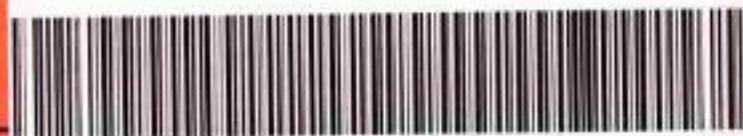


מדינת ישראל

משרדי הממשלה

משרד

חטיבה: משרד ראש הממשלה - לשכת ראש הממשלה
תת חטיבה: משרד ראש הממשלה
שם תיק: רה"מ פרס - ביקור רה"מ במועצת אירופה ובפרלז 21.4-22.4.1986
סימול מקורי: 7 תקופת החומר: 4/1986-4/1986
מזהה פיזי: א - 10 / 4405
03/11/2010



שם: רה"מ פרס - ביקור רה"מ במועצת א
א - 10 / 4405
מזהה פיזי: 1766590 מס פריט: 43.4/3 - 357
מזהה לוגי: 03/11/2010 02-111-01-08-04
כתובת:

מחלקה

מס' תיק מקורי

7

עוֹתֵק מִס' 3
סִימוּכִין: בר-1

- ס ו ד י -

בִּיקוּר רֵה"מ בְּצֶרֶפֶת

21-22 אֶפְרֵיִל 1986

חֲכַנִּית הַבִּיקוּר

- ס ו ד י -

פֵּרִיז
 יוֹם ב' - 21 אֶפְרֵיִל '86

מס' :	עיתוי :	פרטי האירוע :	הערות :
סדר' :	א' :	ב' :	ג' :
1 :	06:40 :	יציאה לש"ת בן גוריון (ברכב) :	הפמליה תגיע לחדר : V.I.P. בשעה 06:30 : אין מסיבת עתונאים :
2 :	07:30 :	הנראה מש"ת בן-גוריון לפריז :	טיסת אל-על :
3 :	11:45 :	נחיתה בש"ת אורלי :	זמן מקומי :
4 :	12:30 :	הגעה למלון לה-קריאון :	
5 :	13:00-13:30 :	פגישה עם הנשיא מישראל ב-4 עינים :	
6 :	13:30-15:00 :	ארוחת צהריים עם הנשיא מישראל :	
7 :	15:30-16:30 :	פגישה פרטית :	
8 :	16:30-17:00 :	פגישה עם ג'וזפן :	במלון :
9 :	17:00-17:30 :	פגישה עם כתבים ישראלים :	בלובי-במלון :
10 :	17:30-18:00 :	מנוחה :	
11 :	18:15-18:45 :	פגישה עם שאבאן דלמאס :	בבנין האסיפה : הלאומית :
12 :	19:00-21:00 :	פגישה וארוחת ערב עם רה"מ שיראק :	במטיניון :
13 :	21:00-23:00 :	מפגש עם נשיאי הקהילות היהודיות : מחדינות מועצת אירופה והצטרפות : לארוחת הערב מטעם הקונגרס היהודי (2) : הארוחה מתחילה : ב-19:30, רה"מ : מצטרף רק ב-21:00 :	במלון (1) : אינטרקונטיננטל : ב-19:30, רה"מ : מצטרף רק ב-21:00 :
14 :	23:00 :	פנוי :	

שטרסבורג
יום ג' - 22 אפריל '86

מס' :	עיתוי :	פרטי האירוע :	הערות :
סד' :	א' :	ב' :	ג' :
1 :	08:00 :	המראה לשטרסבורג מש"ת צבאי וילה קובלה :	מטוס נשיאותי :
2 :	09:00 :	(1 נחיתה בש"ת שטרסבורג (2 רה"מ יתקבל ליד המטוס ע"י נציג: מחשלת צרפת, נציב הרפובליקה לאזור אלזס (3 ק"פ ב-V.I.P ע"י נשיא המועצה המזכ"ל, ר' עיריית שטרסבורג וראש הטקס של המועצה :	
3 :	09:30 :	הגעה לארחון מועצת אירופה :	
4 :	09:50-09:35 :	פגישה עם הנשיא החדש של האסיפה הפרלמנטרית של המועצה :	(1 במשרד הנשיא (2 רה"מ יקבל מדלית המועצה האירופית (3 רה"מ יחתום בספר הזהב של המועצה :
5 :	10:05-09:50 :	פגישה עם פיטר בארי - שר החוץ האירלנדי שהוא יו"ר מועצת שרי החוץ של אירופה :	
6 :	10:25-10:05 :	פגישה עם מזכ"ל המועצה מרסלינו אוריכא/ספרדי :	במשרד ה-מזכ"ל :
7 :	11:00-10:30 :	נאום רה"מ במועצה :	הנאום יתן באנגלית :
8 :	12:30-11:00 :	דיון ושול"ת עם רה"מ :	
9 :	12:35 :	מסיבת עיתונאים :	

שטרסבורג
יוס ג' - 22 אפריל '86 - (המשך)

מס' :	עיתוי :	פרטי האירוע :	הערות :
סד' :	א' :	ב' :	ג' :
10 :	15:00-13:30 :	ארוחת צהריים ל-רה"מ מטעם נשיא המועצה :	במסעדה של המועצה :
11 :	15:00 :	פרידה של נשיא האסיפה הפרלמנטרית ו-מזכ"ל המועצה מ-רה"מ :	:
11 :	15:45-15:05 :	1) פגישה עם ר' עירית שטרסבורג - 1) פגישה, רה"מ מר מרסל רודולף יחתום בספר הזהב: של העיריה, וספר: הזהב של הקהילה היהודית :	:
12 :	17:00-16:00 :	המראה מש"ת שטרסבורג וטיסה לפריז : מטוס נשיאותי :	:
13 :	18:30-17:25 :	קוקטייל בטור דיו'אן בקוקטייל ישתתפו: ג'אק לאנד, באטנדר, רוקארד וג'וזפן :	מטעם הסוציאליסטים :
14 :	19:20 :	המראה לישראל :	טיסת אל-על :
15 :	23:35 :	נחיתה בש"ת בן-גוריון :	:

נ ס פ ח י ס

נספח א' - נשיא האסיפה הפרלמנטרית

נספח ב' - ביקור רה"מ במועצת אירופה - פגישות עם אישים

נספח ג' - נאום רה"מ בשטרסבורג

נספח א'

נשיא האסיפה הפרלמנטרית

1. ב-21 לאפריל, יום לפני ביקור רה"מ בשטרסבורג, תרכנה בחירות לנשיא האסיפה הפרלמנטרית החדש, אשר יחליף את הנשיא הנוכחי - ארנס, כך, שרק ב-21 לחודש בערב נדע מי הנשיא החדש.

2. המועמדים:-

שני מועמדים עומדים לבחירה:-

א. סנטור יונג מצרפת, שהינו יו"ר האגודה הפרלמנטרית לידידות צרפת-ישראל.

ב. יורן אלמקויסט (ELMQUIST) מדנמרק. יו"ר הועדה המשפטית של המועצה, ביקר באחרונה בארץ במשך 3 ימים.

ג. ההערכה היא שלאלמקויסט סיכויים גדולים יותר להבחר.

נספח ב'

הנדון: ביקור רה"מ במועצת אירופה - פגישות עם אישים בשטרסבורג

רה"מ יערוך ביקור נפרד אצל נשיא האסיפה הפרלמנטרית, יו"ר מועצת השרים והמזכ"ל.

1. נשיא האסיפה הפרלמנטרית החדש ייבחר ב-21.4.86, כלומר יום לפני ביקור רה"מ. המועמדים הרציניים ביותר הם הדני BJORN ELMQUIST והצרפתי LOUIS JUNG. לראשון יש סיכויים טובים יותר להבחר לפי תחזית הפקידים. יונג הוא ידיד ישראל מכבר הימים ויו"ר ידידי ישראל בסנאט הצרפתי.
2. יו"ר מועצת השרים הוא שר החוץ של אירלנד PETER BARRY. נהוג שהיו"ר התורן בא לפרלמנט של מועצת אירופה כדי למסור דו"ח על פעולות 21 המדינות החברות, בין מושבי האסיפה הפרלמנטרית.
3. המזכיר הכללי של מועצת אירופה MARCALLINO ORAJA, שה"ח לשעבר של ספרד. האיש בעל מרץ רב, נכנס לתפקידו לפני כשנה ומנסה להחדיר "דם חדש" לארגון. בעת כהונתו בספרד, לא היה עוין לנו וטוען היום שתרם לתהליך קשירת יחסים דיפלומטיים בין שתי המדינות. מר אורחה לא ויתר על עתיד פוליטי בארצו וממשיך לטפח את תדמיתו במדריד. באמצעות משפחת אשתו יש לו קשרים בחוגי האצולה והימין בספרד.

הנאום במליאה

לנאום כ-חצי שעה, באנגלית.

לשאלות הפרלמנטרים ולתשובות רה"מ מקדישים שעה וחצי לאחר הנאום.

3 עותק מס' 1-
סימוכין: בר-1

- ס ו ד י -

נאום רה"מ בשטרסבורג

נספח ג'

- ס ו ד י -



מוכירות הממשלה

מוכיר הממשלה

ירושלים, י"ג בניסן התשמ"ו
22 באפריל 1986

ש מ ר

אל : ראש-הממשלה

ממלא-מקום ראש-הממשלה ושר החוץ

רבותי,

הנני מתכבד להביא לחשומת-לבכם את החלטה מס. 1551 א) של הממשלה מישיבתה כיום א', י"א בניסן התשמ"ו (20.4.1986):

"1551. נסיעת ראש הממשלה ונסיעות שרים

מ ח ל י ט י ם :

א. לאשר את נסיעת ראש הממשלה לפריז ולשטרסבורג להשתתף בכינוס של מועצת אירופה - מיום י"ב בניסן התשמ"ו (21.4.86) עד יום י"ג בניסן התשמ"ו (22.4.86)."

ב ב ר כ ה


יוסף ביילין

העתק : חשב משרד ראש-הממשלה

ראש הממשלה
THE PRIME MINISTER

Jerusalem October 29, 1985

Mr. Karl Ahrens
President of the Parliamentary Assembly
Council of Europe
F67006 Strasbourg Cedex
France

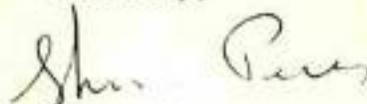
Dear Mr. President,

I am pleased to acknowledge receipt of your letter to me of September 30, 1985.

I was delighted to receive your gracious invitation to bring before the Parliamentary Assembly the position of the State of Israel on the situation in the Middle East, and our plans for the solution of the region's problems. I will also, as you request, share with you my thoughts on North-South relations -- and will be pleased to hear the reactions of the members of the Assembly.

I have taken note of the dates, April 21-25, and my office will be in contact with you for final arrangements.

Sincerely,



Shimon Peres

Conseil de l'Europe
Assemblée Parlementaire

Le Président

Strasbourg, le 30 septembre 1985

Monsieur le Premier Ministre,

L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, organisation internationale groupant vingt-et-un pays démocratiques d'Europe, se préoccupe depuis de longues années des conflits du Proche-Orient et des répercussions qu'ils peuvent avoir sur la paix du monde.

A la suite de contacts que j'ai eus notamment lors de ma visite en Israël de juin dernier, j'ai l'honneur, Monsieur le Président, de vous inviter à exposer en séance publique de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe la politique de votre pays dans la conjoncture actuelle. Cet exposé pourrait porter naturellement sur les perspectives de solution aux conflits actuels mais aussi sur la position d'Israël à l'égard du dialogue Nord-Sud, plus particulièrement de l'établissement d'une solidarité méditerranéenne. Cette manifestation pourrait se situer pendant la session que l'Assemblée tiendra au printemps prochain du 21 au 25 avril 1986.

Les membres de l'Assemblée ont l'habitude de poser des questions aux chefs de gouvernement qui leur adressent la parole. Conformément à cette tradition, votre exposé pourrait être suivi d'un échange de vues.

En espérant vivement qu'il vous sera possible de répondre favorablement à cette invitation, je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, les assurances de ma plus haute considération.

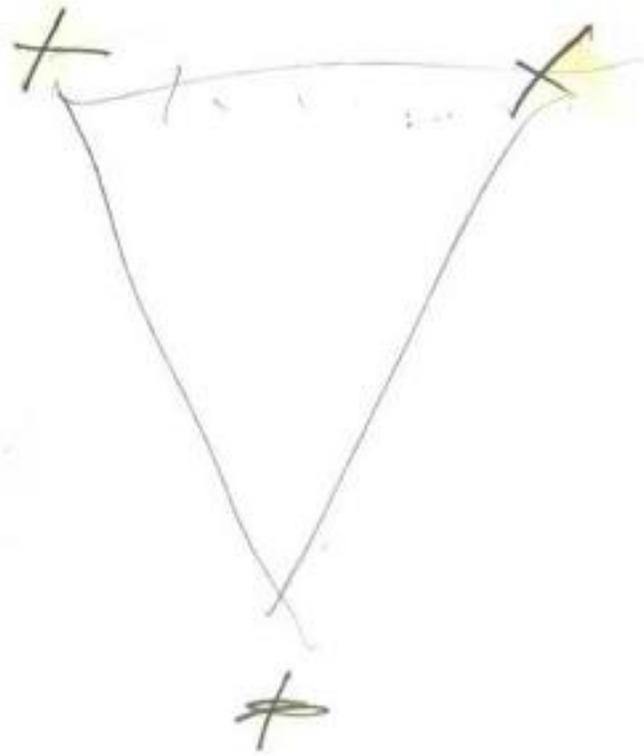
bbhe

Karl Ahrens

Monsieur Shimon PERES
Premier Ministre d'Israël

JERUSALEM
Israël

C



ידיעות לעתונות

ץץץ

018 (לעמ-עשת) רה"מ יצא לצרפת

לידיעת המערכות בלבד ולא לפרסום
(נמסר ע"י יועץ רה"מ לעניני תקשורת)

ירושלים, י"א בניסן תשמ"ו, 20 באפריל 1986 (לעמ-עשת 1)

רה"מ, מר שמעון פרס, יצא מחר יום יום ב', 21 באפריל 1986,
למושב מועצת אירופה בטרטבורג.

רה"מ ינאם כאורח בפני המועצה ביום ג' 22 באפריל 1986.

ביום ב' יפגש רה"מ עם נשיא צרפת, פרנסואה מיטראן ועם ראש ממשלת
צרפת, ז'אק שיראק.

רה"מ יחזור לישראל ביום ג'.

לא תתקיים מסיבת עתונאים ולא תמסר הודעה בצאתו.

לעמ-עשת (דף מס' 1)

רבג 12.50

תחת

08

Press bulletin

JERUSALEM, 20 APRIL 1986

22 PERES TO VISIT FRANCE

(COMMUNICATED BY THE PRIME MINISTER'S MEDIA ADVISER)

PRIME MINISTER SHIMON PERES WILL LEAVE FOR FRANCE TOMORROW (MONDAY), 21.4.86. HE WILL MEET ON MONDAY WITH FRENCH PRESIDENT FRANCOIS MITTERRAND AND WITH PRIME MINISTER JACQUES CHIRAC.

ON TUESDAY, 22.4.86, THE PRIME MINISTER WILL ADDRESS A SESSION OF THE COUNCIL OF EUROPE IN STRASBOURG.

THE PRIME MINISTER WILL RETURN TO ISRAEL ON TUESDAY.

NO PRESS CONFERENCE WILL BE HELD AT THE AIRPORT AND THERE WILL BE NO STATEMENT TO THE PRESS.

LV/RM
INST.

1405 HOURS

לשכת ראש הממשלה

ירושלים, י"א בניסן התשמ"ו
20 באפריל 1986

אל : סמנכ"ל משרד ראה"מ

מאת : רל"ש ראש-הממשלה

הנדון : נסיעת ראה"מ לצרפת

ראה"מ יוצא לביקור בצרפת ביום 21.4.86 וחוזר
ארצה ביום 22.4.86.

יצטרפו אליו בביקורו:

מנכ"ל משרד ראה"מ, א. סמיר
היועץ המדיני, נ. נוביק
היועץ לחקשורת, א. סביר
צלם לשכת העתונות הממשלתית, י. סער
המזכיר הצבאי, ע. נבו

נא - טיפולך.

כ ב ר כ ה,

בועז אפלבאום

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4495

++

יציא

7106

**

**

**

אל: פריס, נר: 470, מ: המשרד
דח: מ, 10: ש, תא: 200486, 1300: 10: 1300

שמור/מיד

פריס

דע היבכ, משרד רוהי'מ'

מועצת אירופה, סלך 276

נתבקשנו עתה להודיע שאין רוהי'מ' וקוק לנוכחות חיי'ב אמיר
בפריס.
אירופה 1 ==

תפ: שהח, רהמ, מנככ, סמנככ, ענוג, אירא, יורכנסת
תח: היבכ מטרהמ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4056

**

MSI¹

7188

**

**

**

אלו פריס, נד: 438, מ: המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 180486, דח: 1200

7188/בהול

הסגיר.

ביקור רוהמי במועצת אירופה שלך 313.
מסרנו לכשכת רוהמי מאשרים הצעותיך תשלב בודאי את המפגש עם
ושיאי הקהילות היהודיות ממדינות מועצת אירופה בארוע עם
הקונגרס היהודי העולמי. כמו כן מנקשים שתארגן פגישה לו'וספן
אצל רוהמי במלון בשעה 1630 בתום פגישתו עם הכתבים הישראליים.
אירופה ו

M/J

תפ: שהח, רהמ, מנככל, ממנככל, ענוג, אידא
תח: היכל ממרהם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4056

י"א

7000

**
**
**
**

מל: פריס, נר: 438, מ: 1 המשרד
דח: ב, 10: ש, מא: 180486, וח: 1200

88/107/והול

השגריר

ביקור רוהמי במועצת אירופה שלך 313
מסרנו לכשבת רוהמי מאשרים הצעותיך. תשלב בודאי את המפגש עם
נשיאי הקהילות היהודיות ממדינות מועצת אירופה בארופ עם
הקונגרס היהודי העולמי. כמו כן מבקשים שתארגן פגישה לווספו
אצל רוהמי במלון בשעה 1630 במסגרת פגישתו עם הכתבים הישראליים.
אירופה 1

א/1

מפ: שח, דהם, מנכ"ל, ממנכ"ל, ענוג, אידא
דח: היבכ ממרהם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

110 ד"ר

4498

נכנס

**

**

**

**

א"ל: המשרד, נד: 313, מ: פריס
ר"ח: ב, סג: ס, תא: 180486, ר"ח: 1000

110 ד"ר/נהול

אל אירופה ו

לידיעת לשכת דוהם

מאת השגריר פריס 1097

שיראק מומין את דוהם לארוחת ערב במסיניון במקום הפגישה.
קבועתיה לשעה 1900 כדי לאפשר אח"כ השתתפות דוהם באירוע של
הקונגרס היהודי העולמי.

פקב כך מציע להקדים הפגישה עם דוקארד ל-1530 (1530) ולדחות
הפגישה עם שבאן-ולימאס בחצי שעה כדי לאפשר מנוחה לרוהם בין
המפגשים בצהריים ובערב, לכן התכנית תהיה כדלקמן:
1300: פגישה עם הנשיא וארוחת צהריים באליזה.
1530- פגישה עם דוקארד

1600- מפגש עם העיתונאים הישראלים.

1815- פגישה עם שבאן-ולימאס ומעם ישירות למיניון לארוחת ערב
עם דוהם שיראק שמחילה בשעה 1900.

2100- השתתפות באירוע מטעם הקונגרס היהודי העולמי,
נוריע לדוקארד ישירות.

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01-01-01 BY 384001/UC/0001

CONFIDENTIAL

UNCLASSIFIED

DATE 01-01-01

BY 384001/UC/0001

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01-01-01 BY 384001/UC/0001

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01-01-01 BY 384001/UC/0001

UNCLASSIFIED

DATE 01-01-01 BY 384001/UC/0001

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01-01-01 BY 384001/UC/0001

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ג.ב.

תש"פ: שהח, דהמ, מנככ, ממנככ, ענוג, אירא

נושד החוץ-מחלקת הקשר

טודי

4498

נכנס

**
**
**
**

אל: המשרד, נד: 313, מ: פריס
דח: ב, סג: ס, תא: 180486, רח: 1000



טודי/נהול

אל אירופה ו

לידיעת לשכת רוהם

מאת השגריר פריס טופר

שיראק מומין את רוהם לארוחת ערב במסיניון במקום הפגישה.
קבעתיה לשעה 1900 כדי לאפשר אחני השתתפות רוהם באירוע של
הקונגרס היהודי העולמי.

עקב כך מציע להקדים הפגישה עם דוקארד ל-1530 (1530) ולדחות
פגישה עם שבאן-דלמאס בחצי שעה כדי לאפשר מנוחה לרוהם בין
המפגשים בצהריים ובערב, לכן התבנית תהיה כדלקמן:
1300: פגישה עם הנשיא וארוחת צהריים באליזה.
1530- פגישה עם דוקארד

1600- מפגש עם העיתונאים הישראלים.

1815- פגישה עם שבאן-דלמאס ומסע ישירות למיניון לארוחת ערב
עם רוהם שיראק שמתחילה בשעה 1900.

2100- השתתפות באירוע מטעם הקונגרס היהודי העולמי.
נודיע לדוקארד ישירות.

מסמך מס' 1000/1074

1000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000



CONFIDENTIAL

SECRET

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

תש"ח : שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, טנוג, אירא

במחלקת הקשר, משרד החוץ, תש"ח
14764

- סודי -
מרכזן - סופר

17.4.86
 סימוכין: 2-בק-4-1

פריז
 יום ב' - 21 אפריל '86

מס' סדר	עיתוי	פרטי האירוע	הערות
	א'	ב'	ג'
1	06:30	יציאה לש"ת בן גוריון (ברכב)	הפמליה תגיע לחדר : V.I.P. בשעה 06:30
2	07:10	מסיבת שתונאים בש"ת	I.V.P.-ב:
3	07:30	המראה מש"ת בן-גוריון לפריז	טיסת אל-על
4	11:45	נחיתה בש"ת אורלי	זמן מקומי
5	12:30	הגעה למלון לה-קריאון	
6	13:00	פגישה וארוחת צהרים עם הנשיא מיטראן	
7	15:30-16:00	פגישה עם מישל רוקרד	במלון
8	16:00-16:30	פגישה עם כתבים ישראלים	במלון
9	16:30-17:00	פגישה עם ג'וזפן	במלון
10	18:15-18:45	פגישה עם שאבאן דלמאס	בבנין האסיפה : הלאומית
11	19:00-20:45	פגישה וארוחת ערב עם רה"מ שיראק	במסטיניון
12	21:00	מפגש עם נשיאי הקהילות היהודיות ממדינות מועצת אירופה והצטרפות לארוחת הערב מטעם הקונגרס היהודי	(1) במלון אינטרקונטיננטל : (2) הארוחה מתחילה ב-19:30, רה"מ : מצטרף רק ב-21:00
13	22:30	פנוי	

שטרסבורג
יום ג' - 22 אפריל '86

מס' סדר	עיתוי	פרטי האירוע	הערות
א'	ב'	ג'	
1	08:00	המראה לשטרסבורג מש"ת צבאי וילה קובלה	מטוס נשיאותי
2	09:00	(1 נחיתה בש"ת שטרסבורג (2 רה"מ יתקבל ליד המטוס ע"י נציג ממשלת צרפת, נציב הרפובליקה לאזור אלזאס (3 ק"פ ב-V.I.P ע"י נשיא המועצה המזכ"ל, ר' עיריית שטרסבורג וראש הטקס של המועצה	
3	09:30	הגעה לארמון מועצת אירופה	
4	09:50-09:35	פגישה עם הנשיא החדש של האסיפה הפרלמנטרית של המועצה	(1 במשרד הנשיא (2 רה"מ יקבל מדלית המועצה האירופית (3 רה"מ יחתום בספר הזהב של המועצה
5	10:05-09:50	פגישה עם פיטר בארי - שר החוץ האירלנדי שהוא יו"ר מועצת שרי החוץ של אירופה	
6	10:25-10:05	פגישה עם מזכ"ל המועצה מרסלינו אורינא/ספרדי	במשרד ה-מזכ"ל
7	11:00-10:30	טאום רה"מ במועצה	הנאום ינתן באנגלית
8	12:30-11:00	דיון ושול"ת עם רה"מ	
9	12:35	מסיבת עיתונאים	

שטרסבורג
יום ג' - 22 אפריל '86 - (המשך)

מס'	עיתוי	פרטי האירוע	הערות
סד'	א'	ב'	ג'
10	15:00-13:30	ארוחת צהריים ל-רה"מ מטעם נשיא המועצה	במסעדה של המועצה
11	15:00	פרידה של נשיא האסיפה הפרלמנטרית ו-מזכ"ל המועצה מ-רה"מ	
11	15:45-15:05	1) פגישה עם ר' עירית שטרסבורג - מר מרסל רודולף	1) בפגישה, רה"מ יחתום בספר הזהב: של העיריה. וספר: הזהב של הקהילה היהודית
		2) בפגישה עם נציגי הקהילה היהודית בשטרסבורג בחדר סמוך	2) הפגישה תתקיים בביתן ג'וזפין
12	17:00-16:00	המראה מש"ת שטרסבורג וטיסה לפריז	מטוס נשיאותי
13	19:20	המראה לישראל	טיסת אל-על
14	23:35	נחיתה בש"ת בן-גוריון	

3684

**

יציא

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מס' 170486

אין בינן

מל: פריס, נר: 401, מ: המשרד
דח: מ, סג: ט, תא: 170486, וח: 1300

שמו/מיד

השגריר.

ביקור דוהיימי במועצת אירופה.

בישיבה אתמוכ במשרד דוהיימי אושרה התכנית לפרסיה. לידוע
ולמוצע

של ידריך נוספה רק פגישה אחת. 1-21 באפריל בשעה 19:30 יכנול
דוהיימי

במלוננו את מיטל דוקאר.

אירופה 1.

תפ: שח, דהמ, מנכל, ממנכל, טנוג, אידא
תח: היכל ממרהמ

1. The first part of the document discusses the general situation of the country and the role of the government.

2. The second part of the document discusses the economic situation and the measures taken to improve it.

3. The third part of the document discusses the social situation and the measures taken to improve it.

4. The fourth part of the document discusses the political situation and the measures taken to improve it.

5. The fifth part of the document discusses the international situation and the measures taken to improve it.

6. The sixth part of the document discusses the future prospects of the country.

7. The seventh part of the document discusses the role of the government in the future.

8. The eighth part of the document discusses the role of the people in the future.

9. The ninth part of the document discusses the role of the army in the future.

10. The tenth part of the document discusses the role of the police in the future.

11. The eleventh part of the document discusses the role of the judiciary in the future.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

3684

**

י"צ א

**

**

**

אל: פריס, נר: 401, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 170486, וח: 1300

שמו/מיד

הסגיר.

ביקור דוהיים' במועצת אירופה.

בישיבה אתמוז במשרד דוהיים' אושרה התכנית לפרטיה. לידוע
ולמוצע
על ידך נוספה רק פגישה אחת. ב- 21 באפריל בשעה 16:30 יקבל
דוהיים'
במלוננו את מיטל דוקאר.

אירופה 1.

תפ: שהח, רהמ, מנכל, ממנכל, ענוג, אידא
תח: היכל ממרהמ

TO: SAC, NEW YORK
FROM: SAC, NEW YORK

RE: [Illegible]

DATE: [Illegible]

[Illegible body text]

[Illegible]

[Illegible]

מדינת ישראל

תאריך 16.4.86

התקן (ס"ל) כהן

אל:

מאת: לשכת ראש-הממשלה.

~~לשכת ראש-הממשלה~~

גרוניאל ג'ורג'

מכתב

אשריז ביט"ה בא"ה

207

לג' א קולקא סטראס

בי"ד י. בלומפילד

מכתב שאלה שאלה

ג' א קולקא סטראס

אשריז

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3116

** יצא

שמוד

**

**

**

מל: פריס, נר: 377, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 160486, וחי: 1600

שמוד/מידי

הסגרי

ביקור דוהמ' במוטצת אירופה

הוחלט שמנכ"ל משרד דוהמ' אברהם ממיר מצטרף לפמליה ויעמוד
בראשה.

אירופה 1

חפ: שהח, רהט, מנכל, ממנכל, טנוג, אירא, אירב, יורכנסת
חח: היכל ממרהמ

משרד החוץ - מחלקת הקשר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3638

** נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נד: 276, ט: פריס
דח: ר, סג: ש, תא: 160486, יח: 1400

שמו/רגיל

אל: אירופה 2

מאת: פאריס

שמו 88/מ

מועצת אירופה

להליין סמיכ אמיר:

- מבקש לדעת עם דוהיים צריך אותו עימו בפאריס, אם לא יעבור
ישראל מניחה לשמטבורג.

- שלכם 321. לו גם דתו. גם הוא לא מבקש רשות הריבור.

תפ: שהח, רהמ, מובל, ממנבל, טנוג, אירא, אירב, יורכנסת

מושרד החוץ-נוחלקת הקשר

שמוך

3228

נכנס

**
**
**
**

אל: המשרד, נד: 256, ט: פריס
דח: ר, טג: ש, תא: 150486, זח: 1700, א

בלמס/רגיל

אל: אירופה 1

דע: לשכת רה"ים

מאת: עמיהוד, פריס

ביקור רה"ים - שטרסבורג - מתנות.
בהמשך לשלנו 404 מ-27/3.

ממליצים מאד שרה"ים יגיש מתנות גם לראש העיר שטרסבורג כאשר יחתום על ספר ה הזהב של העיר ולקיהילת שטרסבורג שתתאסף באותו מקום אך באולם אחר. לכבוד א לכבוד רה"ים.

פ: שח, רהמ, מנכל, ממנכל, טנוג, אידא, אירב

1961

1961

1961

1961

1961

1961

1961 1961 1961 1961 1961
1961 1961 1961 1961 1961

1961 1961

1961 1961

1961 1961

1961 1961

1961 1961 - 1961 1961 - 1961
1961 1961 1961 1961

1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961
1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961
1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961

1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961 1961

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

2178

** יוצא

**

**

**

אכ: פריס, נר: 315, מ: המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 140486, וח: 1400

שמו / ב ה ו ל

השגריר.

ביקור רוהמ' במועצת אירופה. סכך 211.
הפמליה

1. אכמ' עודיאכ נבו, מוכיר צבאי לרוהמ'.
2. נמדוד נוביק, יועץ מדיני לרוהמ'.
3. אורי סביר, יועת תקשורת לרוהמ'.

אירופה 1

מ/א

תפ: שהח, רהמ, מנכל, ממנכל, פנוג, אירא, אירב, יורכנסת

1950

0511

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

NOV 21 1950
1950

NOV 21 1950

מושרד החוץ-נוחלקת הקשר

2634

** נכנס

סודי

**
**
**
**

אל: המשרד, נר: 211, מ: פריס
דח: ב, סג: ס, חא: 140486, רח: 1200

סודי/נהול

אל: אירופה 1

דע: לש' רה"ים

מאת: השגריר, פריס

ביקור רה"ים במועצת אירופה.

1. חכנית הניקור בשטרסבורג נפי שהברקנוכם פרט לעובדה
שנכסרות התכנית והלוי'ו יפגש רה"ים גם עם שה"יח של אירלנד,
פיטר בארי, בשעה 09:50.

2. ראש הטקס מבקש לקבל את רשימת הפמליה עד מחר בנוקר לכל
המאוחר בשל העובדה שיצטרך להדפיס את חכנית הניקור וניירות
אחרים והרשימה דרושה לו בדחיפות המידנית.

פ: טה, רהמ, מנכל, ממנכל, פנוג, אירא, אירב, יורכנסת

משרד החוץ-מחלקת הקשר
שמוך

2178

** יוצא

**

**

**

אכו פריט, נד: 315, ט: המשרד
דח: ב, סג: ט, תא: 140486, זח: 1400

שמוך / ב ה ו ל

הטגריד.

ביקור רוהמ' במועצת אירופה. שכל 211.
הפמליה

1. אכמ' שודיאכ נבו, מוכיד צבאי לרוהמ'.
2. נמדוד נוביק, יושץ מדיני לרוהמ'.
3. אורי סביר, יושע תקשורת לרוהמ'.

אירופה 1

א/מ

חפ: שהח,רהמ,מנכל,ממנכל,טנוג,אירא,אירב,יורכנס

NOV 27 1947
THE I. O. O. F. OF AMERICA

NOV 27 1947

NOV 27

NOV 27 1947
THE I. O. O. F. OF AMERICA

NOV 27 1947
THE I. O. O. F. OF AMERICA

NOV 27

NOV 27

NOV 27 1947
THE I. O. O. F. OF AMERICA

2243

נכנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

110

**

**

**

**

מא: המשרד, נר: 197, ס: פריס
דח: ר, סג: ס, תא: 110486, וח: 1830

101/דגיל

מא: אירופה 1

דע: לשכת רה"ם

מאת: השגריר, פריס

ביקור ה"ם.

שאבנ-דלמס, שהיה אמור להיעזר ספריס שינה תכניתו ובה במיוחד
בד" לפגוש את דה"ם.

כבענו את הפגישה לשעה 17:15.

==7910

ח/ם

תפ: שח, דהם, סנכ, ממנכ, ענוג, אירא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1226

** 0131

7108

**

**

**

אל: המשרד, נר: 69, מ: 1708
דח: מ, סג: מ, תא: 090486, רח: 1337

שמו/מיד'

אל: פריס/עמיהוד (פריס נר 46)
ט: אירופה 1

סאת: עתונות/רומא

48/57

מועצת אירופה-הרומות עתונאים
שך נר 116 (חום 528)

להלן שמות סועמדינו לכיסוי ביקור רה"מ פרס (בסדר
ער"כוננו):

1. NICOLA GARRIBA - RAI - TC2 (TV)
2. MARIO PIRANI - " LA REPUBBLICA "
3. EUGENIO MELANI - " IL GIORNALE "
4. FRANCO VENTURINI - " IL TEMPO "

מאחר שאין באפשרותינו עפ"י בקשתך לבדוק נכונות
העתונאים להשפיר הן מבחינת הענין והן מבחינת הרמן, אני
מעבירכם שמותיהם של ארבעה סועמדים עליהם אנו מסליצים
גרנות

אח

תפ: שח, דהמ, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא, סניר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1407

** 0110

110 ד

**
**
**

אל: המשרד, נד: 156, מ: פריס
דח: ד, ס: 20, תא: 090486, רח: 1930

10 ד/דחוף

אל: אירופה 1

מאת: השגריר, פריס

ביקור רה"ם, שלכם נד 153.

א. הביקור בפריס - 21/4.

1. אחרי הנחיתה, הודענו לאליזה שהפגישה עם הנשיא מיטראן ולאחר מכן ארוחת הצהריים, יתקיימו החל מהשעה 12:45-13:00.
2. בשעה 16:00 - פגישה עם רה"ם שיראק במטיניון.
3. 17:15 - 17:30 - מאחר והסתבר שבאן-דלמאס לא, חוזר לא, יהיה נפריס באותו יום אפשר לקבוע פגישה עם מוסט במידה וראש הממשלה מעוניין בה. לתשומת לבכם, ויאק לנג פנה אלינו בפקטה לפגוש את רה"ם. גם העתונאים הישראליים מבקשים פגישה.
4. 19:30 - ארוחת ערב מטעם הקונגרס היהודי במלון INTERCONTINENTAL. רה"ם יגיע למקום ב-20:15 ויקיים, קודם הארוחה, מפגש קצר עם נשיאי הקהילות היהודיות ממדינות מועצת אירופה אשר באו להשתתף באירוע.
1. הביקור בשטרסבורג - 22/4

5. 08:00 - המראה משדה התעופה הצבאי VILLACOUBLAY בממוס מיוחד שיעמוד לרשות רה"ם מטעם הנשיאות.

6. 09:00 - נחיתה ונסיעה למועצת אירופה.
7. 09:35 - שיחה עם יו"ר האסיפה הפרלמנטרית במשרדו במועצת אירופה, מסירת מדליית האסיפה הפרלמנטרית וחתימה על ספר הירח.
8. 10:35 - שיחה עם מנכ"ל מועצת אירופה במקום.
9. 11:30 - נאום ראש הממשלה בפני האסיפה באולם האסיפה.

Page 2 of 2

...

...

...

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

10. 12:30 - מסיבת עתונאים.

11. 13:30 - ארוחה לכבוד דהים מטעם נשיא האסיפה הפרלמנטרית במסעדת מועצת אירופה.

12. 15:05 - פגישה עם ראש עיריית שטרסבורג בפניליון ויוזפין בעירייה וחתימה על ספר הוהב. לאור בקשת ראש הקהילה היהודית בשטרסבורג, הסדרנו שבאותו מעמד יקבל ראש הממשלה גם את ראשי הקהילה היהודית בעיר ויחתום על ספר הוהב של הקהילה.

13. 16:00 - המראה חזרה לפריס.

14. 19:10 - המראה מאורלי לארץ.

התכנית הנ"ל אינה כוללת התקשורת שתסוכם בנפרד.
= 1910

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, ענוג, אידא, אבירות3037(בנפרד)
תח: היכל ממרהמ

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

1407

** 0101

1001

**

**

**

אל: המשרד, נר: 156, מ: פריס
דח: ד, סג: ס, תא: 090486, וח: 1930

1001/דחוף

אל: אירופה 1

מאת: השגריר, פריס

ביקור רה"ם, שלכם נר 153.

א. הביקור בפריס - 21/4.

1. אחרי הנחיתה, הודענו לאליזה שהפגישה עם הנשיא מיטראן ולאחר מכן ארוחת הצהריים, יתקיימו החל מהשעה 12:45-13:00.
2. בשעה 16:00 - פגישה עם רה"ם שיראק במטיניון.
3. 17:15 - 17:30 - מאחר והסתבר שבאנ-דלמאס לא, חוזר לא, יהיה בפריס באותו יום אפשר לקבוע פגישה עם JOSEPH במידה וראש הממשלה מעוניין בה. לתשומת לבכם, ויאק לנג פנה אלינו בבקשה לפגוש את רה"ם. גם העתונאים הישראליים מבקשים פגישה.
4. 19:30 - ארוחת ערב מטעם הקונגרס היהודי במלון INTERCONTINENTAL. רה"ם יגיע למקום ב-20:15 ויקיים, קודם הארוחה, מפגש קצר עם נשיאי הקהילות היהודיות ממדינות מועצת אירופה אשר באו להשתתף באירוע.
1. הביקור בשטרסבורג - 22/4
5. 08:00 - המראה משדה התעופה הצבאי VILLACOUBLAY במזוס מיוחד שיטמון לרשות רה"ם מטעם הנשיאות.
6. 09:00 - נחיתה ונסיעה למועצת אירופה.
7. 09:35 - שיחה עם יו"ר האסיפה הפרלמנטרית במשרדו במועצת אירופה, מסירת מזלית האסיפה הפרלמנטרית וחתימה על ספר הזהב.
8. 10:35 - שיחה עם מנכ"ל מועצת אירופה במקום.
9. 11:30 - נאום ראש הממשלה בפני האסיפה באולם האסיפה.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

10 . 12:30 - מסיבת עתונאים .

11 . 13:30 - ארוחה לכבוד דהים מטעם נשיא האסיפה הפרלמנטרית
במסעדת מועצת אירופה .

12 . 15:05 - פגישה עם ראש עיריית שטרסבורג בפניליון ויוזפין
בעירייה וחתימה על ספר הוהב . לאור בקשת ראש הקהילה היהודית
בשטרסבורג , הסדרנו שבאותו מעמד יקבל ראש הממשלה גם את ראשי
הקהילה היהודית בעיד ויחתום על ספר הוהב של הקהילה .

13 . 16:00 - המראה חזרה לפריס .

14 . 19:10 - המראה מאורלי לארץ .

התכנית הנ"ל אינה כוללת התקשורת שתסוכם בנפרד .
== 1910

תפ : שהח, רהמ, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא, אבירותסלסל(ננפרד)
תח : היכל ממרהמ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9882

** יצא

שמו

**

**

**

מכ: פריס, נר: 153, מ: המשרד
דח: ד, סג: ש, תא: 080486, זח: 1300

שמו/רגיל

ביקור דוהיים

אתמול התקיימה ישיבת הכנה סופית בלשכת דוהיים. סוכס שמו
השבוט יודיעו לבס הרכב הפמליה והתשובות שעדיין בדיון
נודה אם תבריקו חוזר תבריקו לוח ומנים מדויק וסופי של התכנית
הן בפריס והן בשטרסבורג וכתובות של המקומות בהם יתקיימו
המפגשים השונים במהלך הביקור כוכו

אירופה 1 ==

תפ: שהח, דהמ, מנכ, ממנכ, ענוג, אירא
תח: היבכ/ממרה

דיוקן-דוהיים-ממרה-14704

TO: DIRECTOR, FBI
FROM: SAC, NEW YORK

RE: [Illegible]

DATE: [Illegible]

[Illegible typed text]

[Illegible]

[Illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9882

** יוצא

שמוד

**
**
**

אלו פריט, נרו: 153, מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 080486, זח: 1300

שמוד/רגיל

ביקור רוהימ'

אתמול התקיימה ישיבת הכנה סופית בלשכת רוהימ'. סובס שמוד
השבוט יודיעו לכם הרכב הפמליה והתשובות שעדיין בדיון
נודה אם תבריקו חוזר תבריקו לוח ומניס מדויק וסופי של התכנית
הן בפריט והן בשטרסבורג ובתובות של המקומות בהם יתקיימו
המפגשים השונים במהלך הביקור בוכו

אירופה 1. =

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא
תח: היכל/ממרהמ

9568

**

י' צ"א

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

י' ד"ו

א.כ.ו פריס, נר: 143, מ: המשרד
דח: מ, סג: ס, תא: 070486, וח: 1700

סודי/מידי

השגריר

ביקור רוהמי, סך 83

מאשרים קביעת הפגישה עם שבאנ-דלמס,
אירופה 1

ר.ע.

תפ: שהח, רהמ, מנככ, ממנככ, ענוג, אירא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9568

יציא

10 ד' 1971

**

**

**

**

מל: פריס, נר: 143, מ: המשרד
דח: מ, סג: ס, מא: 070486, וח: 1700

סודי/מידי

השגריר

ביקור דוהמי. ערך 83

מאשרים קביעת הפגישה עם שבאן-דלמס.
אירופה 1

ד.ע.

מפ: שהח, דהמ, מונכל, ממנכ, טונוג, אירא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

סודי

9911

נכנס

**
**
**
**

מל: המשרד, נר: 83, מ: פריס
דח: ר, סג: ס, תא: 040486, נח: 1700

סודי/רגיל

מל: אירופה 1

דח: לשכת רה"ם

מאת: השגריר פריס

ביקור רה"ם-פריס

CHAMBRE-DES DEPUTES מוקט לפגוש את רה"ם פרס. מבחינת לוח
הזמנים אפשר יהיה לקבוע הפגישה לאחר הפגישה עם שיראק אנו
פמליצים לאור ידידותו ותמיכותו במערך החדש.
אשרו נא. סופר.

פרי

תפ: שהח, רהם, מנכל, פמנכל, טנוג, אירא

14754, 14755, 14756, 14757, 14758, 14759, 14760, 14761, 14762, 14763, 14764, 14765, 14766, 14767, 14768, 14769, 14770, 14771, 14772, 14773, 14774, 14775, 14776, 14777, 14778, 14779, 14780, 14781, 14782, 14783, 14784, 14785, 14786, 14787, 14788, 14789, 14790, 14791, 14792, 14793, 14794, 14795, 14796, 14797, 14798, 14799, 14800

אל: המשרד, נר: 48, מ: פר'ס
 דח: מ, סג: ס, תא: 030486, רח: 1600

סודי/מיד

29-120 מ'ד' 031600 אפריל 86 פר תלט OF פר'ס

הנדון: ביקור רוהם

1. לצורך הטיסה לשטרסבורג הועמד מטוס נשיאותי עם 10 מקומות.
 2. חלק מהאנשים יצטרכו לטוס ערב קודם, 21 אפריל וילוו במלון
 שטרסבורג. הטיסה בה הוזמנו מקומות ל-21/4 היא בחברת דל
 6701 היוצאת מפר'ס בשעה 2105 ומגיעה לשטרסבורג 2200.
 3. ליום המחרת לטיסת שטרסבורג-פר'ס הוזמנו מקומות בטיסת דל
 6502 1530-1625 לט.ת. אורלי בפר'ו. זוהי הטיסה היחידה
 המתקבלת על הדעת מבחינת לוו עמ' לאפשר לכל הפמליה להגיע
 לטיסת אל על לארץ. היוצאת מבאן 1920 1376 LV באפשרות
 לו על חלק מהאנשים לצאת משטרסבורג לפני המראה דהם משם.
 אפשרות ב היא שחלק מהאנשים ישאר בשטרסבורג עד להמראה דהם
 משם ויחזור לארץ. רק למחרת היום.

4. נא החלטותיכם בחזור מוקדם ככל שניתן עמ' לאפשר התארגנות
 כאן בהתאם.

ג.ב.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ : שהח, רהט, מנכ"ל, ממנכ"ל, פנוג, אירא, אירב, נבו / ממרהמ

10764

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6693

יוצא

יד 10

**
**
**
**

אכיל פריס, [redacted] נדו תווים 2195, מ: המשרד
דח: ב, 10: ט, תא: 300386, דח: 1230

בהול / יד 10

יד 10 / 466

שגריר, ק. מנהלה, קבט.

דע: אירופה 2

[redacted]

הנדון: ביקור ראש הממשלה מועצת אירופה
1. למברקבס אל' נר 263 מ-19 מרץ - עדיין לא ידוע על הרכב הפמליה.

2. למברקבס נר 393 מ-26 מרץ:

א. מקובל שבאם החדרים שמעמידים להשתינו הם בסדר ואכן ראיתם אותם אולי נותר על המלון.

ב. לגבי טעיף 5 נגמור בינונו

ג. מפנות - הבריכו רשימה שמות + תאריכים

3. למברקבס נר 933 מ-27 מרץ - בנושא הסטוס נחלים בשבוע הבא תודה על האינפורמציה נמברקים בנושא הביקור יש לשלר בסודי'ס. ברכה,

עודיאל נבו - אכיל/מזכיר צבאי לרוהמ' =

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

תפוז, שהח, דהמ, מנככל, ממנככל, ענוג, אירב, ננו, אמרהמ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6683

י"צא

י"ד

מכו פריס [redacted], נרו חוום 2195, מ : המשרד
דחי ב, סגו ס, תאי 300386, וח: 1230

נהול / י"ד

י"ד / 466

עגריד, ק. מנהלה, קבט.

דעיאירופה 2

[redacted]

הנדון וביקור ראש הממשלה מועצת אירופה
1. למברקבם מלי נר 283 מ-19 מרץ - עדיין לא ידוע על הרכב
הפמליה.

2. למברקבם נר 393 מ-26 מרץ:

א. מקובל שבאם החדרים שמעמידים לרשותינו הם בסדר ואכן ראיתם
אותם אוי נותר על המכון.

ב. לגבי סעיף 5 נגמור בינונו.

ג. מתנות - הבריכו רפימה שמות + תאריכים.

3. למברקבם נר 333 מ-27 מרץ - בנושא המטוס נחלים בשבוע הבא.
תודה על האינפורמציה למברקים בנושא הביקור יש לשגר בסודי.
ברכה,

עוריאל ובו - אלמ' / מזכיר צבאי לרוהמ' =

חסוי



חסוי

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8205

** 0110

1310

**
**
**

אל: המשרד, נד: ו, ט: פריס
דח: ב, טג: ט, תא: 010486, רח: 1310

1-120

בהול 011310 אפר' 86

אל: שריאמל ננו, מוכיר צבאי לרהמ'
דע: אירופה 2

מאת: מינהלה/קבט', פריס

ביקור רהמ' - מועצת אירופה.

שלך חוום 2195.

לסעיף ב':

ראינו החדרים. חדר מנוחה לרהמ' הינו החדר של טוור המוכלי.
החדר הינו חדר משרדים שאפשר לנוח בו אך אי-אפשר לישון בו.
יתר שלושת החדרים הינם חדרי משרדים. הודיעונו לאחד הסבר זה
האם לבטל את מלון הילטון. ממליציץ לבטל המלון.

תפ: טנוג, אירב, בטסח, ננו/ממדהמ, רהמ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8205

** 0111

101

**
**
**

אל: המשרד, נד: 1, מ: פריס
דח: ב, סג: ט, תא: 010486, רח: 1310

1-120

בהול 011310 מפר' 86

אל: עוריאל נבו, מוכיר צבאי לדהמ'
דע: אירופה 2

מאת: מינהלה/קבט', פריס

ביקור רהמ' - מועצת אירופה.

אלך חזום 2195.

לסעיף ב':

דאינו החדרים. חדר מנוחה לדהמ' הינו החדר של עורך המזכל'
החדר הינו חדר משרדים שאפשר לנזח בו אך אי-אפשר לישון בו.
יתר שלושת החדרים הינם חדרי משרדים. הודיעונו לאחר הסבר זה
האם לבטל את מלון הילסון. ממליציץ לבטל המלון.

תפ: ענוג, אירב, בטמח, נבו/ממרהמ, רהמ

14766

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** 7569

** ** נכנס

** **

** **

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

**

סודי ביותר

מתוך 1

דף 1

מתוך 16

עותק 4

**אל: המשרד, נד: 429, מ: פריס
**רוח: ד, סג: מ, חא: 280386, רח: 1800

**סודי-ביותר/דגיל

**ביקור דהמ'

**1. מהאליזה הוריוטוני שהפגישה וארוחת הצהרים עם הנשיא מיטראן
**נקבעה ל-21/4 החל מהשעה 1200.

**2. הפגישה עם שיראק נקבעה לשעה 1600.

**1.7

**פ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, ענוג, אידא

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

7336

** נכנס
**
**
**

שמו

אל: המשרד, נר: 404, מ: פריס
דח: ר, סג: ש, תא: 270386, וח: 2100

שמו/רגיל

אל: אירופה 1

דע: לשכת רוהמי

מאת: עמיהוד פאריס

ביקור רוהיים במועצת אירופה - מתנות
מקובל מתן מתנות רציניות לנשיא האסיפה הפרלמנטרית, לנשיא
התורן של מועצת השרים ולמזכיר.

כמו כן שלוש מתנות בינוניות למזכיר האסיפה הפרלמנטרית, לסגנו
ולראש המס.

ובן שלוש מתנות קטנות יותר לראש שרותי הבטחון בארמון אירופה
(קומיסר צרפתי) ולראש צוות השוערים.
נוסף לכך, נעביר לסטרסבורג ספרי רוהיים בצרפתית
HERITAGE DES SEPT
מציעים לשלוח לנו גם כ-20 עותקים באנגלית (אין להשיג כאנ).

תפ: שהח, דהמ, מנכל, ממנכל, טנוג, אירא, אירב

משרד החוץ, תל אביב, 1970

1947-1948
1949-1950

1951-1952

1953-1954

1955-1956

1957-1958

1959-1960
1961-1962
1963-1964

1965-1966
1967-1968

1969-1970
1971-1972
1973-1974
1975-1976
1977-1978
1979-1980
1981-1982
1983-1984
1985-1986
1987-1988
1989-1990
1991-1992
1993-1994
1995-1996
1997-1998
1999-2000
2001-2002
2003-2004
2005-2006
2007-2008
2009-2010
2011-2012
2013-2014
2015-2016
2017-2018
2019-2020
2021-2022
2023-2024
2025-2026
2027-2028
2029-2030

2031-2032
2033-2034
2035-2036
2037-2038
2039-2040
2041-2042
2043-2044
2045-2046
2047-2048
2049-2050

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7336

** 0100

שמוך

**
**
**

אל: המשרד, נר: 404, מ: פריס
דח: ר, סג: ש, חא: 270386, וח: 2100

שמוך/רגיל

אל: אירופה 1

דע: לשכת רוהמי

מאת: עמיהוד פאדיס

ביקור רוהיים במועצת אירופה - מתנות
מקובל מתן מתנות רציניות לנשיא האסיפה הפרלמנטרית, לנשיא
התורן של מועצת השרים ולמוכבלי.

כמו בן שלוש מתנות בינוניות למוכביר האסיפה הפרלמנטרית, לסגנו
ולראש המכס.

ובן שלוש מתנות קטנות יותר לראש שרותי הבטחון בארמון אירופה
נקומיסר צרפתי ולראש צוות השוערים.
נוסף לכך, נעביר לסטרסבורג ספרי רוהיים בצרפתית
HERITAGE DES SEPT
מציטים לשלוח לנו גם כ-20 עותקים באנגלית (אין להשיג כאנ).

תפ: שהח, רהמ, מנכל, ממנכל, טנוג, אירא, אירב

באמצעות תד, 18766

2872

1970

1970

11
12

NO. 1001 177 204 0 010
1700 07 000188 011 0 0010

1970

1970

1970

1970

1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970
1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970
1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970

1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970
1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970

1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970
1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970
1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970
1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970

1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

7332

ננוס

בלמיס

אל: המשרד, נר: 399, מ: פריס
דח: ר, סג: ס, נ, תא: 270386, וח: 2100

סודי/רגיל

אל: טוריאל נבו - לשכת רהי"ם

מאת: מינהלה, פריס

1. מהי'אליזה'י הודיעו לשגריר, בהמשך לפנייתו, שהנשיא יהיה מוכן עקרונית להעמיד לרשות רהי"ם את מטוסו האישי בטל 8 מקומות בלבד. יתכן ונוכל אחר כך למצוא מטוס גדול יותר אך זאת נדע רק סמוך למועד הביקור.

2. לחילופין, קיימת אפשרות של חכירת מטוס פרטי ל-18 איש שיעלה כ- 4,500 דולר. (ההפרש בין מיסה מסחרית ל-20 איש לחכירת מטוס הינו כ- 1,000 דולר). כוח הטיסות של 'יאיר-אינטרי' אינו מתאים לתכנית הביקור.

3. מבקשים אישורכם לחכירת מטוס. והיה ונקבל מטוס ממצרפת, נבטל ההזמנה וזה יעלה לנו בדמי בטול הזמנת המטוס.

תפ: שהח, דהמ, מנכל, מטנכל, טנוג, אידא, נבו/ממרהמ

משרד החוץ, תל אביב, 10200

1000 1100

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

משרד החוץ-מוחלקת הקשר

7332

נבו

בלמיס

אל: המשרד, נר: 399, מ: פריס
דח: ר, סג: ס, ב, תא: 270386, רח: 2100

סודי/רגיל

אל: שוריאל נבו - לשכת רה"ים

מאת: מינהלה, פריס

1. מהייאליזיהי הודיעו לשגריר, בהמשך לפנייתו, שהנשיא יהיה מוכן עקרונית להעמיד לרשות רה"ים את מטוסו האישי בעל 6 מקומות בלבד. יתכן ונוכל אחר כך למצוא מטוס גדול יותר אך זאת נדע רק סמוך למועד הביקור.

2. לחילופין, קיימת אפשרות של חכירת מטוס פרטי ל-10 איש שיעלה כ- 4,500 דולר. (ההפרש בין טיסה מסחרית ל-20 איש לחכירת מטוס הינו כ- 1,000 דולר). לוח הטיסות של ייאיד-אינמריי אינו מתאים לתכנית הביקור.

3. מבקשים אישורכם לחכירת מטוס. והיה ונקבל מטוס ממצרפת, נבטל ההזמנה וזה יעלה לנו בדמי בטול הזמנת המטוס.

פ: שהח, רהמ, סנכל, סמנכל, טנוג, אירא, נבו/ממרהמ

14766 / 1977

Секрет

1950

110

288

М. С. Г. (1) Р. К. (2) В. С. (3)
И. П. (4) О. Т. (5) Д. М. (6) А. В. (7) С. Л. (8)

ОТКАЗ

№ 123456789 - 1000 0000

0000 0000 0000

1. В соответствии с требованиями, предъявляемыми к документам, подлежащим государственной защите, необходимо обеспечить их сохранность и предотвратить утечку информации. В связи с этим предлагается...

2. В соответствии с требованиями, предъявляемыми к документам, подлежащим государственной защите, необходимо обеспечить их сохранность и предотвратить утечку информации. В связи с этим предлагается...

3. В соответствии с требованиями, предъявляемыми к документам, подлежащим государственной защите, необходимо обеспечить их сохранность и предотвратить утечку информации. В связи с этим предлагается...

0000 0000 0000 0000 0000 0000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6178

נכנס

שמו

**
**
**
**

מל: המשרד, נר: 338, מ: פריס
דח: ר, סג: מ, תא: 240386, נח: 1800

הג'ו לאל

שמו/דג'ל

אל אירופה 1

לידיעת לשכת רהם

מאת השגריר פריס 1099

ביקור רהם.

המשך לשלי 327

בשיחתי עם שיראק סיכמתי קיום הפגישה שתיסרך בינו לבין רהם
21/4-1

ג.ב.

משרד החוץ - מחלקת הקשר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4423

יציא **

שמו

**
**
**

דואר (סוף)

מכ: פריס, נר: 552, מ: המשרד
דח: ר, סני 8, תא: 230386, זח: 1330

שמו/רניכ

מכ: הסגיר.

ניקור רהי"מ' במועצת אירופה, למכתבך מ- 16.3.

1. לאחר תאום עם נוביק ננקשן להסתפק בתשובתם לאגודה הפרלמנטרית למען קואופרציה האירו-ערבית שנוח הומנים העמוס של רהי"מ' אינו מאפשר היענותו לנקטתם וכל חוזר לא להפנות תשומת ליבם לפורום שאלות ותשובות.

2. לצערנו אין לצפות לכביעת הפמליה ושל שאלות לוגיסטיות אחרות מכא סמוך לנסיעה.

3. ביקשנו אורי סביר להבדוק כך רשימת הכתבים המתכוונים מיד משתיקבע.

אירופה 1.

1951

1951

1951-1952

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5367

1310

שמו

מל: המשרד, נד: 315, ס: פריס
דח: ד. אר: מ, תא: 210396, רח: 1400

מחוק
לדא הנהלה

שמו/דחוף

מל: אירופה 2

דע: הכנסת - גבי מרים גורן

מאת: עמיהוד, פריס

מועצת אירופה - מושב האביב 1986
1 סדר היום של האסיפה הפדרלמנטרית הקלוזה יועבר אליכם
בזמן של יום שני

- 2 דוהים פתוחים ליום ג' 22 אפריל בשעה 1030 עד 1230
EXPOSE - QUESTIONS PARLEMENTAIRES
- 3 ביום נ' 21 אפריל דיון והצבעה על הקמת אוניברסיטה
אירלנד-ערבית דוח מטעם M. THOMAS, דווח ועדת הערבות
והתינון
נ/עמיהוד

דח

תפ: שח, רהם, מנכל, ססנכל, ענוז, אירא, אירב, יורכנסת

מסמך מס' 16764

פריס, ז' באדר ב' התשמ"ו
18 במרס 1986

ז"ו דינר
המנהל הכללי
(בנו) ✓
24/3

אל : מר י. אלון, מנהל אירופה 1

מאת: השגריר, פריס

ביקור רה"מ במועצת אירופה

בהמשך למכתבך 84 מיום 5.3.86.

הנני מצרף בזאת התכנית הרשמית של ביקור ראש הממשלה בשטרסבורג, אשר הועברה אלינו ע"י מועצת אירופה.

כדי לגבש סופית התכנית אני מניח שבימים הקרובים אקבל רשימה מלאה של פמליית ראש הממשלה, כולל רשימת העתונאים הישראליים שיתלוו לביקור.

יתר על כן, עלי להעביר בהקדם פרטי המטוס שיוביל את ראש הממשלה לשטרסבורג ויחזירו ארצה.

אבקשכם גם לקבוע שעת ההמראה מפריס לשטרסבורג בהתאם ללוח הזמנים המפורט בתכנית.

בברכה
עובדיה סופר

העתק: מר נ. נוביק, לשכת ראש הממשלה
אירופה 2

Strasbourg, le 7 mars 1986

Avant-projet de programme
DE LA VISITE AU CONSEIL DE L'EUROPE
DE
MONSIEUR SHIMON PERES
PREMIER MINISTRE D'ISRAEL

à l'occasion de la 1^{re} partie
de la 38^e Session ordinaire
de l'Assemblée Parlementaire



Strasbourg, 22 avril 1986

Mardi 22 avril 1986

9 h 00

M. le Premier Ministre d'Israël, accompagné de sa suite, arrive à l'aéroport international de Strasbourg-Entzheim.

M. le Premier Ministre est salué, au bas de la passerelle, au nom du gouvernement français, par M. le Commissaire de la République de la Région Alsace.

Devant le salon d'honneur de l'aéroport, il est accueilli par :

- M. le Président de l'Assemblée Parlementaire
- M. le Secrétaire Général
- M. le Maire de la Ville de Strasbourg
- M. le Chef du Protocole.

9 h 30

M. le Premier Ministre, accompagné de sa suite, arrive au Palais de l'Europe.

9 h 35

Entretien de M. le Premier Ministre avec le Président de l'Assemblée Parlementaire.

Remise à M. le Premier Ministre de la médaille de l'Assemblée Parlementaire par le Président de cette Assemblée et signature du Livre d'Or.

Bureau du Président de l'Assemblée Parlementaire

- 10 h 05 Entretien de M. le Premier Ministre avec
le Secrétaire Général.
Bureau du Secrétaire Général
- 10 h 30 M. le Premier Ministre s'adresse à l'Assemblée
Parlementaire.
Salle des séances
- 12 h 30 Conférence de presse.
- 13 h 30 Déjeuner offert par le Président de l'Assemblée
Parlementaire en l'honneur de M. le Premier
Ministre.
Restaurant du Conseil de l'Europe
- 15 h 00 M. le Président de l'Assemblée Parlementaire et
le Secrétaire Général prennent congé du Premier
Ministre d'Israël.
- sous réserve 15 h 05 Entretien de M. le Premier Ministre avec
de la confirmation M. Marcel Rudloff, Maire de la Ville de Strasbourg
par le Maire) et signature du Livre d'Or.
Pavillon Joséphine

פריס, ז' כאדר ב' התשמ"ו
18 במרס 1986

אין תיק

אל : מר י. אלון, מנהל אירופה I

מאת: השגריר, פריס

ביקור רה"מ במועצת אירופה

פנתה אלי האגודה הפרלמנטרית למען הקואופרציה האירו-ערבית בבקשה לאפשר לה לפגוש את רה"מ בעת ביקורו במועצת אירופה. רצ"ב הפניה.

לאחר בירורים מסתבר שהאגודה, כשמה, מגלה יחס עויין לישראל וחכריה במנים על הפרלמנטרים הפרו-ערבים.

מקובל

ממליצים שלא להיענות לפניה.

אכתוב תשובה שלוח הזמנים העמוס של רה"מ אינו מאפשר היענותו לבקשתם מאחר וממילא יקיים רה"מ, כתום נאום, פורום של שאלות ותשובות, יוכלו חברי האגודה המאומנים למועצת אירופה לפגשו.

אשרו נא כמברק.

*די היילארה דחול, הייטער
בכר כה, אה העני*
עוכדיה סופר

העתיק: מר נ. גוביק, לשכת רה"מ
אירופה 2

Association Parlementaire pour la Coopération Euro Arabe
Parliamentary Association for Euro-Arab Cooperation

Tél. 1 43.26.44.20
Télex : 270.105 F - Réf : 276

20 rue de Tournon - 75006 PARIS

Le 12 mars 1986.

S.E. Monsieur O. SOPPER
Ambassade d'Israël
3 rue Rabelais
75008 PARIS

Monsieur l'Ambassadeur,

→ (L'Association Parlementaire qui comprend 650 parlementaires de la plupart des parlements nationaux des pays membres du Conseil de l'Europe m'a chargé, en ma qualité de Secrétaire de notre section au sein du Conseil de l'Europe, de prendre contact avec Votre Excellence afin d'évaluer la possibilité d'une rencontre entre une délégation de l'A.P.C.E.A. et M. Shimon PERES lors de sa prochaine visite à Strasbourg le 22 avril prochain.

L'Association Parlementaire a eu fin janvier l'occasion de rencontrer le Président Egyptien, M. Hosni MOUBARAK, en privé dans le cadre de son intervention devant l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe. C'est donc dans le contexte général du conflit israélo-arabe que nous considérons comme importante une éventuelle rencontre avec le Premier Ministre M. PERES.

Je me tiens à votre disposition pour tout contact complémentaire et vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur, à l'expression de ma considération distinguée.

Reay
REAY

Présidents d'honneur
Honorary Chairmen

Lord MAYHEW, Ancien Ministre (Grande-Bretagne)
Raymond OFFROY, Ancien Ambassadeur (France)

Présidents
Chairmen

Rafael ESTRELLA, Sénateur (Espagne)
Michael LANIGAN, Sénateur (Irlande)

Vice-Présidents
Vice-Chairmen

Andrew FAULDS, Député (Grande-Bretagne)
Dr Wendelin ETTMAYER, Député (Autriche)

מושרד החוץ-מוחלקת הקשר

227

** 1101

שמו

**
**
**
**

אל: המשרד, נד: 82, ט: פריס
דח: ר, סג: ש, תא: 060386, רח: 1400

שמו/רגיל

אל: אירופה 2, אירופה 1

דט: סמנכיל ענוג

מאח: השגריר פריס

ביקור רה"ים במועצת אירופה

טרם התייחסתם לשלי 473 מ-27/2, אנו יוצאים מחוץ הנחה שהאבניית מקובלת עליכם שכן גם אנשי המועצה וגם הקונגרס כבר החלו ההכנות בהתאם

1910

פ: שהח, דהמ, מנכיל, סמנכיל, ענוג, אירא, אירב

משרד החוץ-מחלקת הקשר

227

נכנס

שמוד

אל: המשדר, נד: 82, מ: פריס
דח: ד, סג: ש, תא: 060386, רח: 1400

שמוד/רגיל

אל: אירופה 2, אירופה 1

דט: סטנביל, ענוג

מח: הטגרנד פריס

ביקור רה"ים במועצת אירופה

פרס התייחסתם לשלי 473 מ-27/2.
אנו יוצאים מתוך הנחה שהאבניח מקובלת עליכם שכן גם אנשי
המועצה וגם הקונגרס כבר החלו ההכנות בהתאם

1970

מח: שהח, דהח, סטנביל, ענוג, אירא, אירב

2.3.86

סימוכין: דש-344

ביקור ראש המשלה במועצת אירופה
21-22 לאפריל 1986 -
23 לאפריל - ליל הסדר

לוח הזמנים המוצע

יום ג' - 21 לאפריל

08:00 - המראה משדה תעופה בן-גוריון

11:15 - נחיתה בשדה תעופה פריס - זמן מקומי (4 רבע שעות טיסה)

12:30-19:00 - פגישות רשמיות (נשיא וראש המשלה)

20:00 - ארוחת ערב מטעם הקונגרס היהודי בפריס

לינה בפריס

יום ד' - 22 לאפריל

- טיסה לשטרסבורג

09:30-10:30 - פגישות נפרדות עם:
נשיא המועצה (שר החוץ של אירלנד, אפשרות עם מזכ"ל המועצה)

10:40-11:30 - נאום רוה"מ

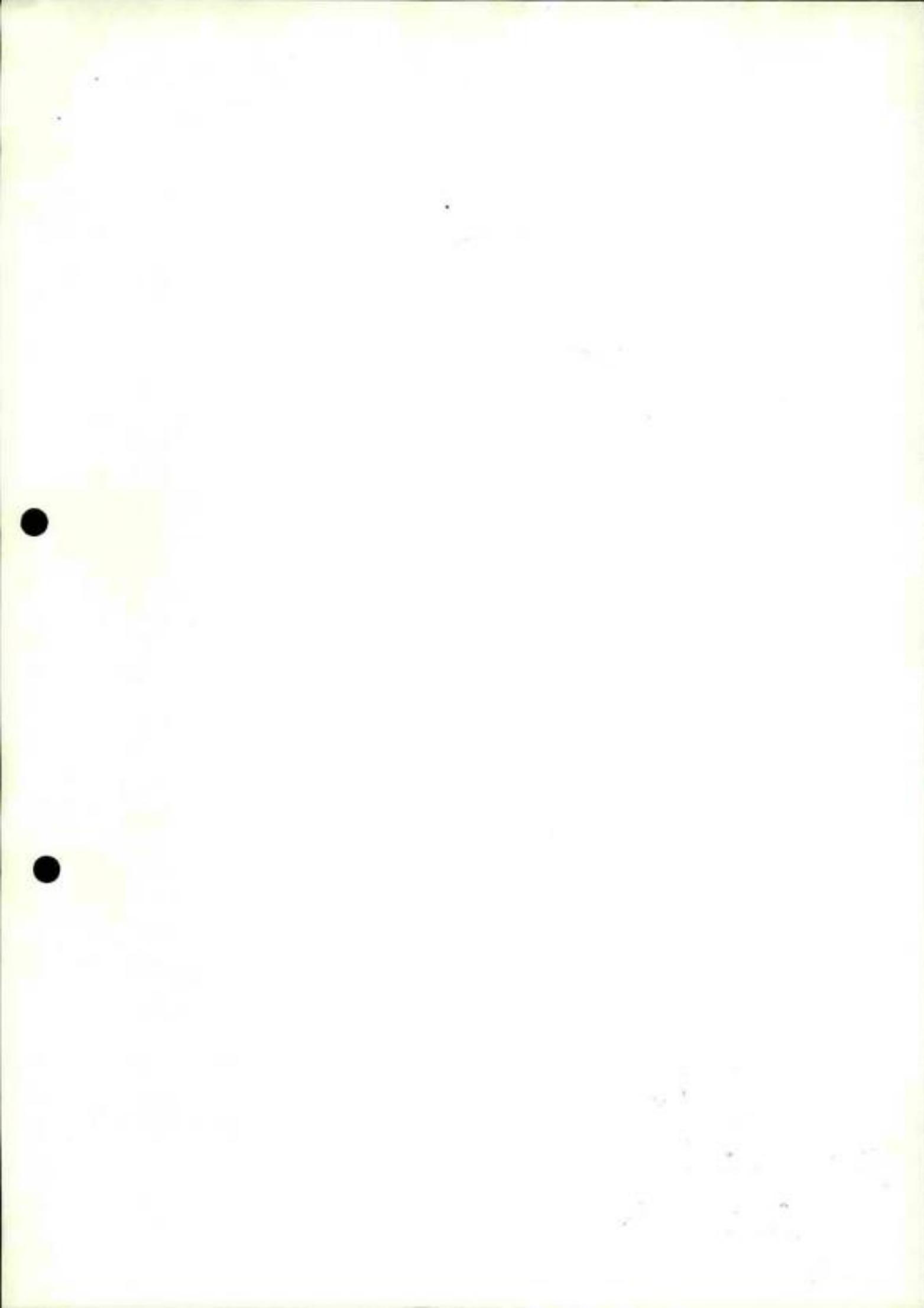
11:30-13:00 - שאלות ותשובות

13:00-13:30 - מסיבת עתונאים

13:30-15:30 - ארוחת צהריים מטעם הנשיא

16:00 - פרידה והמראה לארץ

למחרת,
לפני, כולל,
לא אומתין. מ



משרד החוץ-מחלקת הקשר

7932

נבוט

שמור

א"י (100)

אל: המשרד, נד: 503, מ: פריס
דח: מ, סג: ש, תא: 270286, רח: 1900

שמור/מיד

אל אירופה 1 אירופה 2

מאת הסגיר פריס סופר

ביקור רהמי במועצת אירופה.

בהמשך לשלי 473

התקשר וני קאהן וביקש לעדכן על כוונת הקונגרס היהודי העולמי
לערך הארוחה בפריס ולא בשטרסבורג מהנימוקים שבארוחה, אם
תיערך בפריס, לא יוכלו להשתתף ראשי המועצה וכן פרלמנטרים
נבחרים מהמדינות החברות בה.

הפניתי תשומת לבו לאפשרות של השתתפות גדולה יותר במידה
והארוחה תיערך בפריס, אך הנשחתי בכל זאת להביא הענין
להכנת ירושלים. קאהן ביקש שבמידה והארוחה בכל זאת תיערך
בפריס, להקצות זמן לעדביה מסיבה מצומצמת לראשי הקהילה
בשטרסבורג לפני שובו של דוהם.

ד.ב.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7932

** 1101

שמור

**
**
**
**

אל: המשרד, נד: 503, מ: פריס
דח: מ, סג: ש, תא: 270286, וח: 1900

שמור/מיד

אל אירופה 1 אירופה 2

מאת השגריר פריס 1097

ביקור רהמי במועצת אירופה

בהמשך לשלי 473

התקשר וני קאהן וביקש לפרט על כוונת הקונגרס היהודי העולמי
לשדוך הארוחה בפריס ולא בשמרטבורג מהנימוקים שבארוחה, אם
תיערך בפריס, לא יוכלו להשתתף ראשי המועצה וכן פרלמנטרים
נבחרים מהמדינות החברות בה.
הפניתי משום לב לאפשרות של השתתפות גדולה יותר במידה
והארוחה תיערך בפריס, אך הנסחתי בכל זאת להביא הענין
להברצת ירושלים. קאהן ביקש שבמידה והארוחה בכל זאת תיערך
בפריס, להקצות זמן לערבית מטיבה מצומצמת לראשי הקהילה
בשמרטבורג לפני שובו של רוהם.

ד. ב.

פ: שהח, רהמ, מנכ, ממנכ, ענוג, אירא, אידב

מס' תעודת זהות: 14764

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7803

**

נכנס

שמו

**

**

**

אל: המשרד, נר: 473, מ: פריס
דח: מ, סג: ש, תא: 270286, רח: 1400

שמו/מייד

אל: אירופה 2, אירופה 1

מאת: השגריר, פריס

ביקור היים במועצת אירופה

1. לאחר שיחות ממצות עם מוכייל המועצה MARCELINO GREJA, ראש המסע ופקידים אחרים במועצה ובחינת כל האפשרויות, גם בהתחשב בחירות לנשיאות וביקורים ממלכתיים אחרים, מוצע שהחלק הרשמי של הביקור יתקיים ב-22/4 לפי הפירוט כולקמן:

10:30-09:30 - פגישות נפרדות עם נשיא המועצה, מוכייל המועצה, נשיא מועצת השרים שהינו של החוץ של אירלנד (במידה והאחרון יימצא בשטרסבורג).

11:30-10:40 - נאום ראש הממשלה

13:00-11:30 - שאלות ותשובות

13:30-13:00 - מסיבת עיתונאים

15:30-13:30 - ארוחת צהריים מטעם הנשיא

16:00 פרידה והמראה משדה התעופה.

2. נציג הקונגרס היהודי העולמי מבקש לערוך את ארוחת הטרו החגיגית לכבוד רהי"ם ב-21/4 בפריס ולא בשטרסבורג. עדינת הארוחה בפריס תאפשר השתתפות גדולה יותר של ראשי הקהילות היהודיות מצרפת ומרחבי אירופה. אני ממליץ גם, בשל העובדה שקיום הארוחה בפריס יאפשר יותר זמן לפגישות המדיניות בפריס.

3. ראש המסע של מועצת אירופה לוחץ שנאשר לו כבוד באופן סופי

משרד החוץ-מחלקת הקשר

התכנית המוצעת לשיל ולגייש לו בהקדם האפשרי רשימת אנשי הפמליה.

4. ממגעים שהיו לי עם האחראים על התקשורת במועצת אירופה מבקשים שיהיו יימנעו ממחן ראיונות לעתונות בפריס כדי למקד הכסוי התקשורתי סביב הופעתו בשטרסבורג. לצורך זה דרשנו שתורכב רשימה של העתונאים שיוזמנו למסיבת העתונאים של דהיים ובאופן יוצא מן הכלל הסכימה המועצה להזמין על חשבונה עתונאים מומחים לנושא המז'יית מפריס ומסקומות אחרים באירופה לפי רשימה שתוגש לנו בימים הקרובים.
5. נא התייחסותכם ואשורכם בחוזר.

== 1910

9: שהח.רהמ.טנכל.ממנכל.ענוג.אידא.אידב

אל: המשרד, נר: 468, ט: פריס
 דה: ר. 30, ב. תא: 260286, נח: 2000

בלמס/רג"ל

אל: מעתי

דט: אורי סביר + אירופה 2

מאת: עמיהוד - פאריס

מס/62

ה- A. F. P. העביר ידיעה מירושלים לפיה ב-22 ינאס רוהיים
 פרס בפני הפרלמנט האירופי

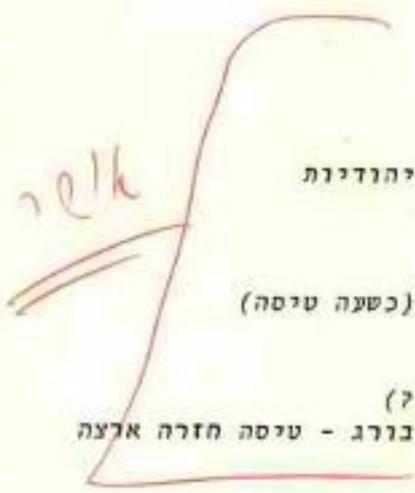
2. עפ"י נקשתנו ולבירור מזכירות מועצת אירופה הידיעה תוקנה:
 מפריד (האסיפה הפרלמנטרית של מועצת אירופה
 לתשומת ליבכם.

עמיהוד =

תפ: שהת, רהם, פנכל, המנכל, ענו, אירא, אירב, שמורק, מעת, סביר

צ ר פ ת

אופציה א' (מועדף)



יום ב' 21/4 : בוקר - טיסה לפריז
 א/צ - מיטראן
 אחה"צ - ראה"מ (חדש)
 א/ע - נציגי הקהילות היהודיות
 לינה - פריז

יום ג' 22/4 : בוקר - טיסה לשטרסבורג (כשעה טיסה)
 10:30 - נאום + ש/ת
 13:00 - א/צ חגיגת
 מסיבת עתונאים (?)
 16:00 - תום ביקור בשטרסבורג - טיסה חזרה ארצה

הערה: השגריר מציע חזרה לפריז; כילוי "במקום מיוחד"; לינה וחזרה ארצה ביום ד', 23/4 בבוקר. לא מומלץ.

אופציה ב' (לא מומלץ)

יום ב' 21/4 : לפנה"צ - טיסה לשטרסבורג
 17:30 - נאום
 א/ע - נציגי הקהילות היהודיות
 לינה - שטרסבורג

יום ג' 22/4 : א/ב - פגישה (?)
 לפנה"צ - טיסה לפריז
 א/צ - מיטראן
 אחה"צ - ראה"מ (חדש)
 ערב - תום ביקור; טיסה ארצה (או הצעת השגריר לבילוי לילי כנ"ל)

פריס, ג' באדר א' התשמ"ו
12 בפברואר 1986

א.א. (20)

אל : אירופה 2

מאת: השגריר, פריס

ביקור רה"מ כשטרסבורג

ביום ו', 7.2.86, קיימתי ישיבת תיאום עם צוות השגרירות לקראת ביקור רה"מ כשטרסבורג ואני מצרף בזה סיכום ראשוני של ההכנות המתחייבות מן הביקור. אקיים בהקדם פגישות עם מזכ"ל המועצה MARCELINO OREJA, כדי לקבוע עמו הסדורים, גם מבחינת הטקסים.

אני עומד גם בקשר עם מר JEAN KHAN כדי לתכנן ארוחה חגיגית לכבוד ראש הממשלה ב-21/4 בערב, בהשתתפות ראשי הקהילות היהודיות של 21 המדינות החברות כמועצת אירופה. ההזמנות לארוחה תישלחנה ע"י הנשיא האירופי של הקונגרס היהודי העולמי שהתחייב גם לטפל בצד הארגוני של הזמנת ראשי הקהילות.

הנני מצרף בזה (ללשכת רה"מ) מכתב הזמנה של ז'אן קאהן לרה"מ וכו' פרטים על הארוחה.

נדווח בהמשך גם על מהלך ההכנות.

כברכה,
י. סו. נ.
עובדיה סופר

העתק: מר נ. נוביק, לשכת רה"מ



AMBASSADE D'ISRAËL

שגרירות ישראל

פאריס, אדר א' תשמ"ו

12 פברואר 1986

אל:

מאת: השגרירות, פאריס

סיכומי ישיבת הכנה לביקור רוח"מ בטועצת אירופה ב- 22.4.86

בישיבה שהתקיימה ב- 10.2 עם השגריר בהשתתפות מר מאיר שמיר, מר אליעזר פלסור והח"מ, סוכס כדהלן קאשר לביקור רוח"מ פרס בטועצת אירופה בסטרסבורג ב- 22.4.86

1. שבועד טועד יציע השגריר הצעת תוכנית לכל הבקור, כולל השהייה בפאריס, בהקשר זה כבר בימים הקרובים תקויים שיחה עם מזכ"ל טועצת אירופה, מר אורחה, (לשעבר שר החוץ של ספרד) בנושאי התוכנית והפרוטוקול במגמה לקבוע הסדרים פרוטוקולריים ברמה הגבוהה ביותר האפשרית.
 2. השגרירות תקבע סידורים לכיסוי תקשורתי בתיאום עם דובר רוח"מ. יש לציין שכדי להשיג את מירב הכיסוי התקשורתי בסטרסבורג צריך להגביל עד כמה שאפשר את הפעילות התקשורתית של רוח"מ בפאריס, טרם הופעתו בטועצת-אירופה.
- עוד בנושאי העתונות, יש לפעול בבירות האירופאיות כדי שאמצעי התקשורת המקומיים יהיו ערים לאירוע ויקלטו חומר יגיע מסטרסבורג - דרך כתביהם במקום או דרך סוכנויות הידיעות הבינלאומיות. אנו מצידנו נדאג לנוכחות מוגברת, אם אפשר, של הסוכנויות הבינלאומיות בעת שהיית רוח"מ בסטרסבורג. (כתב מיוחד שיבוא מפאריס ולא רק הסטרינגר המקומי)
3. השגרירות מכין תיק עבודה לקראת הבקור. למטרה זו אנו מבקשים לקבל מאירופה 2 נייר על יחסי ישראל-טועצת אירופה. במקביל אגף ההסברה בשגרירות יכין תיק חומר על ישראל לחלוקה בין המשתתפים.

4. על מנת שההשתתפות תהיה גדולה ככל האפשר צריך להבטיח פעולות הכנה בבירות לגיוס פרלמנטרים כדי שיבוא לסטרסבורג. כבר נקבע שב- 22.4 תתקיים ארוחת ערב עם ראשי הקהילות היהודיות של 21 המדינות המיועגות בטועצת אירופה - על ראשי



הקהילות להזמין את הפרלמנטרים שהם רוצים לארוחת הערב.
חשוב לנו לדעת בעוד מועד על ההענויות.
השגרירות תבטיח טקומות בבתי-המלון בסטרסבורג ללילה של ה- 22.4 ותעשה את
כל יתר הסידורים הלוגיסטים.

כ כ ר כ ה

יוסף עמיהוד

ציר יועץ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3109

וכנס

7108

מכ: המשרד, נר: 100, מ: פרטים
דח: ד, סג: ש, תא: 070286, רח: 1630

שמו/רגיל

כוננון נר 51 - (כונפרד)

מל: השגרירות כוננון

דט: אירופה 2

מאת: הנציג הקבוע ליד אונסקו

מועצת אירופה, שלבס 49

א. דהיים יקדיש את יום 22 באפריל למועצת אירופה.
ב. הנחיות פעולה לתן אירופה 2.

מאיר שמיר, ==

חפ: שהח, רהמ, סנככ, סמנכ, ענוג, אידב, אידא

COMMUNAUTÉ ISRAËLITE DE STRASBOURG

6 février 1986

LE PRÉSIDENT

STRASBOURG, LE
1 A, RUE DU GRAND RABBIN RENÉ HIRSCHLER
TÉL. 89.39.61.29 - C.O.P. 489.82 W STRASBOURG

OL.

Monsieur le Premier Ministre
Shimon PERES
Présidence du Conseil
Jérusalem

I S R A E L

Monsieur le Premier Ministre,

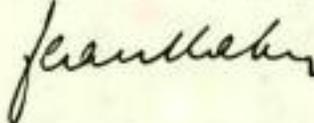
Ainsi que vous nous l'avez laissé espérer lors de mon entretien que j'avais eu l'honneur d'avoir avec vous le 31.12.1985, nous nous réjouissons infiniment de pouvoir vous accueillir à Strasbourg dans le cadre d'un dîner européen réunissant le 22 avril 1986 à 20 H à l'Hôtel Hilton de Strasbourg, les responsables de l'ensemble des Communautés Juives des 21 pays européens, ainsi qu'un certain nombre de parlementaires, membres du Conseil de l'Europe des pays concernés.

Nous entendons donner un relief particulier à cette soirée où vous pourrez vous adresser à l'ensemble des Juifs européens à travers leurs représentants qui seront présents.

Nous avons donc placé cette soirée sous l'égide et la responsabilité du C.J.M. - Branche européenne, restant, quant à moi, en tant que Président de la Commission Européenne du C.J.M., à votre entière disposition pour régler tout détail nécessaire sur place à Strasbourg.

Le Président de la Branche Européenne, Monsieur Lionel KOPELOWICZ, présidera bien entendu l'accueil de cette soirée et vous écrira à son tour pour vous inviter ainsi que vos collaborateurs.

D'avance, nous sommes fiers de pouvoir vous exprimer notre respect et notre admiration et, en attendant, je vous prie de croire, Monsieur le Premier Ministre, à l'assurance de mes sentiments les plus déférents et très cordialement dévoués.



Jean KAHN

כ"ו שבט תשס"ו
5 במרץ 1966
טס' 063

אל: מנהל אירופה 2
טאת: הנציג הקבוע ליד אונסקו

הנצוץ: ביקור רח"ט בטועצת אירופה

טכתבי 046 מ-3.2

לחלן טעות ותפקידים של האנשים אתם דברתי במזכירות טועצת אירופה, הטוזכרים
בטוף טכתבי הנ"ל;

H. KLEBS, Greffier Adjoint
I. SEDES, Chef du Protocole
H.P. FURGER, Directeur des Affaires Politiques
B. HALLER, Directeur de Cabinet du Secrétaire General
H.L. BEESLEY, Directeur des Services de Presse et d'Information
F. ROSENSTIEL, Chef de la Division des Relations Exterieures

בברכה,

טאיר טמיר

הצחק: השגריר, טאריס
מנהל לענת רח"ט ✓
ראט אנף אירופה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

סמור

2927

**

יצי

**

**

**

אלו פריט, נרו: 241, מ: המשרד
דח: ד, סג: ש, תא: 090186, וחי: 1530

רגיל/סמור

מאיר סמיר

ניקוד רה"מ' במועצת אירופה. למברקס 121 8-9.12 ולמכתבך
מה-27.12.

1. המועד המתאים לנאום הוא אכן ה-22.4, הואיל ורה"מ' חייב להיות בחורה בארץ לא יאוחר מה-23.4, עקב ליל הסדר.
2. בשלב זה טרם יודעים לוח ומניס לצאתו ולחזרתו, ונזכר להבריך על כך רק בראשית החודש הבא.

אירופה 2.

חפ: שח, רהמ, מנככ, ממנככ, ענוג, אירא, אירג, יורבנסת

נודינת ישראל

משרד ראש הממשלה
ירושלים

תאריך: י"א בניסן תשמ"ו
20 באפריל 1986

מספר:

דחוף ביותר

אל: מר מ. ספרוני, חשב המשרד

מאת: סגן המנהל הכללי

הנדון: סיסת ראש-הממשלה לשטרטבורג, צרפת.

מחר יום שני, (21.4.86) נוסע ראש-הממשלה לשטרטבורג שבצרפת, ליוזמים.

מצטרפים לנסיעתו - מר א. שמיר, המנהל הכללי (אשר ימשיך ל-10 ימים נוספים את שהייתו למריז - בתפקיד). כמו"כ מצטרפים: מר אורי סביר, יועץ רה"מ לתקשורת, ד"ר נמרוד נוביק, יועץ מדיני לרה"מ ומר יעקב סער, צלם לשכת העתונות הממשלתית.

יש להקציב מט"ח - סך של 50 דולר לרה"מ

500 דולר למר א. שמיר, מנכ"ל

44 דולר לד"ר נ. נוביק

44 " למר אורי סביר

60 " למר יעקב סער, צלם לשכת העתונות.

מאושר הקצאה לימי אש"ל ושהייה באירופה.

ב. ב. כ. ה.

אריה שוטר

העתקים: מר א. שמיר, מנכ"ל

מר ב. אפלבוים, רל"ש רה"מ ✓

SECRET



מועצת אירופה

1. כללי

מועצת אירופה הינה הארגון המדיני האירופאי הראשון שהוקן לאחר מלחמת העולם השניה ומהווה מאז את הארגון האירופאי בעל ההיקף הרחב ביותר. לאחר קבלת ספרד (1977) וקבלת ליכטנשטיין (1978), נמנות על המועצה 21 מדינות:

אוסטריה	הולנד	פורטוגל
איטליה	יוון	צרפת
איסלנד	לוקסמבורג	קפריסין
אירלנד	ליכטנשטיין	רפ'ג
בריטניה	מלטה	שבדיה
בלגיה	נורבגיה	שוויץ
דנמרק	ספרד	תורכיה

ישראל התקבלה לארגון במעמד משקיף ב-1958, והייתה המדינה היחידה שנהנתה ממעמד זה עד לאחרונה. כיום נהנת גם סן-מרינו ממעמד של משקיף.

מקום מושב המועצה נקבע בשטרסבורג וחוקת היסוד שלה, שנחתמה בלונדון במאי 1949, מגדירה את מטרותיה כדלקמן:

- לפעול למען הגברת האחדות האירופאית.
- לפעול למען שיפור תנאי החיים ולטפח ערכי-אנוש.
- לשמור על עקרונות הדמוקרטיה הפרלמנטרית, משטר חוק וזכויות אדם.

2. מבנה המועצה

מועצת אירופה מורכבת ממועצת שרים ומאספה פרלמנטרית. בועדת השרים חברים 21 שרי החוץ של המדינות החברות ונציגיהם הקבועים בשטרסבורג המואמנים ליד המועצה. האספה הפרלמנטרית מורכבת מ-170 נציגי הפרלמנטים הלאומיים (גודל האוכלוסיה של כל מדינה חברה, הוא הקובע את מספר נציגיה במועצה). אין האספה בית מחוקקים, אלא גוף המאגד נציגים מבתי הנבחרים של המדינות החברות.

3. דרך פעולה

בסמכות האספה הפרלמנטרית לדון בשאלות בעלות אופי חברתי, כלכלי ומדיני מתוך מגמה לקדם את המטרות שהציב לעצמו הארגון. האספה יוזמת פעולה ע"י העברת המלצות המתקבלות בישיבותיה, אל ועדת השרים. האספה מקיימת שלושה מושבים בני שבוע בכל שנה ובמסגרתה פועלות 13 ועדות פרלמנטריות שהחשובה בהן היא הועדה המדינית.

ההחלטות שמקבלת ועדת השרים בעת ישיבותיה המתקיימות בדרך כלל פעמיים בשנה, הן בצורה של המלצות המועברות לממשלות או של אמנות המחייבות את המדינות המאמצות אותן. ישנן אמנות הפתוחות גם למדינות שאינן חברות במועצה. ה"שאליות" הן כלי המאפשר לחברי האספה הפרלמנטרית לפקח על בצוע ההחלטות הנ"ל.

מאז כינון הארגון נחתמו כ-85 אמנות בנושאים שונים. בנוסף לכינוסי השרים וחברי האספה הפרלמנטרית מתקיימות מדי פעם גם פגישות שרים מקצועיים בנושאים כגון בריאות, חינוך, משפטים, תכנון וכו'.



- 2 -

4. ישראל ומועצת אירופה

זמן רב הייתה ישראל המדינה היחידה שהצליחה לזכות במעמד של משקיף בארגון והמדינה היחידה מחוץ לאירופה שנהנתה ממעמד במועצה.

ההתקפות על ישראל באמצעי התקשורת במשך מבצע "שלום הגליל" פגמו ביחס החיובי לישראל וקיבלו ביטוי בדיונים על המצב במזרח, אך המועצה היא עדיין אחד הארגונים היותר חיוביים כלפי ישראל באירופה.

יוזמות עוינות כגון הזמנת ערפאת לנאום במועצה הוכשלו, ואילו החלטות אוחדות כגון טרור ויהודי בריח'מ התקבלו. במטרה להרחיב את הקשר עם מועצת אירופה, הוקמה בשטרסבורג ב-1974 נציגות ישראל הנציגות נסגרה ב-1984 וכיום מופקדת השגרירות בפאריס על הקשר עם הארגון.

משלחת המשקיפים מקרב חברי הכנסת מורכבת בדרך כלל מ-4 חברים המשתתפים במושב האספה הפרלמנטרית, בישיבות הועדה המדינית ובוועדות אחרות שנושאים בעל ענין לנו. למשקיפים אין זכות הצבעה אך הם רשאים להשתתף בדיוני הועדות כאורח פעיל. במושב האספה הפרלמנטרית, המהווים במה נוחה התבטאות ופורום המאפשר קשרים מגוונים במישור הפרלמנטרי עם מדינאים אירופאים, זכאים המשקיפים ליטול את רשות הדיבור עפ"י בקשה מראש.

הקשר בין ישראל למועצת אירופה מקבל ביטוי בין היתר בקיום מפגשים של הועדות השונות בבנין הכנסת בירושלים. (ב-1985 התכנסה בירושלים הועדה החקלאית והועדה ליחסים עם מדינות אירופאיות לא חברות ובמרץ 1986 בקרה בירושלים הועדה המשפטית).

ב-1980 הוקמה בעקבות יוזמה של פרלמנטרים הולנדיים, אגודה של יידי ישראל במועצת אירופה (כשמנגד פועלת אגודה למען דיאלוג בין המועצה לבין מדינות ערב ואש"ף).

מועצת אירופה דוגלת אמנם בתכנית מדינית עצמאית המבוססת על העקרונות עליהם מושתת הארגון, אך למעשה יחסה לישראל משקף את מדיניות חברות השוק.

במושב החורף של האספה הפרלמנטרית שהתקיים בינואר ש.ז. עלו 3 נושאים הנוגעים לנו במישורין: הטרור הבינלאומי, הפליטים הפלסטינים והמצב בלבנון. משקיפים במושב זה היו חברי הכנסת שרה דורון וז'אק אמיר.

הטרור הבינלאומי: דו"ח שהוגש לאספה בנושא זה ע"י AMADEI עורר עניין רב. היו נסיונות לקשור את הטרור בעניין הפלסטיני. הצעה מפורשת להגדיר את הטרור כתוצאה מהמצב בו נתון העם הפלסטיני נדחתה ברוב של 90%, ואילו בסיום המושב נוסחה המלצה הקוראת לחברות מועצת אירופה לבדוק את האפשרויות לפעולה משותפת להרתעת הטרור.

הפליטים הפלסטינים: הדיון בנושא זה לא עורר עניין רב. בהצבעה נתקבלה המלצה המופנת אל ועדת השרים בה נאמר כי על הארגון לפעול למען פתרון הבעיה בין היתר ע"י:



- 3 -

- הפעלת לחץ על הצדדים הנוגעים, להגיע לפתרון המבוסס על החלטות האו"ם בנושא.
- קריאה להפסקת הקמת ישובים חדשים ביוש'ע.
- תמיכה בהסכם ירדני-פלסטיני החותר להשגת פתרון לבעיה.

לבנון : הדיון בדו"ח של הפרלמנט השוויצרי DUPONT, ששהה במזה"ת כשליח הארגון, נדחה למושב האביב. דו"ח ביניים פסימי של DUPONT, שהתפרסם בדצמבר 1985, הציע לשלב את בעיית לבנון בסכסוך הישראלי-ערב.

יצויין כי לקראת סוף המושב הופיעו שתי הצהרות בכתב: אחת הנוגעת לטיכויי תהליך השלום ישראלי-ירדני-פלסטיני (ביוזמת FREESON אם כי בראש רשימת החותמים מופיע DUPONT). והשניה הנוגעת להחלטת האו"ם משנת 1975 על "הציונות שהיא צורה של גזענות". מלבד פריסון חתומים רק שלושה פרלמנטרים.

נשיא מצרים הוזמן לשאת נאום במהלך מושב זה ובדבריו הציג עצמו כמגן העם הפלסטיני והשומר על זכויותיו. במהלך הישיבות נמסרה לתת הועדה למזה"ת הזמנה לבקר במצרים. היו"ר הספרדי מרטינו השיג את הסכמת המצרים שהמשקיפים הישראליים יוכלו להיות נוכחים.

כיום נשיא האספה הפרלמנטרית הוא קרל אהרנט אשר בביקורו בישראל ביוני 1985 גילה גישה ידידותית מאד. במהלך מושב החורף האחרון קיבל לשיחה את המשלחת הישראלית. בפתוח מושב האביב (אפריל ש.ז.) עומדת האספה לבחור את מחליפו, הליברל הדני B. ELMQUIST ששימש עד כה כיו"ר הועדה המשפטית של הארגון. ELMQUIST ביקר בישראל כאורח הכנסת ומשרד החוץ במרץ ש.ז.

אפריל 1986

דורון גרוסמן

1.498

ש ו ר

כ"ו שבט תשמ"ו
5 פברואר 1986
טס' 064

אלו: מנהל אירופה 2
טאת: הנציב הקבוע ליר אונסקו

הנדון: ביקור רח"ם בטוענת אירופה - החובש המדיני

א. השיחות עם האישים

מר פרט יערוך ביקור נפרד אצל נשיא האסיפה הפרלמנטרית, יו"ר טוענת השרים והמזכ"ל.

1. נשיא האסיפה הפרלמנטרית החדש ייבחר ב-24.4.86, כלומר יום לפני ביקור

רח"ם. המועמדים הרציניים ביותר הם הדני Bjorn Elmquist

והצרפתי Louis Jung. לראשון יש סיכויים טובים יותר להבחר לפי החזית

הפקידים. מוצע שגרידנו בקופנהאגן יטפח אתו את היחסים.

יונג הוא יריד ישראל מכבר הימים ויו"ר ידדי ישראל בטנאס הצרפתי.

מז"ב תולדות היים של שניהם בקצור.

2. יו"ר טוענת השרים הוא שר החוץ של אירלנד Peter Barry.

נחוג שהיו"ר התורן בא לפרלמנט של טוענת אירופה כדי לטוור דו"ח על

פעולות 21 המדינות החברות, בין מוטבי האסיפה הפרלמנטרית. מז"ב לדוגמה

נאטו האחרון ביום 29.1.86.

ה"כ שרה דורון שוחחה עם איש משה"ח האירי שליוות את שח"ח שלו לטרטבורג.

שם האיש Murphy. סיכמו שח"מ פרט יפגוש את שח"ח בארי באפריל ותוכן

השיחה יוכן במישור דיפלומטי.

3. המזכיר הכללי של טוענת אירופה Marcelino Oreja, שח"ח לשעבר של ספרד.

האיש בעל טרץ רב, נכנס לתפקידו לפני כשנת ושננה להחדיר "דם חדש" לארגון.

בעת כהונתו כמטמרד, לא היה עוין לנו וטוען היוש שתרם להחליך קשירת

יחסים דיפלומטיים בין שתי המדינות.

שר אורחה לא ויתר על עתיד פוליטי בארצו וממשיך לטפח את הדמיון במדיד.

באמצעות משפחת אשתו יש לו קשרים בחוגי האצולה והימין בספרד.

בפגישה עם שר Hans Peter Furrer, מנהל האגף המדיני במזכירות, העלינו

מחשבות להצעת תוכן לשיחות הנ"ל. להתרכז ליחסי ישראל-טוענת אירופה ובאמצעות

עם 21 המדינות החברות. טוכס ששני הצדדים יחליפו טיוטת הצעות לאישור בני

השיחה.

ב. הנאום בטליאח

לנאום מקציבים חצי שעה בערך. החנחה היא שרה"ם ידבר אנגלית.

לשאלות הפרלטנטרים ולתשובות רה"ם מקדישים לפחות שעה וחצי. ישנן שתי אפשרויות:

1. לאחר הנאום, מניחים הפרלטנטרים את שאלותיהם בכתב על שולחן ה- **Table Officer** המרכז אותן לפי נושאים ומעבירם אותן לשתי שעות העבודה; צרפתית ואנגלית. כל זה דורש טרחה-זמן של שעהיים לפחות בין סיום הנאום והתחלת הדיון.
2. שאלות ותשובות ספונטניות מיד לאחר הנאום.

באפשרות הראשונה בוחרים ראשי משלח מבקרים המתקשים להשיב באופן ספונטני. מאחר ואיך זה המצב במקרה שלנו, מוטלך ע"י אנשי המזכירות ועל ידי לבחור באפשרות השניה, כדי לחסוך זמן.

העובד המשל בנושא זאתו נחלמי שיחתי הוא **Georges Chariton**
מנחל ה- **Table Office**.

בברכה,

פאיר טמיר

העתק: השגריר, כאן

✓ מר נטרוד גוביק, יועץ מדיני, משרד רה"ם

מנחל אירופה 2

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

29 January 1986

Doc. 5526

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

WRITTEN DECLARATION No. 134

on the prospects of an Israel-Jordan-Palestinian peace process

The undersigned, members of the Assembly,

1. Support the efforts of Israel's Premier Peres and King Hussein of Jordan in seeking a peaceful resolution to the disputes between their two countries;
2. Hold that any settlement must be based on mutual recognition of the legitimate rights of all the parties concerned, including the rights of self-determination by the Palestinian people;
3. Recognise the offer by Premier Peres to talk without preconditions to Jordanian and Palestinian representatives and express the hope that representatives will start discussions soon;
4. Believe that the PLO could have a role to play in negotiations, but that for this it should clarify its attitude on the recognition of Israel's right to exist and to terrorism and violence, which they believe must be unequivocally denounced prior to PLO involvement in negotiations.

Signed: DUPONT
A. MÜLLER
SAGER
HARDY
FREESON
MARQUEZ
RUMPF
WOODALL

Total: 8

COUNCIL OF EUROPE —————
————— CONSEIL DE L'EUROPE

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

THIRTY-SEVENTH ORDINARY SESSION

Third part

27-31 January 1986

TEXTS ADOPTED

BY

THE ASSEMBLY

The Booklet contains the texts adopted by the Standing Committee acting on behalf of the Assembly on 20 November 1985.

RECOMMENDATIONS

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1022.H
[Gref.Soc]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION No. 1022 (1986) (1)

on the European Social Charter: a political appraisal

The Assembly,

1. Recalling that the current year marks the 20th anniversary of the entry into force of the Social Charter, and regretting that this instrument, at present ratified by 14 member states, is still little known to the public;
2. Believing that, over and beyond the juridico-administrative documents regularly produced during the successive periods of supervision, it is important on this occasion to make a political appraisal of the Charter and reassess its place in the creation of a European social area;

(1) Assembly debate on 30 October 1985 and on 27 January 1986 (20th and 21st sittings). See Doc. 5453, report of the Committee on Social and Health Questions. Text adopted by the Assembly on 27 January 1986 (21st sitting).

3. Considering that the Social Charter is designed in the first instance as an expression of political commitment to a social programme and as a means of stimulating progress, while embodying a catalogue of individual rights in the same way as the European Convention on Human Rights, to which it is a counterpart;
4. Observing that four factors have, however, conspired to diminish the Charter's role in the process of social development, namely:
 - i. the obsolescence or irrelevance of the standard-setting substance of some of its provisions due to the emergence of a new set of socio-cultural attitudes resulting, for example, in the concept of protection of women at work becoming subordinated to the concept of equality;
 - ii. the crisis resulting from the enormous increase in oil prices, the economic recession and the increase in unemployment, which has led some governments to revise certain undertakings such as the desirability of full employment, the extension of social protection and non-discrimination against migrant workers;
 - iii. the radical structural changes which production systems have undergone as a result of scientific and technological development, and which have opened a new and historically decisive era as regards the economic and social well-being of nations;
 - iv. the weakness of the system for supervising the application of the Charter, which has been diverted from its original purpose and in the course of time become a slow procedure involving a confrontation of legal arguments and interpretative theories with which the public cannot acquaint itself;
5. Observing also that the Committee of Ministers has not applied either Article 36, which provides for revision of the text of the Charter, or Article 29, which empowers it to make recommendations to individual Contracting Parties in the event of non-compliance with the Charter, even though it exercises such powers in connection with other Council of Europe instruments;
6. Noting that the application of Article 22 - whose aim is to encourage Contracting Parties to accept additional provisions - has taken the form of an academic exercise confined to a mere exchange of information;
7. Convinced that, despite these negative aspects, the Charter is still valuable as a common denominator of the European social heritage and as a brake preventing dangerous retrogressions, and noting with satisfaction that this role has been recognised both in the European Parliament's draft Treaty on the European Union and in the final report of the "Colombo Commission";
8. Welcoming the Secretary General's intention to give priority to the Social Charter in the effort to concentrate and intensify the Council of Europe's activities in the next Medium-Term Plan;

9. Emphasising that, even though since 1978, the year in which the Assembly adopted its Recommendation 839 on the revision of the Social Charter, some limited measures have been taken to accelerate the periods of supervision - without, however, any fundamental change being made to the system - and a draft protocol is being drawn up with a view to including four new rights in the Charter, these steps are far from meeting all the proposals of the Assembly ;

10. Convinced, therefore, that the time has come to restore to the Charter its political value and overhaul its system of supervision with a view to enhancing its positive and dynamic aspects, whilst also being aware of the fact that the support of all the parties involved in the supervisory procedure (the governments, the Parliamentary Assembly, the independent experts, labour and management) is essential,

11. Recommends that the Committee of Ministers:

- a. hold an exchange of views at ministerial level in order to encourage member states which have not yet ratified the Social Charter to speed up their progress towards ratification, while particularly drawing their attention to the Charter's principal objective, which is to map out a European social area, and which is not exclusively to propose actions against this or that Contracting State, and inform the Assembly as soon as possible of the result of this exchange of views;
- b. apply Article 22 positively and dynamically by asking Contracting Parties why they are unable to accept additional provisions, so that ratifications may maintain a steady tempo and result in all the provisions being accepted within a reasonable time;
- c. continue without delay its examination of the draft protocol, and consult the Assembly before adopting the final text ;
- d. enhance the role of the Governmental Committee as a supervisory body, by reminding it that it should not confine its efforts to neutralising or censuring the work of the Independent Experts, but should above all formulate political observations, and by ensuring that international and national organisations of employers and employees make a more effective contribution to the Governmental Committee's work;
- e. consider whether the results of the supervision periods could be presented in the form of a "social balance-sheet" after a general debate on European social policy within the Parliamentary Assembly. This balance sheet could be addressed either to the Committee of Ministers sitting, in pursuance of Article 29, in a composition comprising the Ministers of Labour and/or Social Affairs, who might adopt recommendations in pursuance of Article 29, or alternatively to a Conference of specialised Ministers whose conclusions could be of a political nature ;

- f. study the possibility of introducing an arrangement whereby the Contracting States could, if they so wished, refer matters to the Committee of Independent Experts for a preliminary ruling, which could provide them with a valuable preliminary opinion for the purpose of planning their social policies, and enable them to bring national laws and policies closer to the standards laid down in the Charter;
- g. take an initiative with a view to examining with the European Community the political and legal means of promoting the accession of the Community to the Social Charter;
- h. organise a special meeting of the Joint Committee for the purpose of holding an exchange of views on the new direction that should be given to the Charter in order to improve its internal procedure and keep its provisions in step with the rapidly evolving conditions of present day society and also deciding on arrangements for an appropriate celebration in 1986 on the occasion of the 25th Anniversary of the signing of the European Social Charter.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1023.H
[Gref.Soc]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1023 (1986) (1)

on youth unemployment

The Assembly,

1. Having followed up its earlier work on the subject of employment in Europe, as reflected in its Recommendations 948 (1982) and 981 (1984), by a European public parliamentary hearing on youth unemployment in The Hague on 3 and 4 September 1985;
2. Being gravely concerned at the fact that about 40 % of the 20 million people at present unemployed in member states are under the age of 25 and at the continuing negative outlook for unemployment in the years ahead;

(1) Assembly debate on 28 January 1986 (22nd and 23rd sittings). See Doc. 5503, report of the Committee on Social and Health Questions, and Doc. 5508, report of the Committee on Economic Affairs and Development. Text adopted by the Assembly on 28 January 1986 (23rd sitting).

3. Aware of the dangers of a destabilisation of democracy, an upsurge of violence, xenophobic reactions and anti-social trends, to which mass unemployment exposes European society;
4. Aware that young people of immigrant origin are even more severely hit than others by the scourge of unemployment, because of specific handicaps such as inadequate schooling and poor grasp of the receiving country's language;
5. Observing that unemployment, especially if prolonged, engenders and aggravates social problems, such as anti-social behaviour and family conflicts, and makes individuals more vulnerable to stress, psychosomatic diseases and even mental disorders, particularly when young people, who are more at risk than others, substitute artificial paradises (drugs, alcohol, sects, etc) for what society is unable to offer them;
6. Considering that such new jobs as are created will be mainly in the services sector, covering, inter alia, firms, the social services and the culture and information sectors, in which there is a growing need for technological expertise which many people do not possess;
7. Considering accordingly that a better adapted training must be devised through the co-ordinated efforts of educational circles, young people and firms;
8. Considering that the problem of unemployment, particularly among young people, cannot be solved by placing absolute trust in the self-regulating mechanisms of the market or by supporting artificial demand for manpower;
9. Reaffirming the vital need to achieve an economic growth which will create genuine jobs and improve social conditions, and the importance of strengthening European co-operation to this end;
10. Convinced, however, that macro-economic measures are not enough in themselves to reduce youth unemployment within a reasonable period, and that a whole range of specific innovative measures should be devised and applied in such fields as education, training, reorganisation of work, including co-operative and associated work, decentralisation and financing;
11. Considering that the employment crisis means that employers, too, have responsibilities in their investment policies, and that they should play a more active part in finding solutions, particularly to the problem of youth unemployment;
12. Believing, in this connection, that the rigidities of the industrial system are not always calculated to foster the employment of young people;
13. Welcoming the novel initiatives of the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe, particularly its campaign for youth employment at local level;
14. Being nevertheless aware that youth employment is part of a wider problem of unemployment in general and poverty in certain countries, and that, therefore, the adoption of partial remedies must not obscure the fact that only the creation of additional employment through increased and competitive economic activity can lead to a real solution, and that these remedies must form part of an overall programme of measures aimed at the labour market as a whole and seeking to balance all its components, including the age factor,

15. Recommends that the Committee of Ministers invite the governments of member states to have regard to the following proposals in drawing up their policies for combating youth unemployment:

a. A policy of growth: even though the link between aggregate growth, combined with selective measures, and the number of jobs created is neither automatic nor very clear, a policy of selective growth aimed at particular groups and objectives, and having effects on supply as well as on demand, remains indispensable;

b. Flexibility: this concept, which is still a neglected area, should be defined with a view to job creation; it involves, for instance, introduction of part-time work, the reduction or re-adjustment of the working week, the fostering of occupational and geographical mobility, and the amendment of any employment-contract clause which discourages the employment of young people;

c. Making local authorities feel more responsible: it should be possible to reconcile local requirements with the specific needs of unemployed young people in view of their diversity and the opportunities for action and in the light of recent experiments, such as the community-value jobs scheme and the obligation for local authorities to provide work for all young people aged 18-19, sometimes working in shifts of 4 hours a day;

d. Education/vocational training: it seems more than ever necessary to redefine the interaction of the functions of education and vocational training, which implies establishing closer links between schools and the world of work, to ascertain the manpower requirements of the industrial and service sectors, so that training structures can be adjusted to meet them better, and to provide instruction for training staff;

e. Employment-training contracts: a transitional period between school and work should enable young people to meet more satisfactorily the requirements of new technologies as well as the demand of employers for "experience"; employment-training contracts of a reasonable duration could thus fill a gap;

f. Special efforts to devise forms of training suited to the needs of young migrants;

g. A recognised status for young people undergoing training: the provision of training for young people should not be regarded as a drain on society's resources, but as an investment: the introduction of an official status for young people undergoing training - applicable to all young people who have left the compulsory school system up to the age of 20 and who accept taking on a training contract - and possibly carrying a minimum wage, would be a means of recognising the value and dignity of that section of the population and a direct help to the better motivation of young people, in the spirit of the "Colombo Commission" report;

h. Action by non-governmental organisations: youth organisations, youth clubs and associations, and in particular NGO's dealing with socially disadvantaged young people should be supported in their action by public authorities at all levels, by direct financial help, a reduction in fiscal and social charges and the creation of back-up services above all for training and equipment;

1. Support for young people's initiatives to create enterprises: the implementation of initiatives to create enterprises by young people should be encouraged by:

- i. the possibility of capitalising unemployment and any other appropriate public benefits;
- ii. the establishment of management-aid agencies;
- iii. promotion of schemes - with or without the help of private financial institutions - designed to facilitate access to venture capital, if possible at favourable terms;
- iv. the removal of impediments against the creation of small and medium-sized business by young people;

j. Dialogue with young people: new strategies for enabling young people, and in particular youth organisations to take part in decision-making, particularly in fields of direct concern to them, should be drawn up and implemented in the light of the conclusions of European Youth Week, (Strasbourg, 1-6 July 1985), and the proposals made by the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (Resolution on young people in towns), by the Assembly (Recommendation 1019) and by the first Conference of European Ministers responsible for youth (Strasbourg, 17-19 December 1985);

16. Invites the Committee of Ministers to consider the possibility of setting up in the Council of Europe a study and information centre on national, regional and local youth employment initiatives, with a view to defining policies at European level;

17. Requests the Committee of Ministers to consider the possibility of the Conference of European Ministers of Labour holding a future session jointly with European Ministers of Education and Youth so that a fuller study may be made of the interaction of schools, institutions of higher education and the integration of young people into the world of work;

18. Requests the Committee of Ministers to take this recommendation into account when examining the conclusions of the third Conference of European Ministers of Labour (Madrid, 20-22 January 1986).

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1024.P

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1024 (1986) (1)

on the European response to international terrorism

The Assembly,

1. Outraged by the wave of murders and massacres perpetrated by various terrorist organisations in several countries, in particular the simultaneous attacks carried out at the airports of Rome and Vienna on 27 December 1985;
2. Recalling its unqualified condemnation of terrorism, which denies democratic values and human rights;
3. Emphasising again that democratic states must combat terrorism while respecting democratic principles and the rights and freedoms guaranteed in their constitutions as well as in the Statute of the Council of Europe and the European Convention on Human Rights;
4. Noting with concern the growing evidence that terrorist organisations receive substantial logistic, political and financial support, relayed, in particular, by certain states - Libya, Syria and Iran, among others - in open contradiction with the obligations resulting from membership of the international community;
5. Convinced that co-operation between the member states and the world's other pluralist democracies is the primary condition for effective prevention and suppression of all forms of terrorism;
6. Anxious for a speedy and successful conclusion to the efforts being made at intergovernmental level to set up within the Council of Europe framework an ad hoc political body open to all Ministers who in their national governments are responsible for matters relating to the problems of terrorism and international organised crime;

(1) Assembly debate on 28 and 29 January 1986 (22nd, 23rd, 24th and 25th sittings)
See Doc. 5518, report of the Political Affairs Committee.
Text adopted by the Assembly on 29 January 1986 (25th sitting).

7. Urging all member states of the Council of Europe to fully implement existing international agreements and, in so far as they have not yet done so, to ratify such important conventions as:

the European Convention on Extradition,
the European Convention on the suppression of terrorism,
the European Convention on the control of the acquisition and possession of firearms by individuals,
the European Convention on mutual assistance in criminal matters,
and others;

8. Having decided to consider in greater detail, at its next part-session, the Council of Europe action to improve co-operation between member states on the lines of this recommendation;

9. Recommends that the Committee of Ministers:

- a. introduce as a matter of urgency new forms of co-operation between their relevant authorities, and especially between police forces and intelligence services:
 - i. to expose and publicly denounce states which assist terrorism in any way;
 - ii. to forestall any attack by stepping up checks and circulating information;
 - iii. reinforce penal sanctions for all those responsible for terrorist acts;
- b. take action in all international forums, particularly in the United Nations, within the CSCE framework and through more intensive Euro-Arab dialogue, and in the light of the proposal made by President Mubarak to the Assembly on 28 January 1986 to secure the participation of as many states as possible in the battle against terrorism, and in the political and economic isolation and moral condemnation of states which support it;
- c. consider together and, where possible, take all measures whether diplomatic, political or economic to deter and retaliate against states recognised as being responsible directly or indirectly for assistance to terrorism.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1025.R
[Gref.PR]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1025 (1986) (1)

on the situation of the Palestine refugees

The Assembly,

1. Having regard to its Recommendations 520 (1968), 566 (1969), 658 (1972) and 901 (1981), on the situation of the Palestine refugees, and noting that the situation is steadily worsening on account of:

i. the considerable loss of human life among the refugees as a result of the fighting in Lebanon;

ii. enormous material damage and, above all, the departure of many survivors from the refugee camps of Sabra, Chatila and Borj el-Barajneh in Lebanon;

iii. the expulsion of refugees working in the Gulf states;

iv. the continuation of the Israeli policy of settlement in the Gaza and West Bank territories up to 1984;

v. the departure for Europe of a growing number of refugees traumatised by the camp war or forced to leave by the authorities of residence;

(1) Assembly debate on 28 and 29 January 1986 (22nd and 25th sittings)

See Doc. 5507, report of the Committee on Migration, Refugees and Demography

Text adopted by the Assembly on 29 January 1986 (25th sitting)

E 89.432
01.54

2. Observing:

- i. that the above-mentioned conflicts as well as those which occurred in Jordan in 1969-70 illustrate clearly the dire consequences of superimposing military objectives on the humanitarian purpose of the camps;
- ii. that the hostilities in Lebanon and the expulsions of Palestinians working in certain Gulf states are causing an influx of Palestine refugees into Europe, among whom there may be terrorists;
- iii. that the exercise of the right of the Palestinian people to self-determination is compromised for the future by the growing exodus of refugees;
- iv. that continued action by the partisan militias in Lebanon as well as other militias may give rise to further bloodshed by provoking a legitimate reaction of self-defence on the part of the refugees;
- v. that the Israeli policy of settlement in the Gaza and West Bank occupied territories, which was conducted up to 1984, is a real provocation that can only fuel extremist tendencies within the Arab world, particularly the para-military activities in the camps;
- vi. that the outstanding humanitarian work of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA) is running into considerable difficulties in Lebanon and in the occupied territories of Gaza and the West Bank;

3. Considering:

- i. that the termination and even the alleviation of the tragic situation of the refugees depend on a comprehensive political solution being worked out for the future of the Palestinian people and the security of the state of Israel;
- ii. that Council of Europe member states are directly concerned on account of their participation in the work of UNRWA as well as the actual or potential consequences of the situation in the Middle East,

4. Recommends that the Committee of Ministers invite the governments of member states:

- a. to bring pressure to bear on the parties directly involved with a view to a comprehensive political solution being worked out for the Palestinian problem in accordance with the relevant United Nations resolutions;
- b. to support the Jordano-Palestinian agreement in the search for such a solution;
- c. to call for an end to the military utilisation of the refugee camps in Lebanon and for a halt to the process of establishment of Israeli settlements on the West Bank and the Gaza Strip;
- d. to review the work of UNRWA in Lebanon and in the Gaza and West Bank occupied territories;
- e. to promote a ministerial conference on the problem of the reception and possible return of the Palestine refugees, having regard to Assembly Recommendation 1016 (1985), on living and working conditions of refugees and asylum-seekers.

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1026 (1986) (1)

on amendment of Article 14
of the Statute of the Council of Europe

The Assembly,

1. Wishing to harmonise the rules governing participation of member states in the Committee of Ministers and the Assembly;
2. Convinced that the participation of member states in the two organs of the Council of Europe must not be regarded as merely optional,
3. Recommends that the Committee of Ministers, in accordance with Article 41 of the Statute of the Council of Europe, amend the Statute as follows:

Add to Article 14 of the Statute a second paragraph as follows:
"However, during the period in which a Member is not represented in the Assembly he shall not be entitled to vote in the Committee of Ministers and may not chair the Committee".

-
- (1) Assembly debate on 29 January 1986 (25th sitting)
See Doc. 5497, report of the Political Affairs Committee.
Text adopted by the Assembly on 29 January 1986 (25th sitting).

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1027.P

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1027 (1986) (1)
on amendment of Article 25
of the Statute of the Council of Europe

The Assembly,

1. Recalling the paramount importance assigned by the Statute of the Council of Europe to the principles of pluralist parliamentary democracy;
2. Convinced that pluralism is therefore an essential feature of the Assembly's composition,
3. Recommends that the Committee of Ministers, in accordance with Article 41 of the Statute of the Council of Europe, amend the Statute as follows:

Add to Article 25 of the Statute a paragraph (d) as follows:

"The delegation of each Member must fairly represent the political forces present in its parliament".

(1) Assembly debate on 29 January 1986 (25th sitting) See Doc. 5497, report of the Political Affairs Committee. Text adopted by the Assembly on 29 January 1986 (25th sitting).

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1028.S

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1028 (1986) (1)

on scientific and technological exchanges between Europe and Japan -
Follow-up to the 6th Parliamentary and Scientific Conference
(Tokyo/Tsukuba, 3-6 June 1985)

The Assembly,

1. Having further examined the conclusions of the Sixth Parliamentary and Scientific Conference [Annex to Order No. 427 (1985)], notably in the light of the Council of Europe Panel on Europe/Japan Relations (Strasbourg 1982);
2. Having regard to its Recommendation 1029 (1986), on European scientific and technological co-operation;
3. Accepting the view of the Sixth Conference that world political stability and the health of the world economy depend - subject to balanced world development and constructive North/South dialogue - on the vitality of exchanges in trade and technology on all three sides of the great trilateral system which links the societies of Western Europe to those of North America and of Japan and the Pacific basin;
4. Considering that Japan/Europe is far the weakest link in this system, and that efforts to expand trade and to redress trade imbalances by the governments of Western Europe and Japan should be matched by preferential measures, agreements, exchanges and projects in technology and research;

-
- (1) Assembly debate on 31 January 1986 (28th sitting).
See Doc. 5510, report of the Committee on Science and Technology.
Text adopted by the Assembly on 31 January 1986 (28th sitting).

E 89.495
01.42

5. Persuaded that such action would be in the longer term interest of all the trading partners of the OECD area, and indeed beyond - balanced flows of trade in times of rapid technological change being only sustainable in the medium term on the foundations of balanced exchanges in technology;

6. Noting that by the start of the present decade Japan had already become the world's third largest centre of technological development, and is accordingly regarded today in many parts of the world as a source of possible inspiration for the blending of high technology and longstanding cultural traditions;

7. Believing that Japan and Europe share many of the same perceptions and have a common geopolitical interest:

- i. in strengthening their autonomy of action in a world heavily influenced by the state of relations between the two super-powers;
- ii. in sustaining an open international trading system against the threats (internal as well as external) of protectionism, of technological nationalism and isolationism;
- iii. in access to raw materials, in energy policy, in the stability of East/West relations and in meeting the deep needs of the developing countries;
- iv. in directing science and technology to environmental problems, both for protective measures and for a better understanding of the functioning of ecological systems;
- v. in preserving and renewing their respective cultural heritages in response to scientific and technological advance;

8. Noting further that Japan and Europe share common concerns in regard to the implications of science and technology for democracy and human rights:

- i. on how best to arrange for advice and information to groups of parliamentarians having to prepare decisions on issues with a high scientific and technological content;
- ii. on how best to exploit the new technologies of communication and information so as to achieve a reasonable balance between, on the one hand, representative democracy at the level of national parliamentary institutions and, on the other, more immediate modes of public consultation and participation in the decision processes of governments and of regional and local authorities;
- iii. on what criteria to observe in seeking to derive benefits from advances in genetic science, in embryology and in understanding of the human brain, while ensuring respect for the private sphere and autonomy of the individual person;

9. Wishing to direct attention to the views expressed at the Sixth Conference that advances in specific branches of physics and mathematics, and their application in other disciplines, would seem to be giving rise to a new conception of the nature of scientific understanding of the universe - a conception which opens new horizons for dialogue, mutual understanding and convergent development between the civilisation of East and West,

10. Recommends that the Committee of Ministers of the Council of Europe:

a. convey to the Japanese Government its acknowledgement of the role played by Japan in ensuring the success of the Sixth Parliamentary and Scientific Conference, together with the text of this Recommendation;

b. develop exchanges with the Japanese Government on specific items of the programme of work being dealt with by its Steering Committee on the Mass Media and its Ad Hoc Committee on Progress in the Biomedical Sciences;

c. devise special funding mechanisms - in partnership with the Japanese Government, the Commission of the European Communities, the European Science Foundation and the Standing Conference on University Problems - so as partially to offset the burden which would otherwise fall on research councils, scientific academies and engineering institutions in taking steps to improve the two-way flow of scientists, scholars and students between Western Europe and Japan;

d. invite the Japanese Government and those governments of its member states which are taking part in the work of the European Space Agency to take advantage of the opportunities for enhanced technological interchange which should arise from their combined participations in the United States Manned Space Station Project;

e. instruct its Council for Cultural Co-operation:

i. to pursue its important work of expanding educational and cultural contacts with Japan;

ii. to address itself to the problem of renewing the methods of teaching of science and technology in the societies of Western Europe, and - in the light of the considerations set forth in paragraph 8 of this Recommendation - to the related need for projecting a more realistic image in the public mind of the nature of science as an integral part of Europe's cultural heritage.

E 89.495

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1029.S

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1029 (1986) (1)

on European scientific and technological cooperation

The Assembly,

1. Concerned to arrest and reverse the decline of Europe's industrial competitiveness in certain key areas of advanced technology, as revealed in a large and growing deficit in trade with Japan and the United States over a whole spectrum of high technology products ;
2. Fully endorsing, in this regard, the need expressed by the Sixth Parliamentary and Scientific Conference (Tokyo/Tsukuba, 3-6 June 1985) for Europe to turn into "a true technological community" ;
3. Considering that the attainment of this objective is obstructed :
 - i. by the fragmentation and dispersal of Europe's scientific and technological efforts ;
 - ii. by the fragmentation of the European market for high technology products, owing to lack of common technical standards ;
 - iii. by great differences of scientific and technological capability among European countries ;
4. Concerned that the cultural dimension of international scientific cooperation be fully taken into account, as indicated in its Recommendation 1028 (1986), on the Sixth Parliamentary and Scientific Conference;

(1) Assembly debate on 31 January 1986 (28th sitting).
See Doc. 5506, report of the Committee on Science and Technology.
Text adopted by the Assembly on 31 January 1986 (28th sitting).

5. Recalling the 'political declaration' adopted by the Conference of Council of Europe Ministers responsible for Research (Paris, September 1984), and welcoming the numerous initiatives taken by the scientific community in Europe towards strengthening networks of cooperation (particularly between universities and industry) and improving the intra-European mobility of researchers ;
6. Expressing its unqualified support :
 - i. for the resolutions adopted by the Council of the European Space Agency (Rome meeting at ministerial level, January 1985) on a long-term European space plan and on participation in the United States 'space station' project ;
 - ii. for decisions taken within the framework of the European Community (Brussels, June 1985) to endow the Community with a technological dimension and to provide for increased cooperation in science and technology with European countries outside the Community, particularly those of EFTA ;
 - iii. the 'declaration of principles' adopted by the 2nd 'EUREKA' Ministerial Conference (18 European countries and Commission of the European Communities, Hanover, November 1985) and the agreements concluded on ten projects ;
7. Stressing the importance of establishing working relations between EUREKA and the Council of Europe in keeping with the spirit of the conclusions of the Conference of the 21 European Ministers responsible for Research (Paris, 1984), and welcoming the announcement that Strasbourg is a candidate for designation as the headquarters of the EUREKA Secretariat;
8. Noting that :
 - i. the increasingly rapid and complex interactions and mutual interdependence of science and technology have virtually blurred the distinction between "civilian" and "military" characteristics and potentials of long-term technological research ;
 - ii. this development (as noted by the Sixth Parliamentary and Scientific Conference) carries the risk of growing restrictions on international scientific and technological exchanges;
9. Calling on the Governments of member States of the Council of Europe :
 - a. to improve mechanisms and incentives for the transfer of resources from national programmes and projects in science and technology to programmes and projects involving European co-operation, and to improve thereby exchanges between researchers ;

- b. to encourage proposals for large-scale technological and industrial projects which would mobilize across national frontiers the best of Europe's scientists and engineers ;
 - c. to redress imbalances of scientific and technological capability between member countries through specially designed and geographically-focused training and innovation policy measures ;
 - d. to support fully the efforts being made within various European cooperative frameworks towards the definition and harmonisation of standards and regulations for high technology products and services ;
 - e. to make provisions for further contributions to the European Science Foundation special fund for the strengthening of networks of scientific co-operation ;
 - f. to continue to support the concerted international (world-wide or regional) activities in basic science, science education and technical training, conducted from within the UNESCO framework - such as for example in oceanography, in correlation of geological data, in hydrology and in the study of man's interactions with the biosphere;
10. Recommends that the Committee of Ministers :
- a. sustain and if possible strengthen those sectors of its intergovernmental programme which provide a framework for positive action on the resolutions of the Conference of the 21 European Ministers responsible for Research;
 - b. assess and make known to the Assembly its assessment in the course of 1986 of follow-up action to the resolutions of the Ministerial Conference referred to above, as well as of positive action taken by the scientific community in Europe in support of major technological initiatives at European level.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AREC1030.C
[Gref.Cult]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RECOMMENDATION 1030 (1986) (1)

on university co-operation between Europe and
Latin America

The Assembly,

1. Noting the report of its Committee on Culture and Education on university co-operation between Europe and Latin America (Doc. 5499);
2. Recalling its Resolution 814 (1984), on cultural relations between Europe and Latin America, and its Recommendation 976 (1984), on the Council of Europe's contribution to cultural co-operation with Latin America;

(1) Assembly debate on 31 January 1986 (28th sitting).
See Doc. 5499, report of the Committee on Culture and Education.
Text adopted by the Assembly on 31 January 1986 (28th sitting).

3. Conscious of the fact that all university co-operation between Europe and Latin America must be based on the autonomy of the universities which, in order to promote co-operative activities, may join schemes and projects of multilateral co-operation;
4. Noting the heterogeneity of Latin American university education in which universities of great prestige co-exist with areas lacking university centres or adequate structures and resources;
5. Considering that - because of the serious economic situation in most Latin American countries - these deficiencies may be aggravated in the near future by the constant rise in the number of students and the lack of economic resources;
6. Believing that inter-university co-operation is a way of helping Latin America acquire its own mechanisms for reaching its full potential in the cultural, economic and scientific fields;
7. Considering that the Council of Europe, in upholding democratic values, is well placed to initiate a form of co-operation which would preserve the specific character of Latin American countries;
8. Conscious of the fact that university co-operation with Latin America is assisted by the common cultural roots and the European - particularly Spanish and Portuguese - influence in the creation of important Latin American universities;
9. Welcoming the bilateral initiatives on university co-operation and the existence of organisations for general university co-operation both in Latin America and in Europe, and conscious of the need to take advantage of the existence of other institutions for co-operation outside the university sector;
10. Noting the initiatives of Unesco on university planning in Latin America, and assessing the possible future developments of the the European Community Institute for Relations between Europe and Latin America (IRELA);
11. Convinced of the importance of the pilot project of the Standing Conference on University Problems (CC-PU) on university co-operation between Europe and Latin America, and the results of the first colloquy held in Salamanca in April 1985 in the framework of this project;
12. Believing that university co-operation will be more balanced if it is the result of global action between Europe and Latin America, and that the strengthening of relations between the Assembly of the Council of Europe and the interparliamentary institutions of Latin America might assist this co-operation;
13. Considering that the Council of Europe offers a favourable environment for university co-operation with Latin America, and at the same time constitutes a point of convergence for actions intended to stimulate free co-operation between the universities of Europe and Latin America;
14. Hoping that the Council of Europe will extend this co-operation to the other countries forming part of Europe in the widest sense, as was the case with European Music Year;

15. Convinced of the need for better-balanced co-operation between Europe and Latin America in the context of three-way co-operation between Latin America, North America and Europe,

16. Recommends that the Committee of Ministers:

i. co-ordinate and encourage global university co-operation between Europe and Latin America where possible with international representative university associations, both in Europe and in Latin America;

ii. support, or complete if necessary, the establishment of an inventory of the bilateral agreements in the university field concluded between all the European countries and those of Latin America and, more concretely, those implemented by the universities, in order to obtain an overview of co-operation;

iii. ensure that the Salamanca Colloquy on University Co-operation is followed up:

- a. by asking the CC-PU to make an assessment of the results obtained in the implementation of the pilot projects;
- b. by supporting future meetings to be held alternately in Europe and in Latin America;

iv. propose to the CC-PU the implementation of activities designed to encourage the exchange of teachers and students with Latin America, taking into account the legal, administrative and financial aspects, eg by encouraging joint theses;

v. invite the governments of member states:

- a. to develop between Europe and Latin America programmes for co-operation in training and research between universities, research institutes and teacher training centres;
- b. to promote education in the history and geography of Latin America by creating specialist university professorships;
- c. to make mobility in Europe easier for teachers, research workers and students from Latin American countries;
- d. to co-ordinate and strengthen existing financial resources to create funds for the promotion of university exchanges between Europe and Latin America;
- e. to make access to university training easier for Latin American residents or refugees settled in Europe;

vi. invite national and international public organisations to inform the representative university associations of Europe and Latin America of any programme of co-operation with Latin America so that the universities may participate in it.

RESOLUTIONS

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

THIRTY-SEVENTH ORDINARY SESSION

RESOLUTION 854 (1985)¹
*on the deteriorating situation
in Afghanistan*

The Assembly,

1. Gravely concerned at the deteriorating situation in Afghanistan and at the increasingly acute suffering of the Afghan people, as shown by the following striking figures: at least 180 000 Afghan dead to date, some 3,2 million refugees in Pakistan and 1,5 million refugees in Iran, or more than one quarter of the population (15,5 million according to the 1979 census);
2. Recalling its Recommendation 889 (1980), on the crisis in Afghanistan, and its Resolution 769 (1982), on the commemoration of 21 March 1982 as Afghanistan Day;
3. Approving the statement issued by the Ministers for Foreign Affairs of the European Community on 22 July 1985, calling for an end to Soviet intervention, and supporting the efforts at mediation by the Secretary General of the United Nations with a view to a political settlement,
4. Deplores the continued violation by the USSR in Afghanistan of the principles of non-recourse to force, territorial integrity and non-interference in internal affairs, as well as the violation of fundamental human rights;
5. Expresses its appreciation for the help already extended by the International Committee of the Red Cross and various non-governmental organisations such as *Médecins sans frontières* and the League of Red Cross and Red Crescent Societies as well as by individual Western governments, including notably the Scandinavian countries, and the generous hu-

1. *Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 20 November 1985.*

See Doc. 5495, report of the Political Affairs Committee.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

TRENTE-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE

RÉSOLUTION 854 (1985)¹
*relative à la dégradation
de la situation en Afghanistan*

L'Assemblée,

1. Sérieusement préoccupée par la dégradation de la situation en Afghanistan et par l'intensification des souffrances du peuple afghan dont témoignent des chiffres impressionnants: au moins 180 000 morts afghans à ce jour, quelque 3,2 millions de réfugiés au Pakistan et 1,5 million de réfugiés en Iran, soit plus du quart de la population totale (15,5 millions selon le recensement de 1979);
2. Rappelant sa Recommandation 889 (1980) relative à la crise en Afghanistan, et sa Résolution 769 (1982) relative à la célébration du 21 mars 1982 comme Journée de l'Afghanistan;
3. Approuvant la déclaration publiée par les ministres des Affaires étrangères de la Communauté européenne le 22 juillet 1985, demandant la fin de l'intervention soviétique, et appuyant les efforts de médiation du Secrétaire général des Nations Unies en vue d'un règlement politique,
4. Déplores la violation continue par l'URSS en Afghanistan des principes du non-recours à la force, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires intérieures, ainsi que la violation des droits fondamentaux de l'homme;
5. Tient à dire combien elle apprécie l'aide déjà fournie par le Comité international de la Croix-Rouge et diverses organisations non gouvernementales telles que Médecins sans frontières et la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, ainsi que par des gouvernements occidentaux, notamment de pays scandinaves, de même que la générosité de

1. *Texte adopté par la Commission Permanente, agissant au nom de l'Assemblée, le 20 novembre 1985.*

Voir Doc. 5495, rapport de la commission des questions politiques.

humanitarian support given by the Pakistan Government and people to Afghan refugees;

6. Urges the governments of member states of the Council of Europe to increase their contributions to the International Committee of the Red Cross, and to intervene with all United Nations member states to grant free access facilities for the Red Cross and Red Crescent to all the places they wish to visit;

7. Urges all countries which voted in favour of Resolution 40/12 of the United Nations General Assembly to give all possible assistance and support to the Afghan people by exercising their sovereign choice in the matter;

8. Asks all its members as well as the governments of the member states of the Council of Europe to intervene, individually and in their capacity as members of the Committee of Ministers, to reaffirm their solidarity with the struggling Afghan people, and to seek a political settlement within the competent international bodies and within the framework of the Conference on Security and Co-operation in Europe;

9. Calls on President Reagan and General Secretary Gorbachev, during their current (19-21 November 1985) talks in Geneva, to show concern for all the legitimate rights of the Afghan people, especially peace and freedom.

l'action humanitaire du Gouvernement et de la population du Pakistan en faveur des réfugiés afghans;

6. Insiste auprès des gouvernements des Etats membres du Conseil de l'Europe afin qu'ils accroissent leurs contributions au Comité international de la Croix-Rouge, et qu'ils interviennent auprès de tous les Etats membres des Nations Unies en faveur d'un libre accès de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge à tous les lieux qu'il leur semble nécessaire de visiter;

7. Invite instamment tous les Etats qui ont voté la Résolution 40/12 de l'Assemblée générale des Nations Unies à fournir au peuple afghan toute l'aide et l'assistance possibles dans l'exercice de leur droit souverain de décider en cette matière;

8. Demande à tous ses membres ainsi qu'aux gouvernements des Etats membres du Conseil de l'Europe d'intervenir, tant individuellement qu'à titre de membres du Comité des Ministres, pour affirmer leur solidarité avec le peuple afghan en lutte, et pour rechercher un règlement politique au sein des organismes internationaux compétents et dans le cadre de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe;

9. Fait appel au Président Reagan et au Secrétaire général Gorbatchev, réunis ces jours-ci (19 au 21 novembre 1985) à Genève, afin que dans leurs conversations ils se soucient de tous les droits légitimes du peuple afghan, notamment du droit à la paix et à la liberté.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

AARES855.H
[GREF.SOC]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RESOLUTION No. 855 (1986) (1)

on equality between men and women

The Assembly,

1. Affirming the equal dignity of both sexes, and emphasizing that equality of opportunity between men and women as well as the removal of discrimination as defined in the report of its Social and Health Affairs Committee (Doc. 5502) are an expression of democratic values and human rights ;
2. Considering that equality between men and women implies that both sexes are given the same opportunities to develop their resources in all fields, such as working life, political life, family life and cultural life ;

(1) Assembly debate on 27 January 1986 (21st sitting). See Doc. 5502, report of the Social and Health Affairs Committee. Text adopted by the Assembly on 27 January 1986 (21st sitting).

3. Noting the obstacles to equality between men and women in law and regulations, in education systems, in stereotype attitudes, and underlining the need to use a variety of means to combat different forms of discrimination encountered by women in day-to-day working life ;
4. Considering that it is in the interest of both parents and of society that children grow up in conditions which are as favourable and secure as possible and that the best interest of children must come first, and that the family continues to play a central role in modern society ;
5. Recalling that equality can only be achieved by changing the roles of both women and men, and that to this end a new and more even division of labour and responsibilities between women and men must be brought about ;
6. Stressing the need for women, through education and training, to broaden their choices of occupation and their inclination to enter non-traditional fields of work ;
7. Underlining that women must have real opportunities to use their experience and values to enrich the areas in which men currently predominate ; similarly men should bring their experiences and values into family life and occupations which at present are typically female ;
8. Reaffirming the need for a broadbased campaign to provide information and influence public opinion to change attitudes and tackle prejudices ;
9. Aware of the existing violence against women ;
10. Concerned with the special difficulties encountered by immigrant women ;
11. Recalling its Recommendations 741 (1974), on the legal position of women, and 1008 (1985), on women in politics, but also various texts adopted by the Committee of Ministers with regard to the situation of women, in particular Résolution (77) 1, on women' employment, which introduced, among others, the principle of equal pay for equal work ;
12. Regretting that so far 13 Member States of the Council of Europe have not ratified yet the United Nations Convention on the elimination of all forms of discrimination against women ;
13. Welcoming the fact that in the last few years the principle of equality is being integrated in the work programme of the Council of Europe in an interdisciplinary approach,
14. Urges the 1st European Ministerial Conference on Equality between Men and Women, which will take place from 3 to 5 March 1986, to invite the governments of member states :
 - a. to enact family, social and tax legislation in respect to equality of men and women ;
 - b. to ensure that efforts in schools aim at promoting equality, by eliminating for instance sex stereotypes in some school books, by providing special training for teachers, by encouraging young people who would like to enter fields of activity other than traditional ;

- c. to conceive measures which ensure respect for the dignity of women in advertising ;
- d. to pay special attention to research programmes where male predominance of subjects and methods prevails, and make it easier for women researchers to enter such programmes by removing existing obstacles, thus complementing and enriching these programmes from the point of view of female researchers ;
- e. to introduce measures on equality between women and men at work:
 - i. by underlining the need for working life to be organised in such a way as to allow men to assume responsibility for looking after their children and take their share in household work ;
 - ii. by considering that a general reduction and/or reorganisation of working time would be one way of giving both parents larger possibilities ; pending such a reform a readjustment of working hours for parents of young children could be considered ;
 - iii. by accepting that women, as well as men, be entitled to paid leave from work in order to enable them to look after their young children, and by considering an extension of the social security system in this regard ;
- f. to promote good day care for children which makes it easier for both parents to go out to work ;
- g. to enact legislation which provides for mandatory prosecution for all kinds of assaults or sexual abuses of women, including acts of violence taking place in the home, and to create help facilities for both parties involved in cases of assault and support for the injured party ;
- h. to give support to special organisations for immigrant women in order to pull them out of their isolation, and with particular emphasis that immigrant women must be allowed to learn the language of their host country as soon as possible ;
- i. to provide information and influence public opinion in order to change attitudes and tackle prejudices ;
- j. to take measures to put a stop to the practice of 'importing' women from third-world countries and exploiting them in degrading and humiliating situations, and to abolish this new form of slave trade in respect of European women too ;
- k. to ensure that responsibility for equality issues is a direct matter for governments, and to ensure that machinery is set up for promoting and supervising observance of equality principles ;
- l. if they have not done so yet, to ratify the United Nations Convention on the elimination of all forms of discrimination against women ;

15. Invites the Conference to include in its recommendations to the Committee of Ministers of the Council of Europe that this latter should:

a. consider that the Council of Europe should have as a medium-term goal special responsibility as co-ordinator of efforts for equality between the sexes in the member states ;

b. consider as a further goal the harmonisation of policies in the United Nations with special attention to the situation of women in developing countries ;

c. prolong the term of reference of the Committee of experts for equality between Women and Men (CAHFM) after 1986 ;

d. take this recommendation into account when updating the relevant provisions of the European Social Charter.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

ARES856.E
[Gref.Ec]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RESOLUTION 856 (1986) (1)

on the African food crisis

The Assembly,

1. Recalling its attachment to the Euro-African dialogue - also mentioned by President Mubarak in his speech to the Parliamentary Assembly on 28 January 1986 - which should be intensified to enable the member States of the Council of Europe and the African States to devise, on an equal footing, forms of economic, scientific, technical and cultural co-operation aimed at setting the African peoples on the road towards greater social and economic justice combined with observance of human rights and of the principles of parliamentary democracy;
2. Recalling in particular the Lisbon Declaration adopted at the Assembly's Conference "North/South: Europe's Role" in 1984, and its Resolutions 838 (1985), on the famine in Africa, and 843 (1985), on the follow-up to the Lisbon Declaration;
3. Alarmed at the fate of millions of Africans during the continent-wide drought of 1984 and 1985, resulting in appalling human tragedies, life-long impairment to the health of children in particular, and the uprooting of entire populations;
4. Conscious that, although recent rains have temporarily reduced the scope of the famine, the long-term outlook for Africa's food supply is bleak, due to the rapid population growth and the grave misuse of land leading to deforestation and the spread of deserts;
5. Appalled that much of the food aid is not reaching the starving people because of hold-ups at the ports of entry;

(1) Assembly debate on 30 January 1986 (26th sitting)
See Doc. 5504, Report of the Committee on Agriculture and
Doc. 5509, Report of the Committee on Economic Affairs and
Development. Text adopted by the Assembly on 30 January 1986
(26th sitting).

6. Aware that infrastructure such as road and rail transport facilities are extremely poor;
7. Concerned that the situation is aggravated by a number of factors such as the imposition by industrial countries of inappropriate models of development, the neglect on the part of certain African governments of the agricultural sector as opposed to industry, to the detriment of rural areas, collectivist experiments for which agriculture is particularly ill-suited, excessive imports of food in periods of normalcy which undercut domestic production, corruption and warfare, and a growing debt burden vis-à-vis industrialised countries;
8. Worried by worsening health problems in African countries caused by the dietary changes that have followed from Western food imports, and perturbed by the increase in birth rates in refugee camps;
9. Believing however that, since most of the above developments are provoked by man, man can also redress the situation, as witnessed in a few countries which show foresight in their agricultural and economic policies;
10. Welcoming in this connection the rehabilitation and revival plan for the African countries most seriously affected by the drought, adopted in October 1985 by the Commission of the European Communities;
11. Regretting that the volume of development aid to the African countries most affected by the food crisis is small in comparison with the need and remains far below the target of 0.15% of GNP to be achieved by 1985, adopted in 1981 at the Paris Conference on the Least Developed Countries;
12. Considering that development policies should give greater priority to the development of human resources, to the reduction of illiteracy, to the integration of women in the development process, and to health, nutrition and population policies with a view to strengthening a self-reliant and self sustaining social economic development;
13. Calls on the governments of Council of Europe member states:
 - a. to reinforce their assistance to Africa, both for the overcoming of emergencies and for long-term agricultural, forestry and fisheries development;
 - b. to give greater priority to helping African countries to increase their economic growth and diversify their economies, by further facilitating access of their products to European markets, granting debt relief facilities and strengthening the existing multilateral mechanisms for the stabilisation of export revenues;

- c. to increase their contributions both to the World Bank in favour of its special programme for Sub-Saharan Africa, and to UN agencies such as UNDP, FAO and the World Food Programme - especially to allow early shipment of food to, or pre-positioning of stocks in, countries where famine might occur at short notice or where long-term food aid is required;
- d. to use to this end more of the huge and costly-to-store surpluses produced in Europe, for example by mixing them with local supplies as part of "food-for-work" programmes, while ensuring that they do not destabilise local food markets or production;
- e. to ensure effective co-ordination of aid, so as to avoid duplication of effort or excessive strain on the resources of the recipient country, preferably by arranging regular meetings involving aid agencies and donor countries;
- f. to step up their support for non-governmental organisations - notably through co-financing schemes - which play a very important role in promoting rural reform and human development in Africa;
- g. to emphasise assistance which stimulates local food production and incites recipient governments to introduce price policies which give sufficient reward to farmers;
- h. to strengthen programmes of rural reform, agricultural training and the construction of an infrastructure favourable to farming, in particular roads, railways and systems for irrigation;
- i. to give particular priority to projects aimed at replanting forests, regenerating damaged farmland, and to implementing supra-regional action programmes in co-operation with the countries concerned to stop the spread of deserts and ecological deterioration and to reclaiming desert areas already formed by making use of new technologies such as improved machinery and artificial fertilisers;
- j. to intensify efforts to improve health care and hygienic conditions;
- k. to consider population planning as a central issue in development strategies and plans, and to step up multilateral and bilateral aid to population planning programmes, particularly within the United Nations Fund for Population Activities (UNFPA);
- l. to help African countries to promote the protection of human rights, and to this effect observe the principles laid down in the Third Lomé Convention, as well as in Recommendation 962 of the Parliamentary Assembly, on development co-operation and human rights, and in the Committee of Ministers' reply thereto.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

ARES857.A

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RESOLUTION 857 (1986) (1)

on Europe's agro-food industry and European integration

The Assembly,

1. Considering that the European food industry, by which is meant the set of activities ranging from farming to the processing, distribution and marketing of food, is at present undergoing a rapid transformation of great importance to Council of Europe member states, seeing food's prominent place in consumers' budgets and the industry's importance in national economies and international trade;
2. Noting that these changes include a slower growth for the industry as a whole due to slower population growth and changing consumer habits, more processing of food owing to changing social habits, growing industry concentration and internationalisation, resulting in fewer companies dominating especially the processing and distribution of food, and more capital-intensive firms undergoing rapid technological development;
3. Seeing, furthermore, that more and more emphasis is laid on advertising as a means of differentiating one company's products from those of competitors, and that the link between farmers and food processors is attenuated as the latter increasingly turn to chemical and other industries for part of their raw materials;
4. Concerned that the above developments have led to a situation where, at least for some food sectors, governments and consumers are hard put to establish how companies set their prices and whether these are fair to consumers;

-
- (1) Assembly debate on 30 January 1986 (26th sitting).
See Doc. 5505 report of the Committee on Agriculture.
Text adopted by the Assembly on 30 January 1986
(26th sitting).

5. Preoccupied by the plethora of national laws and regulations governing the food industry, and believing that these - as well as divergent policies as regards state support, protection and various requirements arising from public health considerations - present an obstacle to trade and further European integration,

6. Calls on the governments of the member states of the Council of Europe:

a. to maintain a healthy competition in their food industries, assuring consumers of the widest possible range of high-quality food at fair prices and at easily available outlets, low barriers to entry for new companies, and rapid incorporation of technological progress;

b. to ensure the position of Europe's farmers within the agro-food system, in particular for the maintenance of family farming;

c. to harmonise national laws and regulations governing their food industries within the framework of OECD, GATT and, where applicable, the European Communities, so as to further trade and economic integration;

d. to co-ordinate the operations of Europe's major systems for food distribution, thus favouring greater overall efficiency in food trade and a more rapid spread of innovations.

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

ARES858.E
[gref.ec]

Provisional edition

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RESOLUTION 858 (1986) (1)

in reply to the 30th and 31st annual reports
of the European Conference of Ministers of Transport (ECMT)

The Assembly,

1. Having regard to the 30th and 31st annual reports of ECMT (Doc. 5469), the report of its Committee on Economic Affairs and Development in reply thereto (Doc. 5512), the opinion presented by its Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities (Doc. 5520), and the work recently done on trunk communications in Europe by the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE);
2. Noting that the transport sector is growing only slowly, whereas it should be making a dynamic contribution to economic growth and regional planning in Europe;

(1) Assembly debate on 30 January 1986 (27th sitting). See Doc. 5469, 30th and 31st Annual Reports of ECMT, Doc. 5512, Report of the Committee on Economic Affairs and Development, and Doc. 5520, Opinion of the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities. Text adopted by the Assembly on 30 January 1986 (27th sitting).

3. Considering that recent disturbances in this sector make the recommendations contained in its Resolution 815 (1984) even more relevant, particularly those relating to frontier traffic, road safety, environmental impact, urban transport and the necessary revival of the railways;
4. Welcoming the fact that the European Community has proclaimed 1986 "Road Safety Year";
5. Reaffirming that the right to travel, which is recognised for all European citizens, including the disabled, calls for a genuinely free choice of means of transport, which implies creating healthier conditions of competition, particularly through the harmonisation of welfare standards and an accurate assessment of the constraints on public transport in particular;
6. Concerned at the lack of a genuine European transport policy, confirmed by the judgment given by the Luxembourg Court of Justice in May 1985, and at the tendency of governments to withdraw from the financing of major transport infrastructure;
7. Congratulating ECMT on its numerous activities in 1983 and 1984, and urging it to continue its "fundamental policy discussions" on the harmonisation of tolls, taxes and other dues, and the expansion of the multilateral quota system, discussions which the Assembly will follow very closely with a view to holding a specific debate on the subject if necessary;
8. Regretting, however, that ECMT has been over-timid on projects of such importance for the construction of Europe as the creation of a European high-speed train network and the fixed cross-Channel link, as well as the question of rationalising research activities in the field of new transport technologies,
9. Considers that ECMT should be the forum of choice for discussions by the European Ministers of Transport with a view to framing transport policy on a western-European scale, and urges the European Community to develop more efficient working relations with ECMT, while taking care not to bring its work to a standstill and bearing in mind the interests of those member countries of ECMT which do not belong to the Community;
10. Calls upon ECMT to play its part in creating transport infrastructures of European interest, such as the European high-speed railway network, the fixed cross-Channel link, the link between Scandinavia and continental Europe, improvement of Alpine cross-routes and study of essential tunnels, and the fixed link across the Strait of Messina;
11. Calls upon the governments of the member states of the Council of Europe and the European Community to recognise their responsibility for financing major transport infrastructure, for example by allocating funds from their budgets, guaranteeing loans or creating a new financial instrument for the purpose at European level;
12. Urges private, public, industrial and university research centres to co-ordinate their research activities in the transport technology field better and integrate them in the framework of the the Eureka project;

13. Instructs its appropriate committees to organise, in co-operation with ECMT, the European Community and CLRAE, a hearing on the European high-speed train network focusing on routes, technologies, finance and economic implications;

14. Recommends that member states of the Council of Europe and of ECMT adopt the following measures:

A. Urban traffic:

- a. improvement of the quality of life in towns by operating the necessary traffic cuts;
- b. improvement of infrastructures to minimise the onslaught of traffic on the quality of life;
- c. diversion of through traffic away from residential areas;
- d. introduction of special lanes for public transport and cyclists;

B. Transport and environment:

- e. participation by representatives of Environment Ministers in ECMT's committee responsible for reviewing the question of transport and environment;
- f. pursuit of current work to establish the social cost of the various transport sectors, taking into account the polluter pays principle;
- g. encouragement to transfer long-distance freight traffic from road to rail, inter alia by improving the efficiency of the railways, and international co-ordination of the piggyback routes;
- h. full recognition of the economic and social functions of the railways and promotion of rail traffic - furthermore, border control of railway trains should be considerably accelerated;
- i. request to railway administrations to make better and faster use of their existing rolling stock;
- j. closer co-operation between European railway companies;
- k. compulsory introduction of exhaust fume standards for all motor vehicles, similar to those in force in the United States;
- l. much stricter controls on the serious problem of overweighted and dangerously laden goods vehicles;
- m. guarantee the sale of lead-free petrol in all European countries as a contribution to decreasing environmental pollution;

15. Requests ECMT to organise, at its next meeting, a colloquy with representatives from the Parliamentary Assembly in order to hold an exchange of views on problems of common interest.



ADDRESS BY PRIME MINISTER SHIMON PERES

TO THE EUROPEAN PARLIAMENT - STRASBOURG, APRIL 22, 1986

RELATIONS BETWEEN EUROPE AND THE MIDDLE EAST ARE CHARGED WITH HISTORICAL MEMORIES, CULTURAL TIES, AND CURRENT INTERESTS. IT IS A LONG AND VARIED LEGACY, WHICH HAS CREATED AN INTENSIVE AND FASCINATING WEB OF RELATIONS, NOT WITHOUT EMOTIONS, AND PUNCTUATED BY NATIONAL INTERESTS BOTH IMMEDIATE AND LONG TERM.

EUROPE'S RELATIONS WITH THE JEWISH PEOPLE -- AND CONSEQUENTLY WITH THE JEWISH STATE -- ARE BURDENED BY THE COLD DARK SHADOW OF THE NAZI HOLOCAUST; YET, ON THEIR HISTORICAL HORIZONS WE FIND THE SHINING ACCOMPLISHMENTS OF JEWISH SCHOLARS AND SCIENTISTS, AS WELL AS THE OCCASIONAL RAY OF LIGHT OF SHELTER ACCORDED TO JEWISH REFUGEES. FOR US EUROPE IS PAVED WITH MONUMENTS OF JEWISH CULTURE, AND STREWN WITH THE GRAVESTONES OF JEWISH VICTIMS.

Y/NA 3/17/86
22/4/86

- 2 -
at the time

THIS IS NOT THE PLACE TO REVIEW THE ANALS OF THESE
RELATIONS. BUT ONE THING IS CERTAIN : EUROPE IS AS
COMMITTED TO PEACE IN THE MIDDLE EAST, AS IT IS DEVOTED
TO SEEKING PEACE FOR ITSELF. I AM CONVINCED THAT EUROPE
IS AWARE OF ISRAEL'S CURRENT SINCERE EFFORTS TO PUT AN
END TO HOSTILITY AND BELLIGERENCY, AND TO REPLACE THE
THREAT OF WAR WITH THE HOPE OF CO-EXISTENCE.

AND HOW COULD WE DO OTHERWISE -- WHEN IN ALMOST ALL OF
OUR HOMES THERE ARE VICTIMS OF THE HOLOCAUST OR REFUGEES
FROM PERSECUTION ?

HOW COULD WE DO OTHERWISE -- WHEN WE ARE A STATE FORCED
TO GO TO WAR FIVE TIMES IN ITS SHORT HISTORY, AND TO
PAY WITH THE LIVE OF OUR SONS IN ORDER TO TRIUMPH AND
EXIST -- BUT WITHOUT THE MOST IMPORTANT VICTORY, THAT
OF PEACE.

TODAY'S AGENDA THEREFORE, FOR ALL OF US, IS THE PROSPECTS
FOR PEACE IN THE MIDDLE EAST.

BEFORE ASSESSING THESE CHANCES, WE SHOULD REVIEW THE
OBSTACLES ON THE ROAD TO PEACE.

LADIES AND GENTLEMEN; JUST AS WE CAN DIVIDE THE WORLD
ECONOMICALLY INTO DEVELOPING AND DEVELOPED COUNTRIES,
SO IT CAN BE CLASSIFIED MILITARILY INTO BELLIGERENT AND
POST-BELLIGERENT STATES. TODAY'S MIDDLE EAST IS ECONOMICALLY
IN THE DEVELOPING PHASE, AND MILITARILY -- IN THE BELLIGERENT
STAGE. THIS MANIFESTS ITSELF IN ACTUAL WARFARE, IN THE
ARMS RACE, AND IN TERRORISM.

CIVIL WAR IS RAGING IN LEBANON, SUDAN AND YEMEN. COSTLY
IN LIVES, THESE UPHEAVALS ALSO UNDERMINE THE CHANCES
FOR ECONOMIC PROGRESS. THE BLOODIEST WAR THIS REGION
HAS KNOWN -- THAT BEING WAGED OVER THE PAST SIX YEARS
BETWEEN IRAN AND IRAQ -- IS NOT ONLY A MILITARY
CONFRONTATION, BUT A RELIGIOUS ONE AS WELL. IT HAS
DEVASTATED THE ECONOMICS OF THE TWO COMBATANTS, AND
TAKEN ITS TOLL ON THEIR NEIGHBORS AS WELL. THE COMBINED
EFFECT OF ITS MILITARY, SOCIAL AND ECONOMIC COSTS IS
THREATENING TO UNDERMINE STABILITY IN AN ENTIRE REGION.

CONCURRENTLY, THE REGION IS WITNESSING DISPROPORTIONATE
INVESTMENTS IN ARMS. OVER THE PAST DECADE ALONE, ^{more than} OVER
50 BILLIONS DOLLARS WERE SPENT ON ARMS. WHILE MANY GO
HUNGRY -- ARMY BARRACKS ARE BURSTING WITH SOPHISTICATED
AND EXPENSIVE WEAPON SYSTEMS.

BELLIGERENCY IS ALSO MANIFESTED IN OUTBURSTS OF TERRORISM, DOMESTIC AND INTERNATIONAL. IT REPRESENTS A STRATEGY OF AGGRESSION THAT RESORTS TO CRIMINAL METHODS.

IT IGNORES THE DISTINCTION BETWEEN ARMED MEN AND INNOCENT BY-STANDERS, BETWEEN BATTLE-FRONT AND CIVILIAN LIFE.

AT TIMES, ITS OBJECT IS TO EXERT POLITICAL PRESSURE; AT OTHERS, ONLY TO WIN HEADLINES. ALL TOO OFTEN ITS AIM IS CONTINUED CONFLICT AND THE PERPETUATION OF A PROBLEM.

ITS PERPETRATORS SEEK NEITHER A PARTNER TO NEGOTIATIONS NOR A SOLUTION. THERE IS HARDLY A LEADER IN THE MIDDLE EAST, WHETHER ON THE MUNICIPAL OR NATIONAL LEVEL, WHO IS NOT SUBJECT TO TERRORIST THREATS. HENCE, THEIR VIEWS, AT LEAST AS OPENLY EXPRESSED, ARE OFTEN DISTORTED BY FEAR.

HISTORY HAS KNOWN BURSTS OF RELIGIOUS AND POLITICAL EXTREMISM
MANIFESTED IN OPEN WARFARE AS WELL AS TERRORISM.

THEIR DURATION WAS LARGELY DETERMINED BY THE APATHY OF
ONLOOKERS.

COMBATTING INTERNATIONAL TERRORISM SHOULD BE IMMEDIATE,
COMPREHENSIVE, CONSTANT, AND CONSISTENT IN ITS APPLICATION.
IT MUST BE COOPERATIVELY EXECUTED. TERRORISM IS UNCOMPRO-
MISING IN ITS ACTIONS; THUS CONFRONTING IT MUST BE OF
AN UNCOMPROMISING NATURE.

A FIRM COMMITMENT TO SUCH A POLICY BY THE FREE WORLD
-- THE MAIN THEATRE FOR THEIR ACTION -- AND SURELY BY
THE EUROPEAN COUNTRIES, CAN TAME THE PATRONS OF TERRORISM
AND CONTAIN THE PROBLEM.

COUPLED WITH ALL THESE DIFFICULTIES, THE MIDDLE EAST IS NOW FACED WITH THE ADDED DRAMATIC THREAT OF ECONOMIC DETERIORATION. FALLING OIL PRICES CAUSED THE LOSS OF BILLIONS OF DOLLARS. IN ADDITION TO THIS DIRECT LOSS, OTHERS, WHOSE ECONOMIC STABILITY DEPENDS ON THE PROSPERITY OF THE OIL PRODUCERS, ARE AFFECTED BY THE CONSEQUENCES AS WELL. REVENUES IN REMITTANCES BY NATIONALS WORKING IN THE OIL COUNTRIES ARE FALLING; DIRECT ASSISTANCE WAS SHARPLY REDUCED; IMPORT CAPACITIES WAS SIGNIFICANTLY LOWER AND, RECENTLY, TOURISM HAS DECLINED AS A RESULT OF TERRORISM. ALL THESE SERVE TO AGGRAVATE ECONOMIC HARDSHIPS.

LADIES AND GENTLEMEN; THE OVERRIDING IMMEDIATE CHALLENGE IN THE MIDDLE EAST IS, THEREFORE, THE ALLEVIATION OF THIS LOOMING ECONOMIC CRISIS. ITS TREMORS CAN ALREADY BE FELT UNDER THE SURFACE.

WHAT SHOULD BE DONE UNDER SUCH DIRE CIRCUMSTANCES ?

LOST INCOME TO OIL PRODUCES - IS A NET GAIN TO CONSUMERS.

HENCE, THE INDUSTRIALIZED COUNTRIES ARE EXPECTED TO SAVE

AN ESTIMATED SEVENTY BILLIONS DOLLARS THIS YEAR ALONE.

EVEN A SMALL PORTION OF THIS UNEXPECTED SAVINGS, IF CHANNELED

TO AN ECONOMIC REHABILITATION PROGRAM FOR THE REGION,

COULD MAKE A SUBSTANTIAL CONTRIBUTION TO PEACE AND STABILITY

IN THE MIDDLE EAST.

THE COUNTRIES AFFECTED ARE FACED WITH A HIGH RATE OF

BIRTH AND LIMITED NATURAL RESOURCES. THEY FACE A DIFFICULT

CHOICE : TO SUBMIT TO UNCONTROLLED BITTER FORCES OR MOBILIZE

EXTERNAL SUPPORT TO MEET THEIR URGENT NEEDS.

THERE IS NO HOPE FOR A STABLE PEACE WITHOUT A STABLE

ECONOMY. MOREOVER, INVOLVMENT IN ECONOMIC DEVELOPMENT

MAY GROW INTO SUPPORT FOR A POSITIVE POLITICAL PROCESS.

THIS BODY CAN ASSUME A LEADERSHIP POSITION IN THE LAUNCHING

OF AN IMAGINATIVE TEN-YEAR ECONOMIC PROGRAM, THUS PROMOTING

STABILITY AND PEACE.

^A
~~THE~~ DEVELOPMENT PROGRAM CAN SUPPORT TWO CULSTERS OF
ECONOMIC PROJECTS : NATIONAL AND REGIONAL.

NATIONAL PROJECTS ^{CAN} ~~WILL~~ BE TAILORED TO ALLEVIATE SPECIFIC
HARDSHIP IN THE RECIPIENT COUNTRIES. THE REGIONAL ONES
^{MAY} ~~ARE TO~~ ADDRESS REGIONAL OPPORTUNITIES. ^{(SUCH A} ~~WHILE THIS~~ PROGRAM
MAY PROVIDE A SUPPORTIVE INFRASTRUCTURE FOR PEACE, IT
WOULD BE ILL-ADVISED TO ATTACH POLITICAL CONDITIONS TO
IT. IT ~~SHOULD~~ SHOULD NOT BE A SUBSTITUTE FOR POLITICAL
EFFORTS, ^{BUT A SUPPORT FOR THEM}

AS FOR ISRAEL, WE HAVE TAKEN DRASTIC MEASURES ON THE
ROAD TO ECONOMIC RECOVERY WITH PROMISING RESULTS. WE
FEEL CONFIDENT IN OUR ECONOMIC FUTURE. YET A PLAN OF
THIS NATURE CAN BENEFIT COUNTRIES OR AREAS UNDER ECONOMIC
STRESS.

ONE CANNOT OVEREMPHASIZE THE IMPORTANCE AND TIMELINESS
OF ~~THIS~~ ^{SUCH A} PROJECT. POLITICAL PROCESSES CAN BE SLOWED DOWN,
WARS CAN BE DETERED; STARVATION CAN NOT BE POSTPONED.
ITS DEMANDIND FACE IS AT YOUR DOOR STEP ON A DAILY BASES.

IT IS OUR HOPE THAT YOU WILL SERIOUSLY CONSIDER THIS
^{APPROACH} PROPOSAL AND HELP TRANSFORM IT INTO REALITY. ^{Assessing}

LADIES AND GENTLEMEN, AS WE ADDRESS REGIONAL PROBLEMS,
WE DO NOT NEGLECT OUR OWN. TO US THE MOST IMPORTANT CHALLENGE
IS THE ATTAINMENT OF A JUST, LASTING AND COMPREHENSIVE
PEACE WITH OUR ARAB NEIGHBORS AND A SOLUTION OF THE PALESTINIAN
PROBLEM.

PEACE SHOULD REKINDLE HOPE FOR ALL PEOPLES OF THE REGION.

IT IS TO RESOLVE POLITICAL DIFFERENCES BY PEACEFULL MEANS,
THUS PREVENTING BLOODSHED.

IT WILL REALIZE THE COMMITMENT, ENSHRINED IN THE EGYPTIAN-
ISRAELI PEACE TREATY, OF " NO MORE WAR ".

IT WILL INTRODUCE COEXISTENCE, COOPERATION, AND SECURITY
FOR ALL.

IT WILL ALLOW THE PALESTINIAN PEOPLE TO PARTICIPATE IN
DETERMINING THEIR OWN FUTURE.

WE ARE NOT IN THE MOOD TO PERMIT OBSTACLES TO PAINT THE
AIR WITH HELPLESSNESS. THE CLIMATE NEEDED IS A CLIMATE
OF AFFIRMATIVE MOOD AND DEED.

IN PURSUIT OF A PEACEFUL ATMOSPHERE, WE REJECT RHETORICAL
ESCALATION AND POLEMICS THAT FEED CONFLICT. WE PREFER
A LANGUAGE OF REALISTIC OPTIMISM TO THE LEXICON OF PESSIMISTIC
DESPAIR.

WE HARBOR NO ILL-WILL TOWARDS ANOTHER COUNTRY, ANOTHER
PEOPLE, OR ANOTHER RELIGION. DIFFERENCES ARE NO CAUSE
FOR HOSTILITY.

SHORTLY AFTER THE ESTABLISHMENT OF THE NATIONAL UNITY
GOVERNMENT IN ISRAEL, WE DECIDED UNILATERALY TO WITHDRAW
FROM LEBANON -- A COUNTRY THAT CANNOT FIND PEACE FOR
ITSELF OR OFFER PEACE TO ITS NEIGHBORS. WE UNDERTOOK
A RISK. YET EVEN PRESENT LIMITED FUNCTIONAL SECURITY
INVOLVMENT CAN BE DISPENSED-WITH ONCE THE LEBANESE THEMSELVES
PROVE CAPABLE OF GOVERNING THEIR COUNTRY, AND CONTROLLING
ITS BORDERS.

IN THE WEST BANK AND GAZA STRIP, OUR POLICIES ARE BASED
on an act of recognition
ON OPENNESS, AND ARE AIMED AT PROMOTING PROGRESS *in all aspects*
of life

AN INDEPENDENT EDUCATIONAL SYSTEM, INCLUDING FIVE UNIVERSITIES,
IS SUPPORTED AND ECONOMIC DEVELOPMENT IS ENCOURAGED.

WE HAVE STATED THAT ISRAELI LAW DOES NOT APPLY TO THE
TERRITORIES.

WE HAVE CHANGED THE SETTLEMENT POLICY.

EASIER AND SIMPLER INTERACTION BETWEEN JORDAN AND THE
PALESTINIANS IN THE TERRITORIES IS BEING CONSTANTLY FACILITATED.

MUNICIPAL AND POSSIBLY HIGHER LEVEL MANAGEMENT BY RESIDENTS
OF THE TERRITORIES IS SOUGHT, AS WE STAND READY TO PURSUE
A POLICY OF DEVOLUTION.

OUR PRESENT EFFORTS ARE AIMED AT IMPROVING RELATIONS WITH EGYPT, AND IMPROVING THE PROSPECTS FOR DIRECT PEACE NEGOTIATIONS WITH JORDAN AND THE PALESTINIANS.

EGYPT AND US SHOULD JOIN HANDS IN TRANSFORMING THE PEACE TREATY BETWEEN US INTO A SHINING EXEMPLE. WE WISH TO ENHANCE AND TRANSFORM THIS BILATERAL EXPERIENCE INTO A REGIONAL REALITY. THUS WE LABOR TO RESOLVE REMAINING DIFFERENCES BETWEEN US -- AS MANIFESTED BY OUR WILLINGNESS TO ACCOMODATE THE EGYPTIAN INSISTENCE ON SUBMITTING THE TABA ISSUE TO ARBITRATION. I SINCERELY HOPE THAT AGREEMENT IS WITHIN REACH. *In a short while.*

WE BELIEVE THAT KING HUSSEIN IS SEEKING PEACE. HIS ATTEMPT TO REACH AN AGREEMENT WITH THE PLO LEADERSHIP HAS FAILED, YET THE PROCESS ITSELF IS CONFINED NEITHER TO AN EXISTING ORGANIZATION NOR TO A REFUSING LEADERSHIP.

WE REPEAT OUR APPEAL TO KING HUSSEIN : LET US MEET AND NEGOTIATE. NO TIME IS TOO SHORT, NO PLACE TOO FAR, NO ISSUE TOO DIFFICULT AND NO FORM TOO ALIEN.

THE PALESTINIAN PEOPLE KNOW THAT WE RESPECT THEIR ASPIRATION TO A LIFE OF DIGNITY AND SELF-EXPRESSION.

THE PALESTINIAN CAUSE IS HARMED BY THE RESORT TO TERRORISM RATHER THAN DIPLOMACY, TO SLOGANISM AND REJECTIONISM RATHER THAN TO A POLITICAL DIALOGUE. THE ROAD OF VIOLENCE IS LONG AND BLOODY, BUT WORST OF ALL, IT LEADS NOWHERE.

THREATS AND ACTS OF TERRORISM WILL NOT WIN THE DAY. WE SHALL -- AS WE HAVE TO -- REMAIN UNYIELDING IN PROTECTING THE LIVES OF OUR PEOPLE. HOWEVER, SHOULD PALESTINIANS WHO REJECTS TERRORISM AND VIOLENCE TAKE THE HELM AND STEER TOWARD A POLITICAL SOLUTION, THEY WILL FIND US JUST AS DETERMINED AND STEADFAST IN OUR EFFORTS TO REACH AN HONORABLE SOLUTION. THEY WILL FIND A NATION EQUALLY COURAGEOUS IN PEACE AS IT IS IN WAR.

TIME WASTED IS WASTED OPPORTUNITIES AS WELL. WHAT COULD
HAVE BEEN ACHIEVED WITH RELATIVE EASE YESTERDAY IS ALREADY
DIFFICULT TO ATTAIN TODAY. THE POSSIBILITIES OF TODAY
MAY BECOME THE IMPOSSIBILITIES OF TOMORROW.

WE CALL UPON OUR EUROPEAN FRIENDS TO ACCEPT THE INNER
LOGIC THAT GUIDES THOSE PRESENTLY SEEKING A RESOLUTION,
AND TO SUPPORT PROGRESS ALONG THE ROAD THEY PAVE.
OFFERING SOLUTIONS PRIOR TO NEGOTIATIONS WILL POSTPONE
THE NEGOTIATIONS WITHOUT SOLVING THE PROBLEM.

THE ONLY FRAMEWORKS THAT HOLDS PROMISE IS DIRECT NEGOTIATIONS
BETWEEN A JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION ON THE ONE
HAND, AND AN ISRAELI DELEGATION ON THE OTHER, ^(IF NECESSARY) WITHIN
AN INTERNATIONAL CONTEXT.

THE COUNTRIES OF THE MIDDLE EAST ARE THUS CONFRONTED WITH FOUR MAJOR CHALLENGES : OVERCOMING RELIGIOUS AND POLITICAL EXTREMISM THAT BREED BELLIGERENCY; COMBATTING INTERNATIONAL TERRORISM; ALLEVIATING A SEVERE ECONOMIC CRISIS; AND SOLVING THE ARAB-ISRAELI CONFLICT.

ONCE WE OVERCOME THESE FOUR CHALLENGES, WE SHALL BE ABLE TO BEQUEATHE TO OUR CHILDREN AND GRANDCHILDREN THE REALIZATION OF THE PROPHECY : " ... YOU SHALL NOT SEE THE SWORD, NEITHER SHALL YOU HAVE FAMINE; BUT I WILL GIVE YOU ASSURED PEACE IN THIS PLACE ". (JEREMIAH 14/13)

IN TWO DAYS WE SHALL CELEBRATE PASSOVER. THE FEAST OF SPRING AND FREEDOM. IT IS BLOSSOM AND LIBERTY THAT WE

WISH TO ALL *of you* as we wish our own *neighbors.*

נושד החוץ-מחלקת הקשר

5716

0111

01:01

מלי המשרד, (ד' 353, ט' פריס
1240 :01, 220486 :01, 1:20 :01

בלעם/נהור

מילשבת רוהם'-מליה טופר'

1:מ'דופה 1

מאת:השגרירות פריס

כהנן נאום רוהם' במועצת מידופה 1-22.4.86

ASSER TLX

A L ATTENTION DE MR PALMOR
ADDRESS BY PRIME MINISTER SHIMON PERES TO THE EUROPEAN
COUNCIL

----- STRASBOURG, APRIL 22, 1986

RELATIONS BETWEEN EUROPE AND THE MIDDLE EAST ARE CHARGED
WITH HISTORICAL MEMORIES, CULTURAL TIES, AND CURRENT
INTERESTS. IT IS A LONG AND VARIED LEGACY, WHICH HAS
CREATED AN INTENSIVE AND FASCINATING WEB OF RELATIONS,
NOT WITHOUT EMOTIONS, AND PUNCTUATED BY NATIONAL
INTERESTS BOTH IMMEDIATE AND LONG TERM. EUROPE'S RELATION
WITH THE JEWISH PEOPLE -- AND CONSEQUENTLY WITH THE JEWISH
STATE -- ARE BURDENED BY THE COLD DARK SHADOW OF THE NAZI
HOLOCAUST. YET, ON THEIR HISTORICAL HORIZONS WE FIND
THE SHINING ACCOMPLISHMENTS OF JEWISH SCHOLARS AND
SCIENTISTS, AS WELL AS THE OCCASIONAL RAY OF LIGHT OF
SHELTER ACCORDED TO JEWISH REFUGEES. FOR US EUROPE IS
PAVED WITH MONUMENTS OF JEWISH CULTURE, AND STREWN WITH
THE GRAVESTONES OF JEWISH VICTIMS.
THIS IS NOT THE PLACE TO REVIEW THE ANALS OF THESE
RELATIONS, BUT ONE THING IS CERTAIN: EUROPE IS AS
COMMITTED TO PEACE IN THE MIDDLE EAST, AS IT IS DEVOTED

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

TO SEEKING PEACE FOR ITSELF . I AM CONVINCED THAT EUROPE IS AWARE OF ISRAEL'S CURRENT SINCERE EFFORTS TO PUT AN END TO HOSTILITY AND BELLIGERENCY , AND TO REPLACE THE THREAT OF WAR WITH THE HOPE OF CO-EXISTENCE .

AND HOW COULD WE DO OTHERWISE -- WHEN IN ALMOST ALL OF OUR HOMES THERE ARE VICTIMS OF THE NOLOCAUST OR REFUGEES FROM PERSECUTION ? HOW COULD WE DO OTHERWISE -- WHEN WE ARE A STATE FORCED TO GO TO WAR FIVE TIMES IN ITS SHORT HISTORY , AND TO PAY WITH THE LIVE OF OUR SONS IN ORDER TO TRIUMPH AND EXIST -- BUT WITHOUT THE MOST IMPORTANT VICTORY , THAT OF PEACE .

TODAY'S AGENDA THEREFORE , FOR ALL OF US , IS THE PROSPECTS FOR PEACE IN THE MIDDLE EAST .

BEFORE ASSESSING THESE CHANCES , WE SHOULD REVIEW THE OBSTACLES ON THE ROAD TO PEACE .

LADIES AND GENTLEMEN , JUST AS WE CAN DIVIDE THE WORLD ECONOMICALLY INTO DEVELOPING AND DEVELOPED COUNTRIES , SO IT CAN BE CLASSIFIED MILITARILY INTO BELLIGERENT AND POST-BELLIGERENT STATES . TODAY'S MIDDLE EAST IS ECONOMICALLY IN THE DEVELOPING PHASE -- AND MILITARILY -- IN THE BELLIGERENT STAGE . THIS MANIFESTS ITSELF IN ACTUAL WARFARE , IN THE ARMS RACE , AND TERRORISM . CIVIL WAR IS RAGING IN LEBANON , SUDAN AND YEMEN . COSTLY IN LIVES , THESE UNPAVEWAYS ALSO UNDERMINE THE CHANCES FOR ECONOMIC PROGRESS . THE BLOODIEST WAR THIS REGION HAS KNOWN -- THAT BEING WAGED OVER THE PAST SIX YEARS BETWEEN IRAN AND IRAQ -- IS NOT ONLY A MILITARY CONFRONTATION , BUT A RELIGIOUS ONE AS WELL . IT HAS DEVASTATED THE ECONOMICS OF THE TWO COMBATANTS , AND TAKEN ITS TOLL ON THEIR NEIGHBORS AS WELL . THE COMBINED EFFECT OF ITS MILITARY , SOCIAL AND ECONOMIC COSTS IS THREATENING TO UNDERMINE STABILITY IN AN ENTIRE REGION .

CONCURRENTLY , THE REGION IS WITNESSING DISPROPORTIONATE INVESTMENTS IN ARMS . OVER THE PAST DECADE ALONE , OVER 50 BILLIONS DOLLARS WERE SPENT ON ARMS . WHILE MANY GO HUNGRY -- ARMY BARRACKS ARE BURSTING WITH SOPHISTICATED AND EXPENSIVE WEAPON SYSTEMS . BELLIGERENCY IS ALSO MANIFESTED IN OUTBURSTS OF TERRORISM . DOMESTIC AND INTERNATIONAL . IT REPRESENTS A STRATEGY OF AGGRESSION THAT RESORTS TO CRIMINAL METHODS .

משרד החוץ-מחלקת הקשר

14764 11/11/74 11:00:00

SUBSTANTIAL CONTRIBUTION TO PEACE AND STABILITY IN THE MIDDLE EAST. THE COUNTRIES AFFECTED ARE FACED WITH A HIGH RATE OF BIRTH AND LIMITED NATURAL RESOURCES. THEY FACE A DIFFICULT CHOICE: TO SUBMIT TO UNCONTROLLED BITTER FORCES OR MOBILIZE EXTERNAL SUPPORT TO MEET THEIR URGENT NEEDS. THERE IS NO HOPE FOR A STABLE PEACE WITHOUT A STABLE ECONOMY. MOREOVER, INVOLVEMENT IN ECONOMIC DEVELOPMENT MAY GROW INTO SUPPORT FOR A POSITIVE POLITICAL PROCESS. THIS BODY CAN ASSUME A LEADERSHIP POSITION IN THE LAUNCHING OF AN IMAGINATIVE TEN-YEAR ECONOMIC PROGRAM, THUS PROMOTING STABILITY AND PEACE. THIS DEVELOPMENT PROGRAM CAN SUPPORT TWO CLUSTERS OF ECONOMIC PROJECTS: NATIONAL AND REGIONAL. NATIONAL PROJECTS WILL BE TAILORED TO ALLEVIATE SPECIFIC HARSHNESS IN THE RECIPIENT COUNTRIES. THE REGIONAL ONES ARE TO ADDRESS REGIONAL OPPORTUNITIES. WHILE THIS PROGRAM MAY PROVIDE A SUPPORTIVE INFRASTRUCTURE FOR PEACE, IT WOULD BE ILL-ADVISED TO ATTACH POLITICAL CONDITIONS TO IT. IT SURELY SHOULD NOT BE A SUBSTITUTE FOR POLITICAL EFFORTS. AS FOR ISRAEL, WE HAVE TAKEN DRASTIC MEASURES ON THE ROAD TO ECONOMIC RECOVERY WITH PROMISING RESULTS. WE FEEL CONFIDENT IN OUR ECONOMIC FUTURE. YET A PLAN OF THIS NATURE CAN BENEFIT COUNTRIES OR AREAS UNDER ECONOMIC STRESS.

ONE CANNOT OVEREMPHASIZE THE IMPORTANCE AND TIMELINESS OF THIS PROJECT. POLITICAL PROCESSES CAN BE SLOWED DOWN. WAR CAN BE DETERED, STARVATION CAN NOT BE POSTPONED. ITS DEMANDING FACE IS AT YOUR DOOR STEP ON A DAILY BASIS. IT IS OUR HOPE THAT YOU WILL SERIOUSLY CONSIDER THIS PROPOSAL AND HELP TRANSFORM IT INTO REALITY. LADIES AND GENTLEMEN, AS WE ADDRESS REGIONAL PROBLEMS, WE DO NOT NEGLECT OUR OWN. TO US THE MOST IMPORTANT CHALLENGE IS THE ATTAINMENT OF A JUST, LASTING AND COMPREHENSIVE PEACE WITH OUR ARAB NEIGHBORS AND A SOLUTION OF THE PALESTINIAN PROBLEM. PEACE SHOULD REKINDLE HOPE FOR ALL PEOPLES OF THE REGION. IT IS TO RESOLVE POLITICAL DIFFERENCES BY PEACEFUL MEANS, THUS PREVENTING BLOODSHED. IT WILL REALIZE THE COMMITMENT, ENSHRINED IN THE EGYPTIAN-ISRAELI PEACE TREATY, OF 'NO MORE WAR'. IT WILL INTRODUCE COEXISTENCE, COOPERATION, AND SECURITY FOR ALL. IT WILL ALLOW THE PALESTINIAN PEOPLE TO PARTICIPATE IN

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

WE REPEAT OUR APPEAL TO KING HUSSEIN : LET US MEET AND NEGOTIATE NO TIME IS TOO SHORT, NO PLACE TOO FAR, NO ISSUE TOO DIFFICULT AND NO FORM TOO ALIEN. THE PALESTINIAN PEOPLE KNOW THAT WE RESPECT THEIR ASPIRATION TO A LIFE OF DIGNITY AND SELF-EXPRESSION. THE PALESTINIAN CAUSE IS HARMED BY THE RESORT TO TERRORISM RATHER THAN DIPLOMACY, TO SLOGANISM AND REJECTIONISM RATHER THAN TO A POLITICAL DIALOGUE. THE ROAD OF VIOLENCE IS LONG AND BLOODY, BUT WORST OF ALL, IT LEADS NOWHERE. THREATS AND ACTS OF TERRORISM WILL NOT WIN THE DAY. WE SHALL -- AS WE HAVE TO -- REMAIN UNYIELDING IN PROTECTING THE LIVES OF OUR PEOPLE. HOWEVER, SHOULD PALESTINIANS WHO REJECTS TERRORISM AND VIOLENCE TAKE THE HELM AND STEER TOWARD A POLITICAL SOLUTION, THEY WILL FIND US JUST AS DETERMINED AND STEADFAST IN OUR EFFORTS TO REACH AN HONORABLE SOLUTION. THEY WILL FIND A NATION EQUALLY COURAGEOUS IN PEACE AS IT IS IN WAR. TIME WASTED IS WASTED OPPORTUNITIES AS WELL. WHAT COULD HAVE BEEN ACHIEVED WITH RELATIVE EASE YESTERDAY IS ALREADY DIFFICULT TO ATTAIN TODAY. THE POSSIBILITIES OF TODAY MAY BECOME THE IMPOSSIBILITIES OF TOMORROW.

WE CALL UPON OUR EUROPEAN FRIENDS TO ACCEPT THE INNER LOGIC THAT GUIDES THOSE PRESENTLY SEEKING A RESOLUTION, AND TO SUPPORT PROGRESS ALONG THE ROAD THEY PAVE. OFFERING SOLUTIONS PRIOR TO NEGOTIATIONS WILL POSTPONE THE NEGOTIATIONS WITHOUT SOLVING THE PROBLEM. THE ONLY FRAMEWORKS THAT HOLDS PROMISE IS DIRECT NEGOTIATIONS BETWEEN A JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION ON THE ONE HAND, AND AN ISRAELI DELEGATION ON THE OTHER, WITHIN AN INTERNATIONAL CONTEXT. THE COUNTRIES OF THE MIDDLE EAST ARE THUS CONFRONTED WITH FOUR MAJOR CHALLENGES : OVERCOMING RELIGIOUS AND POLITICAL EXTREMISM THAT BEED BELLIGERENCY, COMBATTING INTERNATIONAL TERRORISM, ALLEVIATING A SEVERE ECONOMIC CRISIS, AND SOLVING THE ARAB-ISRAELI CONFLICT. ONCE WE OVERCOME THESE FOUR CHALLENGES, WE SHALL BE ABLE TO BEQUEATH TO OUR CHILDREN AND GRANDCHILDREN THE REALIZATION OF THE PROPHECY :

'... YOU SHALL NOT SEE THE SWORD, NEITHER SHALL YOU HAVE FAMINE, BUT I WILL GIVE YOU ASSURED PEACE IN THIS PLACE' (JEREMIAH 14/13) IN TWO DAYS WE SHALL CELEBRATE PASSOVER, THE FEAST OF SPRING AND FREEDOM. IT IS BLOSSOM AND LIBERTY

5716

0101

1001

א:ל: המשרד, נר: 353, ט: 19 פריס
ה:ל: 3, א:ל: 1, ת:א: 220486, ר:ח: 1240

בלטס/והול

א:ל: לשכת דוהמי-ארז'ה/סופרי

ל:א: אירופה 1

מאת: השגרירות פריס

טלן: נאום דוהמי במועצת אירופה 1-22.4.86

ASSER TLX

A L ATTENTION DE MR PALMOR
ADDRESS BY PRIME MINISTER SHIMON PERES TO THE EUROPEAN
COUNCIL -----
----- STRASBOURG, APRIL 22, 1986

RELATIONS BETWEEN EUROPE AND THE MIDDLE EAST ARE CHARGED
WITH HISTORICAL MEMORIES, CULTURAL TIES, AND CURRENT
INTERESTS. IT IS A LONG AND VARIED LEGACY, WHICH HAS
CREATED AN INTENSIVE AND FASCINATING WEB OF RELATIONS,
NOT WITHOUT EMOTIONS, AND PUNCTUATED BY NATIONAL
INTERESTS BOTH IMMEDIATE AND LONG TERM. EUROPE'S RELATIONS
WITH THE JEWISH PEOPLE -- AND CONSEQUENTLY WITH THE JEWISH
STATE -- ARE BURDENED BY THE COLD DARK SHADOW OF THE NAZI
HOLOCAUST. YET, ON THEIR HISTORICAL HORIZONS WE FIND
THE SHINING ACCOMPLISHMENTS OF JEWISH SCHOLARS AND
SCIENTISTS, AS WELL AS THE OCCASIONAL RAY OF LIGHT OF
SHELTER ACCORDED TO JEWISH REFUGEES. FOR US, EUROPE IS
PAVED WITH MONUMENTS OF JEWISH CULTURE, AND STREWN WITH
THE GRAVESTONES OF JEWISH VICTIMS.
THIS IS NOT THE PLACE TO REVIEW THE ANALS OF THESE
RELATIONS. BUT ONE THING IS CERTAIN: EUROPE IS AS
COMMITTED TO PEACE IN THE MIDDLE EAST, AS IT IS DEVOTED

משרד החוץ-מחלקת הקשר

TO SEEKING PEACE FOR ITSELF , I AM CONVINCED THAT EUROPE IS AWARE OF ISRAEL'S CURRENT SINCERE EFFORTS TO PUT AN END TO HOSTILITY AND BELLIGERENCY , AND TO REPLACE THE THREAT OF WAR WITH THE HOPE OF CO-EXISTENCE .

AND HOW COULD WE DO OTHERWISE -- WHEN IN ALMOST ALL OF OUR HOMES THERE ARE VICTIMS OF THE HOLOCAUST OR REFUGEES FROM PERSECUTION ? HOW COULD WE DO OTHERWISE -- WHEN WE ARE A STATE FORCED TO GO TO WAR FIVE TIMES IN ITS SHORT HISTORY , AND TO PAY WITH THE LIVE OF OUR SONS IN ORDER TO TRIUMPH AND EXIST -- BUT WITHOUT THE MOST IMPORTANT VICTORY , THAT OF PEACE .

TODAY'S AGENDA THEREFORE , FOR ALL OF US , IS THE PROSPECTS FOR PEACE IN THE MIDDLE EAST .

BEFORE ASSESSING THESE CHANCES , WE SHOULD REVIEW THE OBSTACLES ON THE ROAD TO PEACE .

LADIES AND GENTLEMEN . . JUST AS WE CAN DIVIDE THE WORLD ECONOMICALLY INTO DEVELOPING AND DEVELOPED COUNTRIES , SO IT CAN BE CLASSIFIED MILITARILY INTO BELLIGERENT AND POST-BELLIGERENT STATES . TODAY'S MIDDLE EAST IS ECONOMICALLY IN THE DEVELOPING PHASE , AND MILITARILY -- IN THE BELLIGERENT STAGE . THIS MANIFESTS ITSELF IN ACTUAL WARFARE , IN THE ARMS RACE , AND TERRORISM . CIVIL WAR IS RAGING IN LEBANON , SUDAN AND YEMEN . COSTLY IN LIVES , THESE UPHEAVALS ALSO UNDERMINE THE CHANCES FOR ECONOMIC PROGRESS , THE BLOODIEST WAR THIS REGION HAS KNOWN -- THAT BEING WAGED OVER THE PAST SIX YEARS BETWEEN IRAQ AND IRAQ -- IS NOT ONLY A MILITARY CONFRONTATION , BUT A RELIGIOUS ONE AS WELL . IT HAS DEVASTATED THE ECONOMICS OF THE TWO COMBATANTS , AND TAKEN ITS TOLL ON THEIR NEIGHBORS AS WELL . THE COMBINED EFFECT OF ITS MILITARY , SOCIAL AND ECONOMIC COSTS IS THREATENING TO UNDERMINE STABILITY IN AN ENTIRE REGION .

CONCURRENTLY , THE REGION IS WITNESSING DISPROPORTIONATE INVESTMENTS IN ARMS . OVER THE PAST DECADE ALONE , OVER 50 BILLIONS DOLLARS WERE SPENT ON ARMS . WHILE MANY GO HUNGRY -- ARMY BARRACKS ARE BURSTING WITH SOPHISTICATED AND EXPENSIVE WEAPON SYSTEMS . BELLIGERENCY IS ALSO MANIFESTED IN OUTBURSTS OF TERRORISM , DOMESTIC AND INTERNATIONAL . IT REPRESENTS A STRATEGY OF AGGRESSION THAT RESORTS TO CRIMINAL METHODS .

משרד החוץ-מחלקת הקשר

BY-STANDERS , BETWEEN BATTLE-FRONT AND CIVILIAN LIFE . AT TIMES , ITS OBJECT IS TO EXERT POLITICAL PRESSURE , AT OTHERS , ONLY TO WIN HEADLINES . ALL TOO OFTEN ITS AIM IS CONTINUED CONFLICT AND THE PERPETUATION OF A PROBLEM . ITS PERPETRATORS SEEK NEITHER A WAYNER TO NEGOTIATIONS NOR A SOLUTION . THERE IS HARDLY A LEADER IN THE MIDDLE EAST , WHETHER ON THE MUNICIPAL OR NATIONAL LEVEL , WHO IS NOT SUBJECT TO TERRORIST THREATS . HENCE , THEIR VIEWS , AT LEAST AS OPENLY EXPRESSED , ARE OFTEN DISTORTED BY FEAR . HISTORY HAS KNOWN BURSTS OF RELIGIOUS AND POLITICAL EXTREMISM MANIFESTED IN OPEN WARFARE AS WELL AS TERRORISM . THEIR DURATION WAS LARGELY DETERMINED BY THE APATHY OF ONLOOKERS . COMBATTING INTERNATIONAL TERRORISM SHOULD BE IMMEDIATE , COMPREHENSIVE , CONSTANT , AND CONSISTENT IN ITS APPLICATION . IT MUST BE COOPERATIVELY EXECUTED . TERRORISM IS UNCOMPROMISING IN ITS ACTIONS , THUS CONFRONTING IT MUST BE OF AN UNCOMPROMISING NATURE . A FIRM COMMITMENT TO SUCH A POLICY BY THE FREE WORLD -- THE MAIN THEATRE FOR THEIR ACTION -- AND SURELY BY THE EUROPEAN COUNTRIES , CAN TAME THE PATRONS OF TERRORISM AND CONTAIN THE PROBLEM . COUPLED WITH ALL THESE DIFFICULTIES , THE MIDDLE EAST IS NOW FACED WITH THE ADDED DRAMATIC THREAT OF ECONOMIC DETERIORATION . FALLING OIL PRICES CAUSED THE LOSS OF BILLIONS OF DOLLARS . IN ADDITION TO THIS DIRECT LOSS , OTHERS , WHOSE ECONOMIC STABILITY DEPENDS ON THE PROSPERITY OF THE OIL PRODUCERS , ARE AFFECTED BY THE CONSEQUENCES AS WELL . REVENUES IN REMITTANCES BY NATIONALS WORKING IN THE OIL COUNTRIES ARE FALLING . DIRECT ASSISTANCE WAS SHARPLY REDUCED . IMPORT CAPACITIES WAS SIGNIFICANTLY LOWER AND , RECENTLY , TOURISM HAS DECLINED AS A RESULT OF TERRORISM . ALL THESE SERVE TO AGGRAVATE ECONOMIC HARDSHIPS . LADIES AND GENTLEMEN , THE OVERRIDING IMMEDIATE CHALLENGE IN THE MIDDLE EAST IS , THEREFORE , THE ALLEVIATION OF THIS LOOMING ECONOMIC CRISIS . ITS TREMORS CAN ALREADY BE FELT UNDER THE SURFACE . WHAT SHOULD BE DONE UNDER SUCH DIRE CIRCUMSTANCES ? LOST INCOME TO OIL PRODUCERS - IS A NET GAIN TO CONSUMERS . HENCE , THE INDUSTRIALIZED COUNTRIES ARE EXPECTED TO SAVE AN ESTIMATED SEVENTY BILLIONS DOLLARS THIS YEAR ALONE . EVEN A SMALL PORTION OF THIS UNEXPECTED SAVINGS , IF CHANNELLED TO AN ECONOMIC

SUBSTANTIAL CONTRIBUTION TO PEACE AND STABILITY IN THE MIDDLE EAST. THE COUNTRIES AFFECTED ARE FACED WITH A HIGH RATE OF BIRTH AND LIMITED NATURAL RESOURCES. THEY FACE A DIFFICULT CHOICE: TO SUBMIT TO UNCONTROLLED BITTER FORCES OR MOBILIZE EXTERNAL SUPPORT TO MEET THEIR URGENT NEEDS. THERE IS NO HOPE FOR A STABLE PEACE WITHOUT A STABLE ECONOMY. MOREOVER, INVOLVEMENT IN ECONOMIC DEVELOPMENT MAY GROW INTO SUPPORT FOR A POSITIVE POLITICAL PROCESS. THIS BODY CAN ASSUME A LEADERSHIP POSITION IN THE LAUNCHING OF AN IMAGINATIVE TEN-YEAR ECONOMIC PROGRAM, THUS PROMOTING STABILITY AND PEACE. THIS DEVELOPMENT PROGRAM CAN SUPPORT TWO CLUSTERS OF ECONOMIC PROJECTS: NATIONAL AND REGIONAL. NATIONAL PROJECTS WILL BE TAILORED TO ALLEVIATE SPECIFIC HARDSHIP IN THE RECIPIENT COUNTRIES. THE REGIONAL ONES ARE TO ADDRESS REGIONAL OPPORTUNITIES. WHILE THIS PROGRAM MAY PROVIDE A SUPPORTIVE INFRASTRUCTURE FOR PEACE, IT WOULD BE ILL-ADVISED TO ATTACH POLITICAL CONDITIONS TO IT. IT SURELY SHOULD NOT BE A SUBSTITUTE FOR POLITICAL EFFORTS. AS FOR ISRAEL, WE HAVE TAKEN DRASTIC MEASURES ON THE ROAD TO ECONOMIC RECOVERY WITH PROMISING RESULTS. WE FEEL CONFIDENT IN OUR ECONOMIC FUTURE. YET A PLAN OF THIS NATURE CAN BENEFIT COUNTRIES OR AREAS UNDER ECONOMIC STRESS.

ONE CANNOT OVEREMPHASIZE THE IMPORTANCE AND TIMELINESS OF THIS PROJECT. POLITICAL PROCESSES CAN BE SLOWED DOWN, WAR CAN BE DETERED, STARVATION CAN NOT BE POSTPONED. ITS DEMANDING FACE IS AT YOUR DOOR STEP ON A DAILY BASIS. IT IS OUR HOPE THAT YOU WILL SERIOUSLY CONSIDER THIS PROPOSAL AND HELP TRANSFORM IT INTO REALITY. LADIES AND GENTLEMEN, AS WE ADDRESS REGIONAL PROBLEMS, WE DO NOT NEGLECT OUR OWN. TO US THE MOST IMPORTANT CHALLENGE IS THE ATTAINMENT OF A JUST, LASTING AND COMPREHENSIVE PEACE WITH OUR ARAB NEIGHBORS AND A SOLUTION OF THE PALESTINIAN PROBLEM. PEACE SHOULD REKINDLE HOPE FOR ALL PEOPLES OF THE REGION. IT IS TO RESOLVE POLITICAL DIFFERENCES BY PEACEFUL MEANS, THUS PREVENTING BLOODSHED. IT WILL REALIZE THE COMMITMENT, ENSHRINED IN THE EGYPTIAN-ISRAELI PEACE TREATY, OF 'NO MORE WAR'. IT WILL INTRODUCE COEXISTENCE, COOPERATION, AND SECURITY FOR ALL. IT WILL ALLOW THE PALESTINIAN PEOPLE TO PARTICIPATE IN

WE ARE NOT IN THE MOOD TO PERMIT OYSTACLES TO PAINT THE AIR WITH HELPLESSNESS. THE CLIMATE NEEDED IS A CLIMATE OF AFFIRMATIVE MOOD AND DEED.

IN PURSUIT OF A PEACEFUL ATMOSPHERE, WE REJECT RHETORICAL ESCALATION AND POLEMICS THAT FEED CONFLICT. WE PREFER A LANGUAGE OF REALISTIC OPTIMISM TO THE LEXICON OF PESSIMISTIC DESPAIR. WE HARBOR NO ILL-WILL TOWARDS ANOTHER COUNTRY, ANOTHER PEOPLE, OR ANOTHER RELIGION. DIFFERENCES ARE NO CAUSE FOR HOSTILITY. SHORTLY AFTER THE ESTABLISHMENT OF THE NATIONAL UNITY GOVERNMENT IN ISRAEL, WE DECIDED UNILATERALLY TO WITHDRAW FROM LEBANON -- A COUNTRY THAT CANNOT FIND PEACE FOR ITSELF OR OFFER PEACE TO ITS NEIGHBORS. WE UNDERTOOK A RISK. YET EVEN PRESENT LIMITED FUNCTIONAL SECURITY INVOLVMENT CAN BE DISPENSED-WITH ONCE THE LEBANESE THEMSELVES PROVE CAPABLE OF GOVERNING THEIR COUNTRY, AND CONTROLLING ITS BORDERS.

IN THE WEST BANK AND GAZA STRIP, OUR POLICIES ARE BASED ON OPENNESS, AND ARE AIMED AT PROMOTING PROGRESS. AN INDEPENDENT EDUCATIONAL SYSTEM, INCLUDING FIVE UNIVERSITIES, IS SUPPORTED AND ECONOMIC DEVELOPMENT IS ENCOURAGED. WE HAVE STATED THAT ISRAELI LAW DOES NOT APPLY TO THE TERRITORIES. WE HAVE CHANGED THE SETTLEMENT POLICY. EASIER AND SIMPLER INTERACTION BETWEEN JORDAN AND THE PALESTINIANS IN THE TERRITORIES IS BEING CONSTANTLY FACILITATED. MUNICIPAL AND POSSIBLY HIGHER LEVEL MANAGEMENT BY RESIDENTS OF THE TERRITORIES IS SOUGHT, AS WE STAND READY TO PURSUE A POLICY OF DEVOLUTION.

OUR PRESENT EFFORTS ARE AIMED AT IMPORVING RELATIONS WITH EGYPT, AND IMPROVING THE PROSPECTS FOR DIRECT PEACE NEGOTIATIONS WITH JORDAN AND THE PALESTINIANS. EGYPT AND US SHOULD JOIN HANDS IN TRANSFORMING THE PEACE TREATY BETWEEN US INTO A SHINING EXEMPLE. WE WISH TO ENHANCE AND TRANSFORM THIS BILATERAL EXPERIENCE INTO A REGIONAL REALITY. THUS WE LABOR TO RESOLVE REMAINING DIFFERENCES BETWEEN US -- AS MANIFESTED BY OUR WILLINGNESS TO ACCOMODATE THE EGYPTIAN INSISTENCE ON SUBMITTING THE TABA ISSUE TO ARBITRATION. I SINCERELY HOPE THAT AGREEMENT IS WITHIN REACH.

WE BELIEVE THAT KING HUSSEIN IS SEEKING PEACE. HIS ATTEMPT TO REACH AN AGREEMENT WITH TO PLO LEADERSHIP HAS FAILED, YET THE PROCESS ITSELF IS CONFINED HEITHEK TO AN EXISTING

WE REPEAT OUR APPEAL TO KING HUSSEIN : LET US MEET AND NEGOTIATE. NO TIME IS TOO SHORT, NO PLACE TOO FAR, NO ISSUE TOO DIFFICULT AND NO FORM TOO ALIEN. THE PALESTINIAN PEOPLE KNOW THAT WE RESPECT THEIR ASPIRATION TO A LIFE OF DIGNITY AND SELF-EXPRESSION. THE PALESTINIAN CAUSE IS HARMED BY THE RESORT TO TERRORISM RATHER THAN DIPLOMACY, TO SLOGANISM AND REJECTIONISM RATHER THAN TO A POLITICAL DIALOGUE. THE ROAD OF VIOLENCE IS LONG AND BLOODY, BUT WORST OF ALL, IT LEADS NOWHERE. THREATS AND ACTS OF TERRORISM WILL NOT WIN THE DAY. WE SHALL -- AS WE HAVE TO -- REMAIN UNYIELDING IN PROTECTING THE LIVES OF OUR PEOPLE. HOWEVER, SHOULD PALESTINIANS WHO REJECTS TERRORISM AND VIOLENCE TAKE THE HELM AND STEER TOWARD A POLITICAL SOLUTION, THEY WILL FIND US JUST AS DETERMINED AND STEADFAST IN OUR EFFORTS TO REACH AN HONORABLE SOLUTION. THEY WILL FIND A NATION EQUALLY COURAGEOUS IN PEACE AS IT IS IN WAR. TIME WASTED IS WASTED OPPORTUNITIES AS WELL. WHAT COULD HAVE BEEN ACHIEVED WITH RELATIVE EASE YESTERDAY IS ALREADY DIFFICULT TO ATTAIN TODAY. THE POSSIBILITIES OF TODAY MAY BECOME THE IMPOSSIBILITIES OF TOMORROW.

WE CALL UPON OUR EUROPEAN FRIENDS TO ACCEPT THE INNER LOGIC THAT GUIDES THOSE PRESENTLY SEEKING A RESOLUTION, AND TO SUPPORT PROGRESS ALONG THE ROAD THEY PAVE. OFFERING SOLUTIONS PRIOR TO NEGOTIATIONS WILL POSTPONE THE NEGOTIATIONS WITHOUT SOLVING THE PROBLEM. THE ONLY FRAMEWORKS THAT HOLDS PROMISE IS DIRECT NEGOTIATIONS BETWEEN A JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION ON THE ONE HAND, AND AN ISRAELI DELEGATION ON THE OTHER, WITHIN AN INTERNATIONAL CONTEXT. THE COUNTRIES OF THE MIDDLE EAST ARE THUS CONFRONTED WITH FOUR MAJOR CHALLENGES : OVERCOMING RELIGIOUS AND POLITICAL EXTREMISM THAT BEED BELLIGERENCY, COMBATTING INTERNATIONAL TERRORISM, ALLEVIATING A SEVERE ECONOMIC CRISIS, AND SOLVING THE ARAB-ISRAELI CONFLICT. ONCE WE OVERCOME THESE FOUR CHALLENGES, WE SHALL BE ABLE TO BEQUEATH TO OUR CHILDREN AND GRANDCHILDREN THE REALIZATION OF THE PROPHECY :

"... YOU SHALL NOT SEE THE SWORD, NEITHER SHALL YOU HAVE FAMINE, BUT I WILL GIVE YOU ASSURED PEACE IN THIS PLACE". (JEREMIAH 14/13) IN TWO DAYS WE SHALL CELEBRATE PASSOVER. THE FEAST OF SPRING AND FREEDOM. IT IS BLOSSOM AND LIFE.

MEMISRA 280716F

PRES A 870064

נפ: שעה, רהמ, סנכל, סמנכל, ענוג, אירא, אירי, סמורק, סעת,
הסכרה, ר/מרבו, ממד, יורכנסא
נח: היכל סמרהמ

נושד הוּוּ-מחלקת הקשר

שדור

7065

0101

אל: המשדד, נד: 404, ט: פריס
דח: ב, סג: ש, תא: 280496, רח: 1700

שדור/נהול

אל: אירופה 2

תא: עמיהוד-פארס

מט-91

לשלך: נד 585

רוהיים במועצת אירופה.

העברנו לאורי סביר - ליטכת רוהיים, באמצעות משהביים,
בפקסימיליה, השאלות שהוצגו לרוהיים באסיפה הפרלמנטרית של
מועצת אירופה, ותשובותיו כפי שפורסמו במסמכי המועצה שקיבלנו
היום.
כל החומר גם בדיף.

רמ/

תפ: שהח, רהמ, מנכל, ממנכל, שנוג, אירא, יורכנסת, סביר

במסמכי דוד טל. 000000, 000000

369

1/17 - 1/17

על שם חברת הפיקוח

ילדים נרשמו

א. ד. ו. י.

תעודת זהות

אורי סביר - אצל וצניק גקור - חלה - נסר חלה

א. ד. ו. י.

א. ד. ו. י.

אורי סביר - אצל וצניק גקור - חלה - נסר חלה

מסד נתון

28 APR 28 18:03

מסד נתון

מסד נתון

הנבון:
משולב חולה ונשא אבא
הפאמיליית של אצא איה

אבא
אבא
אבא

סביר

369 2/17

(514)

Mr President, Ladies and Gentlemen, in 260 days we shall celebrate ~~passover -~~ the feast of spring and freedom. It is ~~blessom~~ and liberty that we wish all of you, and our neighbours.

The PRESIDENT thanked Mr Peres for his realistic message of peace and assured him that his words had been welcomed by the Assembly. He appealed for brief questions.

Mr BIANCO (Italy) asked for a comment on Israel's stance towards countries such as Libya and Syria which supported terrorism.

Mr PERES.- Thank you, Mr Bianco. When we are speaking about Libya and Syria, we must ask ourselves, who is really in the centre of the terrorist acts? In my judgement, Libya is undoubtedly the leading country, financing, arming and training terrorists, using its diplomatic mail, intervening in every troubled area, giving orders to kill, lie and bluff and giving haven to murderers.

If this is the fact, we must ask ourselves whether there is anything that we can do against Libya to stop it. Whoever criticises one method is obliged, in my judgment, to suggest another. The Libyans challenged the United States of America directly and the United States has selected its reaction. Israel is reacting in a measured and controlled way because it is careful not to create a fully fledged war unnecessarily. I believe that other countries, including Syria, will watch carefully what will happen to Libya and will draw their own conclusions. Therefore, one should attach great importance to the future development of Libya.

I believe that the Libyans have already learnt a lesson. Until now, they have used all their resources and finances to intervene in different parts of the world outside their country. They have now learnt that they must protect and defend their own country, so at least part of their resources and money will have to be devoted to the defence of Libya, which may be a new sensation for them, but which is a timely one.

The best way to defeat terrorism is to confront it in its early stages. Prevention is the most important stage. By gathering information, by international co-operation and by knowing in time and, if possible, ahead of time about intended acts of terror, many innocent lives can be saved and terrorism can be reduced to a new and different level.

Mr KLEJZINSKI (Federal Republic of Germany) asked who, in the interests of avoiding war in the Middle East, would be regarded by Israel as acceptable partners in negotiation.

Mr PERES.- With Jordan there are no problems. We can negotiate directly with King Hussein, his Government and kingdom. There are pragmatic relations that give hope for a more open relationship in the future. As to the Palestinians, there are many elected or nominated intelligent leaders who reside on the West Bank and in Gaza. The problem of terrorism is not just that of the victims - the innocent people - but that the leaders in the Middle East are being terrorised and frightened. I see no difficulty in composing a delegation of Palestinian leaders with whom we can negotiate, and I hope that this will happen. We can meet in private encounters where we can talk sense and see eye to eye. The real problem is to escape from the frightening threat of terrorism.

369

3/17

(514)

AS (38) CR 2
32 - 35

I do not see why we need Soviet Russia to guarantee the sermons in a Catholic church in Jerusalem. The meaning of internationalism is to bring in the people of the Eastern bloc, the West, the Chinese, the Indo-Chinese - I do not know who the questioner has in mind. But the internationalism of Jerusalem politically does not assure the freedom of religion. For example, I wish that the Jewish people in Soviet Russia had the same freedom to pray to their Lord as every Christian has in Jerusalem. Unless the questioner has a particular complaint of which I am unaware, I do not see any need to change the present situation.

Mr CAVALIERE (Italy) asked what were Israel's conditions for solving the Palestinian problem and whether terrorism had kept the problem unsolved.

Mr PERES.- The best condition that we can offer is not to impose any conditions at all. Obviously the Palestinians and ourselves have different views. I do not believe in a military or an imposed solution; I believe only in a negotiated solution. We need to negotiate because we disagree. I do not expect the Palestinians to accept our view before negotiation. I hope they also understand that we shall not accept their view before we start to negotiate. We have to agree to negotiate to settle the disagreements. I do not know of any alternative to that.

It is not for me to suggest a solution on behalf of the Palestinians. However, I can suggest a solution on behalf of Israel: a readiness to approach the negotiating table with an open mind, good will, and an attempt to see their point of view.

The question is whether the Palestinian conflict brought terrorism or whether terrorism and extremism keep the Palestinian problem unsolved. We should not forget that in 1948, when the state of Israel was founded, the Palestinians were offered a state of their own. The United Nations decided on partition of the west part of Israel, and the better part of it is supposed to become the Palestinian state. They had all the opportunities. Instead of accepting the proposal, they rejected it. Instead of a state, they preferred war. Therefore, terrorism came before the solution.

Alas, violence and terrorism have spread all over the Middle East, unconnected with the Israeli problem or the conflict in Iraq and Iran, the Lebanon, Sudan, Yemen and Libya were not. I would not combine the two. On the contrary, I believe that if terrorism can be stopped, the chance for a solution will be reopened for all of us.

Mr STOFFELEN (Netherlands).- First, I thank the Prime Minister for his impressive, courageous and encouraging statement. He spoke briefly about the settlement policy. I should like to hear further clarification. For that reason, I want to put the following question.

369 4/17

(514)

75 (38) CR 2
39 - 42

with the Speaker of the Knesset and with your Minister of Justice. We listened with care to frank criticism of some European countries for paying only lip service to the fight against terrorism. I was asked a question by one of your compatriots, Prime Minister, about how I would define the distinction between a freedom fighter and a terrorist. Will you define that distinction for us, as you see it?

Mr PERES.- Under no circumstances would I call a freedom fighter someone who was ready to kill an innocent person, a child, a woman or an old man just for the sake of creating a sensation or drawing attention. In my judgment, a freedom fighter must remain a human being. After all, the respect for life should be as important as the respect for freedom. Who is to decide that freedom permits someone to kill another person? Here we are dealing with an organization that is indiscriminate in its killing and assassination, taking the lives of irrelevant, uninvolved and innocent people. I would never give legal status to this sort of terrorism.

Mr CIANOTTI (Italy) said that security and stability could not be achieved in the region of Israel until a solution was found which was acceptable to the Palestinian people. The bombing of the PLO in Tunisia brought tension and crisis to the PLO by bringing pressure on Mr Arafat. Did not this action cause a movement away from security and stability?

Mr PERES.- Terrorism is not necessarily limited to the Palestinian problem. For example, in Italy, you have had the Red Brigades. That has nothing to do with the Palestinian problem. There are many outbursts of terrorism all over the world for different reasons.

I consider Tunisia to be a moderate country, that has committed a mistake by permitting the establishment of a terrorist installation. In my judgment, the Tunisians have violated international law by permitting the building of a communications centre, an operations centre and a prison. Our raid was not against Tunisia, but against a centre which, by the way, ordered the capture of the Achille Lauro. The orders came directly from that centre.

When someone plans to kill your people, why do you not have the right to stop it? That is the basic philosophy of the United Nations Charter; it is natural justice. I believe that the Tunisians have learned a lesson. As a matter of fact, to the best of my knowledge, they want to get rid of the operational part of the Palestine Liberation Organisation in their own land. Nobody should permit that, and whoever does it should not be forgiven.

Secondly, Mr Cianotti, you mentioned the leadership of Arafat. Do you recall one occasion in the past 20 years of his leadership of the PLO when this gentleman has ever made a decision? Some people say that Arafat is a moderate person. There are no moderate persons; there are moderate decisions. I am not aware of any moderate decision that Arafat has made. On the contrary, there have been 20 years of violence, terror and lack of decisions. He has

369

5/7

(514)

AS (38) CR 2
46 - 49

I do not want to say anything unfair about the Palestinians, but the Arabs have 22 states in many of which there are Palestinians. Despite that, at least one political party in Israel, of which I am a member, announced its readiness for a territorial compromise. We have announced our readiness to sit down together and seek a solution. But we cannot ignore all that has happened. We cannot close our eyes to the dangers that we face. A solution must be not only legally and coldly judged but very carefully considered politically.

Dr. MILLER (United Kingdom).- I wonder whether the Prime Minister can expand a little on his reply to a question about the steps that Israel is taking to achieve full diplomatic relations at ambassadorial level with Egypt and the steps that could be taken if that developed, with Egypt and Israel co-operating to achieve a solution to the problems in that region.

Mr PERES.- The Arabs claim that they are ready to trade territories peacefully. In the case of Egypt, practically all the territories have been given back. There are many Israelis who ask whether we got full peace in return. It is not a simple question.

The issue at stake is a tiny place called Taba. All told, it is not more than 1,000 square metres. It has neither the space nor even the altitude of the Alps. It is a very small, unimportant piece of land, and we are trying to settle the argument about it. I hope that with the agreement on the compromise concerning the arbitration about Taba, Egyptian-Israeli relations will take a promising course and serve as a model for other people to go into negotiations - to prefer a strategy for peace and to see its advantages.

We should never forget that peace between Egypt and Israel is both a precedent and a model. We hope that the precedent will be continued and that the model will be followed.

Mr CARRO (Spain) said that he had put down a written question about Israel's plans for peace in the eastern Mediterranean, but he considered that Mr Peres had now answered it. However, he wondered whether Mr Peres had anything to add to his earlier answers on this subject.

Mr PERES.- You are very kind, Mr Carro. I do not reject your compliments. It is rare that I have an opportunity to accept them.

I hope that I was specific enough. My basic emphasis is on the need to pay attention to the economic problem. Without that we shall face a very difficult time. That is my main message, and I am not necessarily talking about Israel only. I am talking about other Arab countries which face a rather dramatic economic challenge. I think that Europe should have a good look at it.

369 6/17 (SAY)

AS (3R) CR 2
52 - 56

I am not so sure that the Russians are looking for war. They are looking for the advantages that they can gain from the existing conflict. They want gains for themselves. I do not think that they are paying particular attention to whether there is war or peace. If they had the choice, I believe they would prefer peace to war. I do not think that they are seeking war for the sake of war.

All of us, as well as you, had great hopes when Gorbachev came to power. We all hoped that there would be a change, not only in the biological age but in the political direction. The change in the age is obvious. Now we must wait to see whether it has an additional meaning politically. I hope that it may, but for the time being it is a change in style, not content. We must continue carefully to watch the Russians' manoeuvres in the Middle East.

Mr SAGER (Switzerland) said that Israel was threatened and he admired its ability to defend itself. He asked whether domestic conflict in Israel was a barrier to peace.

Mr PERES:- Israel would not be a Jewish state if it did not have arguments and conflicts. It is part of our Jewish character to like to argue and to have different views. Historically, we consider ourselves to be a pluralistic people with a tendency to question rather than to answer. For us, that is not a new experience.

A famous Jewish author in the United States, Arthur Miller, once remarked that Judaism was made up of so many variations that it was almost un-Jewish to marry one of them. We keep our variations, and we are not ashamed of it. I do not believe that that has to do with peace, or that we have a Kulturkampf, as you have said, because differences exist, not only between the religious and non-religious parties, but in each camp separately - among religious and among non-religious people.

In a way, Israel is an in-gathering of many exiles. People come from hundreds of different lands and speak hundreds of different languages - I mean that literally. It takes time to return to one's old homeland and to renew the Biblical language. Israel is the only country in the Middle East to have returned to its original language. In Egypt, they do not speak the Egyptian language; in Greece, they do not speak the ancient Greek language; and in Syria, they do not use the Syrian language. We speak Hebrew like our forefathers. As one of our authors has said, Israel is the country where children are teaching their mothers the mother tongue. It is being introduced by a new generation, and we are trying to create one people, but not of one view. I hope that we shall remain as pluralistic as we have been in history - paying a price for it, but also gathering the fruits of it.

Mr SARTI (Italy) asked Mr Peres his opinion on the recent Luxembourg summit and the role that Mediterranean countries, particularly Italy, could play in the quest for peace.

369

7/7

(514)

AS (JH) CR 2
59 - 63

Those who tie terror with the Palestinian problem justify terrorism. That is not the solution to the Palestinian problem. If I had to make a choice between the King of Jordan and Arafat, may I say honestly that I would prefer a king to a dictator? At least kings have manners. Jordan is being governed ably. Let us not forget that the majority of the Jordanian people are Palestinians and that all of the Palestinians who reside on the West Bank are, without exception, Jordanians. So why should we topple the King of Jordan? Why should we ignore the fact that the Palestinians who reside on the West Bank are Jordanian citizens, have Jordanian passports and are represented in the Jordanian Parliament? The choice is not for Reagan and Gorbachev; the choice is for all of us. Indeed, as I said, the king has already tried to reach an understanding with the PLO, but in vain!

Realistically, King Hussein must lead the process of peace east of Israel. He must include Palestinians in his delegation, just as he has many Palestinians in his government, cabinet, army and parliament. We shall gladly negotiate with them without any problem. I do not understand why a nation or the world should stand still and prefer Arafat. What is the logic of it? Where will it lead? Who will support it?

The best bet will be a Jordanian-Palestinian delegation headed by King Hussein and manned by Palestinian people, who, in my judgment, are seriously looking for a solution.

Mr GUERRA (Spain) asked whether, in view of some positive indications in his previous answers, Israel would accept United Nations Resolution 242 on the return of conquered territories.

Mr PERES.- I think that I have already answered your question, but if you want me to repeat now a proposal that was made back in 1948, I am afraid that you have missed the boat. It is unfortunate, but as you know you can make eggs into omelettes but you cannot make omelettes back into eggs. Not all the eggs were broken by us, but facts are facts and life is life. This is the experience of each country, including Spain. You cannot stop the watch and say, 'let us go back'. That does not mean that we should not or could not find an honourable solution for the Palestinian people, but we cannot return to a position that no longer exists.

I do not believe that the Palestinians should remain in camps. For example, there were refugee camps in Gaza and, with our involvement, houses were built and now over 8,000 families are living in quite nice permanent houses, working and supporting themselves. There are so many solutions, but time and again a solution will be found only around the negotiating table. I do not know any alternative.

Mr McGUIRE (United Kingdom).- I congratulate the Prime Minister on an able and clever speech. He spoke, and it has been the nub of what has followed, about the rights and aspirations of the Palestinian people. I was a little confused by a later statement which I consider to be the perfect recipe for colonialism.

369
8/17

514

AS (38) CR 2
65 - 68

Mr HIGALLEF (Malta).- I address this question to you, Mr Prime Minister, as a co-citizen of the Mediterranean. You stated that Israel was ready to pursue a policy of devolution. Will you please explain that part of your statement and, what is more important, how you feel that this stance would help to encourage the full acceptance of Israel and so contribute to fostering peace and stability in the Middle East and the Mediterranean?

Mr PERES.- The Palestinian problem is extremely complex. The conflict is complicated. For that reason, we cannot solve it at one time - there must be stages. In the original agreement between Egypt and ourselves, a decision on the stages on the way to solve the Palestinian problem was agreed by the two parties, the first stage being functional rather than geographical - to hand over to the Palestinian people autonomy and self-government. In a way, the announcement on devolution is a sign of our readiness to implement the first stage. Once this is done, perhaps in a different climate - we shall be able to continue with the second stage. That is the logic of it and it is an expression of good will.

Sir Frederick BENNETT (United Kingdom).- I fully agree with the Prime Minister that it is dangerous to tie terrorism solely to one political problem. That can cost more rather than less because, as he rightly said, there are many different causes of terrorism. Nobody knows that better than the British with regard to something closer than India, where we are undergoing terrorism. Equally, the Prime Minister has fairly admitted that the Palestinian problem is one of the root causes of tension. He would be unwise to say anything else.

Over the years since 1976, successive Israeli Governments have relied on the argument that Israel's security requires its continued and continuing occupation of the West Bank and the Gaza strip. More recently, another proposition has found favour in Tel Aviv. It is said that the West Bank and the Gaza strip belong to Israel as a matter of historical sovereignty. Which view does the Prime Minister support? I was not sure whether he meant historical support was for Israel proper in its original form, in which case I would support him, or the historical claim, irrespective of security, over the Gaza strip and the West Bank?

Mr PERES.- Nobody can change the past. The historic right of Israel is a historic fact. When I think about the future, I consider security and finding a solution to the Palestinian problem. So, while remembering the past, we are looking towards a future that will be fair to all parties and guarantee the security of Israel. That is my answer.

369

9/17

(514)

AS (38) CR 2
70 - 72

We have an ongoing relationship which carries a promise. It is a unique situation. Officially, we have a declared state of belligerency, but in fact we have open bridges and there is free movement of people, goods and ideas. The prevailing law on the West Bank is Jordanian; Jordanian currency is accepted and schools on the West Bank have a Jordanian curriculum. When one opens a textbook in a school on the West Bank, one finds a picture of King Hussein on the first page.

It is for King Hussein to select the time. We have been ready since yesterday and the day before. We are simply awaiting the readiness of Jordan to overcome its initial shyness, to come into the open light and to negotiate. The Jordanians have tried to deal with the PLO and they have learnt the lessons. If the King will take such a step, I believe that many Palestinians will follow him. Nobody in the Middle East is more anxious to see a solution of this problem than the people on the West Bank and Gaza. They are willing to pay the price. I think that many of them are disillusioned by the PLO. Were it not for terror, I think that a solution would have been found a long time ago.

Lord KINNOULL (United Kingdom).- I think that I am the last of a long list of mentioners. I congratulate you, Prime Minister, on the lucid replies that you have given to previous questions.

I should like to ask two questions. You referred to the Lebanon as a country that could not find peace. What positive peace role do you think the United Nations could play and to what effect?

My second question relates to agriculture. I had the honour to go to Israel last year with a committee of this Assembly. We saw the amazing success of your agriculture. In the light of the present crisis of over-production both in Europe and the United States, how do you see your agriculture facing the future?

Mr PERES.- I shall start with Lebanon. The fact is that Lebanon does not have a central government; nor does it have a central army. Every village has its own government, its own army and its own orientation. There is an ongoing war. I believe that you, Lord Kinnoull, are referring to Unifil, the United Nations forces in Lebanon. Those forces are important for Lebanon. We may disagree about their deployment - where they should be located - but the United Nations forces can exist there only upon the request of the Lebanese authorities, whoever they may be. I do not believe that we have a particular role in answering that question.

On agriculture, we are asking you to give us the same chance as you give to all other members of the Common Market. I think that we shall reach an agreement with Spanish, Italian and Portuguese farmers. I think that they as well as ourselves would like to compete fairly and perhaps introduce some new fruit and vegetables, to the joy of many Europeans. But we should like to have an equal chance to export our goods, as we import a great deal from Europe. We import more than we export in the European market. That is our basic request.

369 10/17

(514)

Mr de ARESPACOHAGA (Spain), welcoming his country's links with Israel, sought clarification of the impact of Libyan terrorism on the Iberian peninsula.

Mr PERES.- Thank you, Mr de Arespacochaga. I express our satisfaction with the establishment of diplomatic relations between Spain and Israel after an interruption of almost 500 years. There is still a great deal of Spanish culture in our veins, as I am sure that there is Jewish culture in your veins, and while we were separated diplomatically we remained attached culturally. The cradle of our common culture cannot easily be forgotten.

I am afraid that Libya is active not only on the Iberian peninsula but everywhere. Name any country and you will find the Libyan finger in that pie - from Chad to England. Mr Gaddafi said that he would put the world to flame. It is an exaggerated threat - there are limits to Libya as well. It has tried its best until now, and will now meet with more limitations than before. Sooner or later all free countries - terrorism is basically concentrated on democratic countries to discover the weak links in the chain - will unite and try to stop international crime as they are trying to stop domestic crime.

Mr JESSEL (United Kingdom).- My question is about the need to combat terrorism based in Libya. Does the Prime Minister see any effective option other than that taken by the United States of America? What other action could conceivably be effective against terrorism based in Libya, and what more can the governments of Council of Europe countries do to help in the fight against terrorism?

Mr PERES.- Thank you, Mr Jessel. As I understand it, to start with the United States suggested an economic boycott of Libya. Libya has gained about \$8 billion from oil, most of which was spent on the expansion of terrorism. This year, Libya's income will be cut in half, to only \$4 billion, and it will have to make a choice about the spending of that money. Economic measures against Libya can be of help until it learns its lesson. I do not think anybody is interested in hurting a Libyan diplomat - we want to stop Libyan policy. An international co-operation which will gather intelligence and inform on time will bring an end to the use of diplomatic immunity for mail being used to ship over arms and bombs. All this can be done quite easily and immediately.

Mr BUTTY (Switzerland) asked what the Israeli Government thought of international status for Jerusalem, given the city's importance to Christianity, Islam and many other religions.

Mr PERES.- One should look upon Jerusalem as a holy city for all religions and as the capital of the state of Israel. Jerusalem, the religious capital of so many religions, is open to all of them. There is open access, and immunity for their services and sermons. I am not aware of any complaint by the Christians, the Moslems, or any other religious body when it comes to Jerusalem. That is our responsibility and intention.

369

11/17

(514)

If I am well informed, in an interview with the French paper Le Monde on 26 February this year, you stated that your government do not continue the settlement policy in the occupied territories carried out by previous Israeli Governments. I do not understand, therefore, why your government allowed the establishment of six new settlements in 1985. Perhaps you could clarify that.

Mr PERES.- As you may have heard, we have a national coalition of a very special character. I am glad that our French friends are also experiencing what they call cohabitation - not that I came here to recommend it. Obviously this was a compromise between the two parties.

On the lighter side, may I say that in our judgment the first cohabitation was established in paradise when Adam and Eve discovered that neither of them had an alternative: Eve could not find another man, and Adam could not find another lady. Therefore, they came to the conclusion that they were in a cohabitative paradise. Then there were other experiences, I believe, of a different nature.

Mr CARVALHAS (Portugal) asked whether the Labour Government would pursue its settlement policy which had been condemned by the UN and by public opinion, and whether the Palestinian people did not have a right to their own homeland.

Mr PERES.- I have said that the present government have changed their settlement policy, and new settlements should be a matter of agreement between the two major parties in the government. I do not want to go into too many details, but there is obviously a difference between the two parties as to where, how often and how many settlements to allow on the West Bank and Gaza.

The problem of self-determination would be simple if there were one land and one people. But when there are two peoples, one must allow each side to have a say in determining the future of the land. The moment one concludes that only one of the parties has the right of self-determination, one decides about the future of the land. Self-determination is an opportunity for a democratic country. However, when one puts a pistol at somebody's head and says, 'Decide on your determination', it is a vain offer; it is not serious. Only in a free society can one elect, choose and determine. When a society is overshadowed by a foreign power, when a society is overpowered by terror, the offer of self-determination may simply be a bitter joke.

Mr ELMQUIST (Denmark).- Only the week before last, the Legal Affairs Committee of this Assembly visited your country, Prime Minister, and, as Chairman of that committee, I can assure you that we had interesting and relevant discussions with the Committee on Law and Constitution of the Knesset,

369

12/17

514

preferred to keep his organisation intact rather than make a political choice. It happens often in history. One has a desire, and builds an organisation to implement it. After a while the organisation becomes more powerful than the dream or the vision and all efforts are made to keep the organisation together, forgetting almost completely the reason for its establishment.

Nobody has done more harm to the Palestinian people than the PLO. Nobody has brought more tragedy on the Palestinian people, who are not our enemies. That evasive and undecided leadership has brought tragedy to them. It has put obstacles on the road to peace.

Until now, many people have said that that is the view of Israel, but they should consider the view of the King of Jordan, who tried seriously and hard to accommodate the PLO, to bring them in line and to bring about their participation in peace negotiations. On the last day he came to the conclusion that this was a waste of time, all the promises were in vain and nothing could be seriously agreed upon with Arafat. He announced that in a detailed speech to his own people and the rest of the world.

The PRESIDENT asked the public to respect the rules of the Assembly and to remain neutral. He could not accept their demonstrations of approval or disapproval.

Mr PINI (Switzerland) said that he saw much in Mr Peres's speech to offer hope for multilateral negotiations. Was Israel prepared to offer guarantees to Palestinians similar to those which they had demanded under international law?

Mr PERES.- I am not a trained lawyer. However, if anyone is offered a state and, instead of accepting, goes to war, loses the war and then says, "I have lost the war, so give me back the state", I am not sure that that is the way that matters have been organised in history. At times one has to make a choice.

When the partition plan of the United Nations was initiated in 1948, for Israel it was almost tragic to accept such a small piece of land, remembering that it was a land for the refugees who had just come from Europe. If it had not been for war, I am sure that we would have been satisfied with the very small piece of land that we were offered. But after five wars we had to consider our security. We were on the verge of a catastrophe. We were attacked from all sides time and again. It cannot be said now that we should forget about security and that we should remember the guarantees offered by Europe and by the Arabs. We must have secure borders. Our security depends upon our own children. We do not have foreign troops, and we are in a region where aggression occurs quite often and there is no one who can make a responsible promise of long duration that this is the last act of aggression.

We forget neither the experience nor the need for secure borders in the future. We have the very simple ambition to remain alive and to defend ourselves.

369

12/17

(-574)

Mr BUCHNER (Federal Republic of Germany).- In a brilliant answer, Mr Peres, you stressed the programme for a coalition government. I wish to add a question about your party convention earlier this month. In the political platform adopted by the convention, the Labour Party expressed its desire for a peaceful settlement of the Arab-Israeli conflict, amongst other means by entering discussions with those Palestinians who recognised Israel and refuted terrorism.

Despite your last remarks about the PLO, may I ask whether you are ready to negotiate with the PLO as an equal partner if it accepts these two conditions?

Mr PERES.- I can hardly take your question because it may cause me to give the wrong answer. The question what will happen if the PLO change, was asked time and time again. The question remained a question, the PLO did not change, and our answers were in vain. There is an Arab saying that by embracing a tiger one does not turn it into a cat. If you ask me whether, if one embraces a tiger and it becomes a cat, one will recognise it as a cat, the answer is «Yes». However, I wonder whether that will happen. I consider it to be a highly theoretical possibility. Because of that, I have reservations about answering the question. I do not believe that, under the present leadership, the PLO will change.

Mr van der WERFF (Netherlands).- Mr Prime Minister, some time ago in The Hague you impressed members of both Houses by your openness, modesty and balanced views. My impression is that you are doing so again, and I am well aware of it. I want to ask, not about terrorism, but about the military balance in the Middle East.

Is it true that Soviet influence and even investment are reaching new heights in Syria and Libya? What is the effect of those Russian investments and subsidies, the most notable of which are sophisticated military equipment and special training by Russian officers, on the military balance in the Middle East, and particularly on Israel's position? What does that Russian influence, fostering unrest, mean for the chances of reaching a lasting peace in the Middle East?

Mr PERES.- The military balance is something that should be updated almost every year, because of the introduction of a new generation of military technology. It is costly and sophisticated, and before it is put to the test nobody can know the results. In spite of all the modern equipment, the human factor remains the most important - its motivation, readiness to sacrifice itself, convictions, organisation and so on.

It is true that the Russians are now adding to and introducing new technology in the Middle East. I am afraid that they will face some problems. A great deal was given for the new Russian ground-to-air missile the SAM 5, which both Libya and Syria have. However, I wonder how effective that missile was in Libya. That presents a problem to the Russians because when they show their technology occasionally it may show that they do not have the upper hand. That has already happened several times in the Middle East.

369

15/17

(514)

Mr Prime Minister, you said that if a state went to war with another state and took its land and had another war and took more land, nobody was allowed to question the right of the former state to hold on to the conquered land.

The history of the world, including that of my country, Great Britain, and of other colonial powers, shows that they did not have the right to conquer and then to dictate to the conquered who should speak for them. Is it not right and proper that the only representative that we know, the PLO, should be the people to negotiate for the Palestinians, unless Mr Prime Minister can suggest who should be the representative, perhaps in an open vote? Until we solve that, there will be many problems, and Israel will have to face that. She cannot hold on to conquered lands and dictate who will speak for the vanquished.

Mr PERES.- With all due respect to the history of Great Britain, we have never been in India and the place we live is called the land of Israel. We are not foreigners there - we have a historical right, and nobody has the right to take it away from us. Our history of being there goes back over 4,000 years. How can that be compared with other colonies? We have never colonised nor exploited the wealth of other people or taken advantage of them. We are fighting hard for our lives and we have paid our price. We were attacked - were the British attacked by the Indians or the Africans? With all due respect, what sort of comparison is that? Let us distinguish and call things by what they are. Our right over Israel is historical, and while we shall never forget the Balfour Declaration and the British mandate, our mandate is our bible, which was in existence long before the British mandate. Let us each respect our own history and defend it.

Contrary to British experience, three times Israel was in Sinai but gave it back. Were we looking for gold and silver in Sinai, or for its markets and pearls? We were there because we were attacked, and we have had to fight back, but in the end we gave Sinai back after we had conquered her. What sort of a comparison is that with British history?

Indeed Palestinians are acceptable to us. King Hussein suggested five people to be part of the Jordanian-Palestinian negotiating team, and we immediately agreed to two of them, but we shall not agree to negotiations with people who come to the table with knives and pistols. We have the right to distinguish between a hand extended for peace and one extended to kill. Why should we not have that right?

I ask you, Mr McGuire, to be more careful in making comparisons that do not hold water. You have had your course and I respect your country. We have another course and we have paid for our way, not only morally and historically but because other people have suffered as much as we did. Which lands did we conquer? Which peoples did we dominate? Which negotiations did we refuse? After what happened to us, we have been satisfied with our right to defend the destinies and lives of our children.

369

16/12

(514)

Mr BLAAUW (Netherlands).- The Prime Minister in his speech and in answering questions said that the people on the West Bank had Jordanian passports, so in future there may be some hope for improvement. But the peace process can be very long and the people in the Gaza strip have no documents, except refugee documents. On the other hand, they have a very high birth rate, which means that the population is almost bursting out of that small strip. It is a burden for the Israeli economy. When talking about a regional economic plan which could be fostered from Europe, was he saying that we can help to give these people a better life as long as the peace process goes on and there is no final solution for their future?

Mr PERES.- The answer is obviously yes. We would greatly appreciate any economic development or offer to the Gaza strip and the West Bank. I say that without the slightest hesitation. The people in Gaza do not have passports. I do not believe that they seek Israeli passports. The Egyptians did not offer them Egyptian passports when they were under Egyptian control and occupation.

If King Hussein looks upon the people of Gaza as part of his own people - believe that is the case - then perhaps Jordan can provide those people with passports. I would not exclude that possibility.

Mr BROWN (United Kingdom).- Just after the 1967 war, when I visited Israel, I was asked to make a radio broadcast. During that broadcast, I said that I thought the Israelis had missed a glorious opportunity of getting a peace treaty with King Hussein. All that has happened in the last 18 years has not changed my mind. I feel that Jordan is probably the most important of all the Arab states with which to get a peace treaty. The Prime Minister has said a fair bit about this already, but will he expand even further and indicate what hopes he has of getting a negotiated settlement with Jordan and within what time scale?

Mr PERES.- One of the interesting points in the negotiations between King Hussein and the PLO was the supposed agreement that there would be not a separate Palestinian state, but a federation or confederation of Jordan and the Palestinian people. I think that a separate Palestinian state may cause as many problems for Jordan as for Israel, because the land is so small and the borders so complicated.

I think that King Hussein's aim is to arrive at a combined solution of peace between Israel and Jordan and settlement of the Palestinian problem. We share the same view. I believe that the solution of the Palestinian problem can be achieved only in a Jordanian-Palestinian framework. Let us not forget that there is a sort of tension between the Jordanians and the Palestinians as to who will run whom. I believe that is the best solution. King Hussein made a supreme effort to implement what he thought was agreed, only to discover at the very last moment, to his great shock and surprise, that the agreement was of no value.

369 17/17

514

Thank you for your kindness, Lord Kinnoull. I shall tell our farmers that they have an important admirer in this important body.

The PRESIDENT said that questions to Mr Peres were now over. It had been a great moment for the Assembly. Although difficult problems had been raised, the wish of the Assembly was for Israel's success in the quest for peace.

DATE, TIME AND ORDERS OF THE DAY OF THE NEXT SITTING

The PRESIDENT (translation).— I propose that the Assembly hold its next public sitting this afternoon at 3 pm with the following orders of the day:

1. Decision of the Assembly on the request for a debate under the urgent procedure on the Libyan crisis.
2. Examination of contested credentials (Cyprus)
 - Presentation of the report of the Committee on Rules of Procedure (Doc. 5557)
 - Debate and vote on the conclusions of the report (Doc. 5557).
3. Conservation of European wildlife
 - Presentation by Mr Hardy of the report of the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities (Doc. 5543)
 - Debate and vote on the draft recommendation contained in Doc. 5543.
4. Boxing
 - Presentation by Mr Günther Müller of the report of the Committee on Culture and Education (Doc. 5541)
 - Presentation by Mr Reinhart of the opinion of the Social and Health Affairs Committee (Doc. 5548)
 - Debate and vote on the draft recommendation contained in Doc. 5541 and amendments.
5. Improvement in Europe of mutual understanding between ethnic communities «Daring to live together»
 - Presentation by Mr Eijssink of the report of the Committee on Migration, Refugees and Demography (Doc. 5539)
 - Presentation by Mrs de Azevedo of the oral opinion of the Legal Affairs Committee
 - Debate and vote on the draft recommendation and draft order contained in Doc. 5539.

(Three items on the order of the day of this sitting which have not been taken because of lack of time will be taken on Friday 25 April.)

מברק צפון יוצא אל: (1)

(2 /

אל:	אירופה 1	דרגת החיפית	מספר (1)
לידיעת:		דרגת החיפית	מספר (2)
כאח:	השגריר, פריס	תאריך ושעת החביד: 22.4.86	
סימן המסר:	בהמשך לשלי:	בתשובה לסוד:	

סיווג בטחון סודי

רה"מ פרס ערך ביקור בפריס ב-21/4 וכשטרסבורג ב-22/4, וקיים התכנית הרצ"ב כמלואה. כנפרד, דווח על המפגש עם רה"מ שיראק ועל ביקור רה"מ במועצת אירופה.

להלן הנקודות המרכזיות שהועלו במהלך ארוחת העבודה שערך הנשיא מיטראן לרה"מ, בהשתתפות השגריר, פמליית רה"מ, מזכ"ל הרציף ROSS ויועצי הנשיא אטאלי וזלסמן:

1. לאחר שסקר רה"מ את ההתפתחויות באזורנו, הוא הסביר בפרוטרוט את תכניתו לסיוע לארצות המזה"ח (תכנית מרשל למזה"ח) והסביר מניעי התכנית; ירידת מחירי הנפט; הפסד הכנסות עבור ארצות ערב מפיקות הנפט; הצטברות רווחים אצל הארצות המתועשות כיסוף והתרומה של יישום התכנית הזו - שאין הכרח שתוגש בשם ישראל - ליציבות וליצירת אווירת שלום באזור. מיטראן גילה עניין רב בתכנית וגישתו לגביה היתה חיובית ביותר.

2. לשאלת מיטראן, למה ישראל מצפה מצרפת, הסביר רה"מ שדרוש שמיטראן, שיש לו השפעה על חוסיין, יתמוך בהדברות ישירה בין ישראל לבין משלחת ירדנית פלסטינית מקובלת עלינו. רה"מ הסביר, בהזדמנות זו, את ירידת קרנו של ערפאת וחזר על הקביעה שאש"ף מהווה אבן נגף להחייאת תהליך השלום. כן ביקש ממיטראן לנצל השפעתו על מובארק כדי לעודדו להאיץ תהליך הנורמליזציה עם מצרים.

3. רה"מ העלה משאלה נוספת בפני מיטראן והיא - המשך טיפולו בבעית יהודי כרה"מ לרגל ביקורו כיונ"י הקרוב כברה"מ. מיטראן אמר שהוא אינו מרפה ממאמציו בסוגיה זו, אך לפעמים יש לו רושם שפניותיו החוזרות ונשנות בנושא גורמות לאדישות מצד מנהיגי כרה"מ שמתרגלים לפניות מהסוג הנ"ל. לשאלת רה"מ אם מיטראן רואה שינוי בעמדת כרה"מ, העריך הנשיא שאכן יש הבדל בגישת גורכצ'וב המוכן, יותר מקודמיו, לשקול ולבחון שינויים. אין ספק למיטראן שיתחוללו שינויים בעמדת כרה"מ לגבינו, אך להערכתו שינויים אלה יהיו איטיים, הדרגתיים ומותנים בהתפתחויות שתחייבנה השינוי. לדעתו, גורכצ'וב מתרכז, כשלב ראשון, אך ורק בכעית ה-SUI הממקדת סכיבה תשומת הלב הכמעט בלעדית של קובעי מדיניות החוץ של כרה"מ.

4. מיטראן הסביר העמדה הצרפתית לגבי הפעולה האמריקנית בלוב. ציין שלא יסכים שערות הגרר אחר יוזמות אמריקניות שאין לצרפת שליטה עליהן; ולא כל שכן יוזמות או פעולות שינטרלו את צרפת במדינות ובאיזורים שיש לצרפת יחסים ואינטרסים חיוניים. צרפת לעולם לא תעלה על הקרונות האחוריים של רכבת הנהוגה בידי אחרים. האמריקנים לא התייעצו עם צרפת והעמידו אותה בפני עובדות כמעט מוגמרות. מיטראן אינו משוכנע שהפעולה בלוב, בהיקפה וכתוצאותיה, תשיג את יעדיה. הנשיא חלק על ההערכות שהפעולה תאלץ את קדאפי להפנות המשאבים שהוקדשו עד עתה לייצוא הטרור להגנה על ארצו, שהאמריקנים הוכיחו שהינה פגיעה. עם זאת, הסכים שכשלוש מערך ההגנה הסובייטי למלא את תפקידו בלוב, עשוי לעורר מחשבות גם אצל אסאד

(5/85) 1491 - 30

נוברק צפון יוצא אל: 11

2 /

אל:	דרגת דחיסות	מספר (1)
לידיעת:	דרגת דחיסות	מספר (2)
מזוט:	תאריך ושעת החבור:	
סימן המחר:	בהסדר לשלי:	בתשובה לשלך:

- 2 -

סיווג במסוף סודי

המשתמש במערך הגנה דומה.

5. רה"מ עורר שאלת אספקת הכורים הגרעיניים וכיקש לדעת מה מצב הטיפול בהם בצד הצרפתי. מיטראן מסר שצרפת נאלצת להמשיך במאמציה להסביר ולהרגיע הערבים, שרואים באספקת הכורים "אקט מלחמתי". בכך הודה מיטראן, בפעם הראשונה, שהקפאת הנושא נעוצה בלחץ ערבי. עם זאת, הזדרז לתקו הרושם בהזמינו המשך המגעים בנושא, דרך השגריר.

6. מזכ"ל הרציף ROSS, שהשתתף בארוחה, מסר הערכות על המצב באיראן, עליהן חזר בארוחת הערב עם רה"מ שיראק - ראה דווח נפרד.

במהלך הארוחה שמע מיטראן הסברים מקיפים מרה"מ על האמצעים שננקטו להבראת המשק בישראל ולמלחמה באינפלציה.

קדמה לארוחה שיחה ב-4 עיניים בין רה"מ לנשיא מיטראן. גם בשיחה הנ"ל וגם במהלך הארוחה באו לידי ביטוי ידידות מיטראן לישראל ורצונו להמשיך ולהדק הקשרים עמה.

בנוסף לתכניה הרצי"ב, קיים רה"מ מפגש (קבלת פנים מצומצמת) עם ו'אטי המפגגה הסוציאליסטית, JOSPIN, ROCARD, ושרים סוציאליסטים בממשלה הקודמת כ-BADINTER, LANG, CHEVENEMENT.

סופר

(5/85) 1491 - 20

מברק צפון יוצא אל: (1) / (2)

אל:	אירופה 1	דרגת דחיות מרכזי	מספר 358 (1)
לידיעת:	לשכת השר, לשכת המנכ"ל	דרגת דחיות	מספר (2)
מאת:	הציר, פאריס	תאריך ושעת התבדד: 22.4.86	
סימן המחבר:	בהמשך לשלי:	בתשובה לשנך:	

סודי

סיווג בטחון

ראש הממשלה (שהתעכב בפאריס בדרכו לסטרסבורג, שם ינאם בפני מועצת אירופה) הוזמן לארוחת ערב בלתי פורמלית (21.4) ע"י רוח"מ ז'ק שיראק. בנוסף לשני ראשי הממשלה, ליד שולחן האוכל הסבו מזכ"ל הרציף, מנהל לשכת רוח"מ צרפת, יועצו הדיפלומטי, יועצו לענייני תקשורת, השגריר, פמליית רוח"מ ישראל והח"מ. סרם החלה הארוחה פרשו ראשי הממשלה לחדר צדדי לשיחה בארבע עיניים. כשהלך השיחה נסקרו: המצב הכלכלי בארץ, "תכנית מרשל הכלכלית" למזה"ת, המצב באיראן, מלחמת עירק-איראן, סוריה-לכנון, חטרור הבינלאומי והפעולה האמריקאית נגד טריפולי.

רוח"מ שיראק שבח את הישגי ממשלת ישראל אף בחזית הכלכלית והביע התפעלות מיוזמת מתוצאות המאבק לחיסול האינפלציה. שאל וקבל הסבר מפורט י"ל פרטי התכנית ("מרשל") לשחוף פעולה כלכלי בין מדינות המזה"ת. ראש הממשלה הבחיר שהכוונה היא להשיג הסכמת המדינות המתועשות ביותר להשקיע בארצות האזור ובשלב ראשון במצרים, ישראל, ירדן, לכנון וסוריה (אם תרצה להשתתף בתכנית). להערכת רוח"מ המבוססת על שיחות בלתי רשמיות עם שתי המדינות, תהיינה ירדן ומצרים מוכנות לתצטרף אל התכנית. הוא גלה שמזכיר המדינה שולץ והקנצלר קוחל תומכים בתכנית והוסיף שהמיכה צרפתית בה הקדם באופן ניכר ייסומה.

ראש ממשלת צרפת הגיב שהרעיון של שחוף פעולה אזורי תעומד מאחורי התכנית נראה לו, מה עוד שהוא מחוללו של רעיון זה לגבי ארצות אפריקה הפרנקופוניות. שיראק הוסיף שהוא תומך בתכנית, אולם יש לו ספיקות רציניים אם אכן תצטרפנה אליה מצרים וירדן.

ראש הממשלה אמר שייחכן ויש צורך להציג התכנית לא כחכבית ישראלית, אלא כתכנית אמריקאית-אירופית-יפנית. בדרך זו קל יותר להתגבר על רתיעת המדינות הערביות.

לפי בקשת רוח"מ שיראק הציג מזכ"ל הרציף בקצרה את התרשמיותו

מביקור שערן לפני כחודש בטוראן. ROSS אמר שהמלחמה אינה מטילה את צללה על חיי היום-יום והיא נתפסת ע"י אנשי טהרן כהתרחקות מדוחקת.

המשטר עצמו יוצר רושם של רגיעה והחמתנות שחליתו הלהט המתפככי של תקופת הבראשית. עם זאת, חשים כי החל המאבק על אירופה השלטון המתנהל כחוג מקורביו של חומייני.

מברק צפון יוצא אל: 01

(2 /

אל :	דרגת דחיות	מספר	(1)
לידיעת :	דרגת דחיות	מספר	(2)
מאת :	תאריך ושעת החבור :		
סימן החומר :	בהמשך לשלי :	בחשבה לשלך :	

- 2 -

סיווג בטחון

ז"ק שיראק שאל דעת ראש הממשלה על תוצרות הפעולה האמריקאית כטריפולי.
 דו"מ הסביר שלדעתו ההפצת האמריקאית הבחירה לקדמי כי מפעולה זאת ואילך עליו
 להת דעתי גב' להצבת ארצו (ולתפריש כוחות ומשאבים למשימה זאת) ואין הוא יכול עוד
 להשקיע את עצמו, כלכלן, בפעולות טרור ברחבי תבל. הפעולה האמריקאית חפגינה עד
 כמה מוגבלת המחוייבות הסובייטית להגן על לקוחותיה וכן את איכותו חפגופה של הנשק
 הסובייטי. דו"מ שיראק הפנה את תשומת הלב לכך, שצרפת לא גינתה הפעולה האמריקאית
 והדגיש שבעצם צרפת לא דחתה הבקשה האמריקאית, כי גם לא היתה בקשה פורמלית להתיר
 מעבר המטוסים האמריקאים במרחב האווירי הצרפתי. הסביר שהגנרל וולטרס אמר לו
 בפגישתם, תוך חיוך: "לא אבקש היתר לטיסת מטוסינו מעל צרפת, כי ממילא חסרבו".
 ראש ממשלת צרפת העלה ביוזמתו את נושא הכורים הגרעיניים. אמר שכניגוד לדעה
 המקובלת בעבור, מי שהחליט בשעתו על מכירת הכור "תמוז" לעיראק היה הנשיא ~~דאז~~ /
 ג'יסקאר והיה זה יורשו כחפקיד, ראש הממשלה ריימון BARRE מי שחתם על חוזה
 המכירה. אע"פ שלא /היה מעורה אישית בעיסקה, הוא גינה בשעתו את פעולת חיל-האוויר
 הישראלי שהטמידה את הכור העיראקי. שיראק תבחר שהעירקים פנו אליו למכור להם
 כור "תמוז" אצא חדש. למי שעה הוא השיב פשוטה שלילית על הפנייה כי "אינו רוצה
 ליצור מצב שהישראלים שוב ישמידו יום אחד את הכור שיספקו". אולם, העירקים שבו אלי
 ואמרו, שפנו אל הרוסים ואלה השיבו על פנייתם בחיוב. אם כן, סכם שיראק, השאלה
 העומדת עתה להכרעה איננה, אם עיראק השיג או לא השיג כור, אלא אם הכור שייטיגו
 יהיה צרפתי או סובייטי. הוא בקש שנחשוב על כך ונשיב לו, אפילו בשלב מאוחר יותר.
 ראש הממשלה העיר שידוע לנו על הפנייה העירקית אל ברה"מ, אולם להערכתו הסובי
 מאד זהירים בנושאים כגון אלה ואינו בטוח כלל שאכן הסובייטים כבר השיבו בחיוב.
 אמר שכור "תמוז" בידי עיראק הוא דבר מסוכן מאד, אולם לא כ"כ הכור הצרפתי לבדו
 כמו הכור בחוספת ~~אז~~ / "החא החס" מתוצרת איטליה, שהרכיבו עליו במקרה הקודם.
 ראש הממשלה הבטיח התיחסות מפורטת יותר לנושא בשלב מאוחר יותר.
 קבלת הפנים שערך שיראק לרה"מ ופמלייתו הצטיינה באוירה במיוחד ידידותית וחמה. כמה
 השיחה חזר שיראק והדגיש שכרצונו להדק את היחסים עם ישראל וליצור עמה אוירה של שח
 פעולה הדוק שיתבטא, בין השאר, בקשר ישיר ובלתי אמצעי דרך השגריר.
 רה"מ פרס הזמין את שיראק לבקר בישראל ושיראק הבטיח לעשות זאת בהזדמנות הראשונה ל
 לאחר שיסיים את הסיוורים המתוכננים עבורו בחדשים הקרובים.
 הוסיף שמשמעותית העובדה שהוא הועיד את מסעו הראשון לחוף השנהב בשל רצונו להפגין
 ידידותו לאפריקה ואת הארוחה הראשונה - עם שגריר ישראל, כביטוי לרצונו לאמוץ הקשר
 והידידות עם ישראל.

(5/85) 1491 - 20

פלמור

אי שן

תמציה פנימית : (לא יסודר)

יום ב' - 21.4.86 - פריס

- 12:00 - נחיתה בשדה התעופה אורלי, טיסת אל-על 323
- 12:45 - הגעה לארמון האליזה
- 13:30 - ארוחת צהריים עם הנשיא מיטראן בארמון האליזה
- 16:30 - פגישה עם LIONEL JOSPIN במלון
- 17:00 - מפגש עם העתונאים הישראלים במלון
- 18:05 - יציאה מהמלון
- 18:15 - פגישה עם CHABAN-DELMAS נשיא האסיפה הלאומית, האסיפה הלאומית
- 19:00 - ארוחת ערב עם ראש הממשלה שיראק במטיניון
- 21:00 - ארוע מטעם הקונגרס היהודי העולמי במלון INTERCONTINENTAL

יום ג' - 22.4.86 - שטרסבורג

- 08:00 - המראה משדה התעופה הצבאי VILLACOUBLAY במטוס מיוחד שיועמד לרשות רה"מ מטעם הנשיאות.
- 09:00 - נחיתה ונסיעה למועצת אירופה
- 09:35 - שיחה עם יו"ר האסיפה הפרלמנטרית במשרדו במועצת אירופה, מסירת מהליות האסיפה הפרלמנטרית וחתימה על ספר הזהב.
- 09:50 - פגישה עם שר החוץ של אירלנד, פיטר בארי, במועצה.
- 10:35 - שיחה עם מזכ"ל מועצת אירופה במועצה.
- 11:30 - נאום רה"מ בפני האסיפה כאולם האסיפה
- 12:30 - מסיבת עתונאים
- 13:30 - ארוחה לכבוד רה"מ מטעם נשיא האסיפה הפרלמנטרית במסעדת מועצת אירופה.
- 15:05 - פגישה עם ראש עיריית שטרסבורג ב-PAVILLON JOSEPHINE בעיריה וחתימה על ספר הזהב.
באותו מעמד - מפגש עם ראשי הקהילה היהודית של שטרסבורג וחתימה על ספר הזהב של הקהילה.
- 16:00 - המראה חזרה לפריס
- 17:00 - נחיתה ב-VILLACOUBLAY
- 17:15 - קוקטייל ב-TOUR D'ARGENT
- 19:20 - המראה ארצה מארולי

משרד החוץ-נשלחת הקשר

5617
** 011
**
**
**

אל: המשרד, נד: 357, ס: 1 פריס
דח: ס: 40, ש: תא 220466, תח: 1400

ש/נ/ד/מ/י/ד

אל: אירופה 1

דח: לשכת השר, לשכת המנכ"ל

סמל: הציר, פאריס

ראש הממשלה כשהתעכב בפריס בדרבו לטטרטובורג, שם ינאס ופני
מועצת אירופה ערך (21.4) ביקור נימוסין אצל יו"ר האסיפה
הלאומית ז'אק שאובן דאלמס
הביקור שמש הודעות לראש הממשלה לברך אישית את שאובן ולמאס
עם בחירתו לתפקיד הרם.

יו"ר האסיפה הלאומית הרבה לשאול ואילו ראש הממשלה השיב על
שאלות בנוגע לתכנית הכלכלית, למה שנקרא 'תכנית מרשלי'
הכלכלית למהיית הסדר הניו יורק
שאובן דלמאס שוח את הישגי התכנית הכלכלית והתעניין לדעת
בדמיון של תפיסת רה"מ לכינון היציבות הכלכלית של המהיית
שאל והעיר בנושא השירור הניו יורק ותפקידה של לוב, ומהעדויות
השתמע צער ברנד על כי הפעולה האמריקאית נגד טריפולי לא
חוסכה פרוץ את שלום לוב

שאובן דלמאס הסביר את הקשיים בתפקודו של בית הנבחרים הנובעים
מן הדוב העומס של הקואליציה הנוכחית וגילה שסיכויו היו טובים
סמך להיות ראש הממשלה
הסביר שתפקיד ראש הממשלה נפל בחלקו של שיראק מפני שהגיבוי
המפלגתי שנהנה ממנו היה עדיף על פני העדפתו שלו (של שאובן
דלמאס) על נשיא הרפובליקה
אמר ששובע לפני הבחירות הגיעו הוא ושיראק להסכמה לחלק שני



משרד החוץ-מחלקת הקשר

רפסידים ביניהם

הניקוד שהיה ספוג ביטויי ירידות, ארץ כשלושים דקות. אכל ראש
המטעם נכון השגריר, פמלייתו וקה"ים
אל שאבן דמאס ניוון יופנו לפנים בינלאומיים. ידינוו שאר
פ"ר

CHANCOCHE

תפ: שהח, דהמ, סנסר, ספנסר, פנוג, אירא, אירנ, ר/סרבו, ספד

AMBASSADEUR D'ISRAËL

ש ג ר י ר י ש ר א ל

פריס, כח' באייר התשמ"ו
6 כיוני 1986

אל : לשכת ראש הממשלה

מאח: השגריר, פריס

רצ"ב העתקי מכתבי חודה בשם ראש הממשלה ששלחתי, כמסוכם, לראשי
מועצת אירופה בהקשר לביקור ראש הממשלה.

ב ב ר כ ה,

עוכדיה סופר

"Monsieur le Secrétaire Général,"

Permettez-moi de vous remercier vivement de l'excellent accueil et des fructueux échanges que le Conseil de l'Europe m'a permis d'avoir en avril dernier à Strasbourg.

Le rôle et le fonctionnement de votre Organisation, avec laquelle nos rapports sont fréquents, m'étaient connus. J'en connais maintenant encore mieux les rouages et l'esprit, pour avoir eu l'occasion d'un contact personnel avec ceux qui animent votre Organisation. Je suis persuadé que notre collaboration future en sortira renforcée.

Vous savez quels sont notre espoir de paix et notre acharnement à la promouvoir en dépit des obstacles objectifs à sa réalisation entre Israël et ses voisins.

J'ai été heureux d'avoir pu, à Strasbourg, préciser les positions de notre Gouvernement sur ces problèmes vitaux.

En espérant avoir l'occasion de vous revoir à Strasbourg, ou de vous accueillir chez nous, à Jérusalem, je vous prie de croire, Monsieur le Secrétaire Général, à l'assurance de ma haute considération.

Shimon PERES
Premier Ministre
d'Israël"

"Monsieur le Président,

Je voudrais me permettre, quoiqu'avec un certain retard, de revenir sur ma visite à Strasbourg et vous remercier de votre accueil et de l'occasion qui m'a été donnée d'exposer devant le Conseil de l'Europe les grandes lignes de notre politique de paix.

La longue tradition d'osmose politique entre le Moyen-Orient et l'Europe, la prédispose à jouer un rôle actif dans la promotion des projets de développement économique dans notre région, et l'instauration d'un climat international propice à des négociations entre Israël et tous ses voisins.

Notre Gouvernement sera heureux de toute occasion de réaliser les projets que nous avons envisagés, et vous me trouverez toujours réceptif à toute ouverture et à toute suggestion.

En espérant avoir le plaisir de vous revoir en Europe, ou de vous accueillir chez nous, à Jérusalem, et en formulant les vœux les plus sincères de réussite pour une fructueuse coopération européenne, je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma très haute considération.

*Shimon PERES
Premier Ministre
d'Israël"*

"Monsieur le Chef du Protocole,

Permettez-moi de vous remercier de l'accueil cordial qui m'a été réservé au Conseil de l'Europe à Strasbourg, et de l'organisation sympathique d'un séjour qui pouvait poser quelques problèmes - que vous avez brillamment résolus.

Je garderai de ma trop brève visite au Conseil de l'Europe le souvenir d'une démarche utile à l'information réciproque et à la coopération fructueuse entre mon Gouvernement et les pays qui sont représentés dans votre organisation.

En vous assurant de ma sympathie personnelle, je vous prie de croire, Monsieur le Chef du Protocole, à l'assurance de ma haute considération.

*Shimon PERES
Premier Ministre
d'Israël"*